



DIE PROVINSIE TRANSVAAL
Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)



THE PROVINCE OF TRANSVAAL
Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXIV.] PRYS 6d. PRETORIA, 8 JANUARIE 1958. PRICE 6s. [No. 2678.

INHOUD.

CONTENTS.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
1. Stigting van die Dorp Roseacre Uitbreiding No. 2 op Gedeelte 90 van die Plaas Klipriviersberg No. 25, Distrik Johannesburg	2
2. Wysiging van die Titelvoorwaardes in Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 2924/1957, Erf No. 1190, Dorp Vereeniging, Uitbreiding No. 1, Distrik Vereeniging	8
3. Wysiging van Dorpsaanlegskema No. 1 van 1955 van die Stadsraad van Standerton	8
4. Stigting van Dorp Bedfordview Uitbreiding No. 27 op Gedeelte 445 van die Plaas Elandsfontein No. 11, Distrik Germiston	8
5. Sluiting en Verlegging van Distrikspad No. 1456, Distrik Schweizer-Reneke	13
6. Sluiting en Verlegging van Distrikspad No. 64, Distrik Heidelberg	14
7. Wysiging van Dorpsaanlegskema No. 1 van 1948 van die Stadsraad van Benoni	15
8. Proklamering van 'n Publieke- en Distrikspad, Distrik Waterberg	15
9. Landelike Lisensieraad Pietersburg: Benoeming van 'n Lid	16
Administrateurskennisgewings.	
856.†Korreksiekennisgewing: Oprigting van 'n Skut op die Plaas Rushoek No. 31, Distrik Volksrust	16
877. Munisipaliteit Witbank: Voorgestelde Verandering van Grense	16
882. Gesondheidskomitee van Leeuwardoornstad: Opheffing van Vrystelling van Bepalings van Plaaslike-Bestuur-Belastingsordonnansie	17
1. Munisipaliteit Piet Retief: Wysiging van Stadhuis-verordeninge	17
2. Munisipaliteit Hendrina: Wysiging van Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en Regulasies	18
3. Gesondheidskomitee van Orkney: Wysiging van Bou-verordeninge	19
4. Munisipaliteit Potgietersrus: Wysiging van Steengroeven Bywette	19
5. Munisipaliteit Witbank: Weidingsverordeninge	20
6. Munisipaliteit Rodeon: Wysiging van Verordeninge op die Lewering van Elektrisiteit	24
7. Munisipaliteit Rodeon: Wysiging van Verlofregulasies	24
8. Munisipaliteit Hendrina: Wysiging van Abattoirverordeninge	25
9. Munisipaliteit Silverton: Wysiging van Begraafplaastarief	25
10. Munisipaliteit Edenvale: Wysiging van Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en Regulasies	26
11. Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Watervoorsieningsverordeninge	26
12. Opheffing van Uitspanningserwituut: Kameeldrift No. 521, Distrik Pretoria	27
13. Opheffing van Uitspanningserwituut: Bronkhorstfontein No. 37, Distrik Vereeniging	27
14. Padreëlings op die Plase Klein Uitschot No. 178 en Kameelboom No. 16, Distrik Delareyville	28
15. Padreëlings op die Plaas Knapdaar No. 83, Distrik Wolmaransstad	28
16. Padreëlings op die plaas Kareeboschfontein No. 11 of H.O. 222, Distrik Bloemhof	29
17. Wysiging van Bouverordeninge en Regulasies	29
18. Ontwerp-Ordonnansie tot Wysiging van die Lisen-siëring van Boekmakers en Belasting Ordonnansie, 1925	30

No.	PAGE
Proclamations.	
1. Establishment of the Township of Roseacre Extension No. 2 on Portion 90 of the Farm Klipriviersberg No. 25, District of Johannesburg	2
2. Amendment of the Conditions of Title in Certificate of Registered Title No. 2924/1957, Erf No. 1190 in the Township of Vereeniging, Extension-No. 1, District of Vereeniging	8
3. Amendment of Town-planning Scheme No. 1 of 1955 of the Town Council of Standerton	8
4. Establishment of the Township of Bedfordview Extension No. 27 on Portion 445 of the Farm, Elandsfontein No. 11, District of Germiston	8
5. Closing and Deviation of District Road No. 1456, District Schweizer-Reneke	13
6. Closing and Deviation of District Road No. 64, District of Heidelberg	14
7. Amendment of Town-planning Scheme No. 1 of 1948, Town Council of Benoni	15
8. Proclamation of a Public and District Road, District of Waterberg	15
9. Rural Licensing Board Pietersburg: Appointment of a Member	16
Administrator's Notices.	
856.†Correction Notice: Establishment of a Pound on the Farm Rushoek -No. 31, District Volksrust	16
877. Municipality of Witbank: Proposed Alteration of Boundaries	16
882. Leeuwardoornstad Health Committee: Withdrawal of Exemption From Provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933	17
1. Municipality of Piet Retief: Town Hall By-laws Amendment	17
2. Municipality of Hendrina: Uniform Public Health By-laws and Regulations Amendment	18
3. Orkney Health Committee: Building By-laws Amendment	19
4. Municipality of Potgietersrus: Quarrying By-laws Amendment	19
5. Municipality of Witbank: Grazing By-laws	20
6. Municipality of Rodeon: Electricity Supply By-laws Amendment	24
7. Municipality of Rodeon: Leave Regulations Amendment	24
8. Municipality of Hendrina: Abattoir By-laws Amendment	25
9. Municipality of Silverton: Cemetery Tariff Amendment	25
10. Municipality of Edenvale: Uniform Public Health By-laws and Regulations Amendment	26
11. Peri-Urban Areas Health Board: Water Supply By-laws Amendment	26
12. Cancellation of Outspan Servitude: Kameeldrift No. 521, District of Pretoria	27
13. Cancellation of Outspan Servitude: Bronkhorstfontein No. 37, District of Vereeniging	27
14. Road Adjustments on the Farms Klein Uitschot No. 178 and Kameelboom No. 16, District Delareyville	28
15. Road Adjustments on the Farm Knapdaar, District of Wolmaransstad	28
16. Road Adjustments on the Farm Kareeboschfontein No. 11 or H.O. 222, District Bloemhof	29
17. Building By-laws and Regulations Amendment	29
18. Draft Ordinance to Amend the Licensing of Book-makers and Taxation Ordinance, 1925	30

10. *Skenking.*

Die applikante moet, onderworpe aan die voorbehoudsbepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van Ordonnansie No. 11 van 1931, driemaandeliks as 'n skenking aan die plaaslike bestuur 'n bedrag betaal gelykstaande met 15% (vyftien persent) van slegs die grondwaarde van alle erwe wat deur die applikante verkoop, verruil of geskenk of op enige ander manier van die hand gesit word (uitgesonderd erwe oorgedra ingevolge artikel *vier-en-twintig* van daardie Ordonnansie), sodanige waarde bereken te word soos op die datum waarop dit aldus van die hand gesit word en vasgestel te word op die wyse uiteengesit in genoemde paragraaf (d).

Die applikante moet geouditeerde, gedetailleerde kwartaalstate, tesame met die bedrag wat daarop aangewys word as verskuldig aan die plaaslike bestuur, aan die plaaslike bestuur verstrek. Die plaaslike bestuur of enige beamppte deur hom behoorlik daartoe magtiging verleen, besit die reg om op alle redelike tye die applikante se boeke betreffende die verkoop van erwe in die dorp te inspekteer en te ouditeer. Op versoek van genoemde plaaslike bestuur of beamppte moet die applikante alle boeke en stukke wat vir sodanige inspeksie en ouditering nodig is, oorlê. Indien geen sodanige gelde gedurende plaaslike bestuur 'n verklaring van drie maande ontvang enige tydperk van drie maande ontvang is nie kan die plaaslike bestuur 'n verklaring waarin melding hiervan gemaak word, in plaas van 'n geouditeerde staat aanneem.

11. *Grond vir Onderwysdoeleindes.*

Erf No. 129 op die Algemene Plan moet deur en op koste van die applikante aan die aangewese owerheid oorgedra word.

12. *Sloping van reisisstalle.*

Die applikante moet binne drie maande na die proklamasie van die dorp die bestaande reisisstalle op die grond tot voldoening van die plaaslike bestuur laat sloop.

13. *Nakoming van voorwaardes.*

Die applikante moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word; met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikante van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B—TITELVOORWAARDES.

1. *Alle erwe.*

Die erf is onderworpe aan bestaande voorwaardes en servitude met inbegrip van die voorbehoud van regte op minerale.

2. *Die erwe met sekere uitsonderings.*

Die erwe uitgesonderd—

- (i) die erwe in klousule A 11 hiervan vermeld;
- (ii) erwe wat vir Goewerments- of Provinsiale doeleindes verkry word; en
- (iii) erwe wat vir munisipale doeleindes verkry word, mits die Administrateur, in oorleg met die Dorpe-raad, die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het—

is onderworpe aan onderstaande verdere voorwaardes:—

(A) *Algemene voorwaardes.*

- (a) Die applikante en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe magtiging verleen is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931 nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.

10. *Endowment.*

The applicants shall, subject to the provisos to paragraph (d) of sub-section (1) of section *twenty-seven* of Ordinance No. 11 of 1931, pay quarterly as an endowment to the local authority an amount representing 15% (fifteen per cent) on land value only of all erven disposed of by the applicants by way of sale, barter or gift or in any other manner (other than erven transferred in terms of section *twenty-four* of that Ordinance), such value to be calculated as at the date of such disposal and to be determined in the manner set out in the said paragraph (d).

Quarterly audited detailed statements shall be rendered by the applicants to the local authority and shall be accompanied by a remittance for the amount shown to be due to the local authority. The local authority, or any official duly authorised thereto by it, shall have the right at all reasonable times to inspect and audit the applicant's books relative to the disposal of erven in the township. If so required by the said local authority, or official, the applicants shall produce all such books and papers as may be necessary for such inspection and audit. If no such moneys have been received during any quarterly period the local authority may, in lieu of an audited statement, accept a statement to that effect.

11. *Land for Educational Purposes.*

Erf No. 129, on the General Plan shall be transferred to the proper authority by and at the expense of the applicants.

12. *Demolition of Racing Stables.*

The applicants shall within three months after proclamation of the township cause the existing racing stables on the land to be demolished to the satisfaction of the local authority.

13. *Enforcement of Conditions.*

The applicants shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicants of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. *All Erven.*

The erf shall be subject to existing conditions and servitudes including the reservation of rights to minerals.

2. *The erven with certain exceptions.*

The erven with the exception of—

- (i) the erf mentioned in clause A 11 hereof;
- (ii) such erven as may be acquired for Government or Provincial purposes; and
- (iii) such erven as may be acquired for municipal purposes provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required—

shall be subject to the further conditions hereinafter set forth:—

(A) *General Conditions.*

- (a) The applicants and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.

- (b) Die erf of enige gedeelte daarvan mag nie aan 'n Kleurling oorgedra, verhuur of op 'n ander manier toegewys of van die hand gesit word nie, en geen Kleurlinge, uitgesonderd die eienaar of okkupeerder se bediendes, *bona fide* en noodsaaklik in diens op die erf, word toegelaat om daarop te woon of om dit op 'n ander manier te okkupeer nie.
- (c) Die erf mag nie onderverdeel word nie, uitgesonderd in buitengewone omstandighede, en dan slegs met die skriftelike toestemming van die Administrateur (of 'n liggaam of persoon wat hy vir dié doel aanwys) wat ook sodanige verdere voorwaardes as wat hy nodig ag, kan voorskryf.
- (d) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die bevalligheid van die omgewing benadeel nie.
- (e) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (f) Geen dier soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Bestuur, opgestel ingevolge die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, mag op die erf aangehou word nie.
- (g) Geen geboue van hout en/of sink of roustene mag op die erf opgerig word nie.
- (h) Waar dit na die mening van die plaaslike bestuur onuitvoerbaar is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n publieke straat af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloei en/of toe te laat dat dit daaroor loop; met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, vanwaar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoer wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou, om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.

(B) Algemene woonerwe.

Benewens die voorwaardes in subklousule (A) hiervan uiteengesit, is Erwe Nos. 122 en 123 ook aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf moet uitsluitlik gebruik word om daarop 'n woonhuis of woonstelgebou, losieshuis, koshuis of ander geboue vir sodanige gebruike soos van tyd tot tyd deur die Administrateur toegelaat word, na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur op te rig, met dien verstande dat die plaaslike bestuur ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde Dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die Skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word en voorts met dien verstande dat—
 - (i) die geboue nie meer as twee verdiepings hoog mag wees totdat die erf met 'n publieke rioleringsstelsel verbind is, en daarna nie meer as drie verdiepings nie;
 - (ii) die geboue op die erf nie meer as 60 persent van die oppervlakte van die erf mag beslaan nie.
- (b) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (c) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en eers later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met of vóór die buitegeboue opgerig word.
- (d) Geboue met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 20 voet (Engelse) van die straatgrens daarvan geleë wees.

- (b) The erf, or any portion thereof, shall not be transferred, leased or in any other manner assigned or disposed of to any Coloured person and no Coloured persons other than the servants of the owner or occupier *bona fide* and necessarily employed on the erf shall be permitted to reside thereon or in any other manner to occupy it.
- (c) The erf shall not be subdivided, except in special circumstances, and then only with the consent, in writing, of the Administrator (or any body or person designated by him for the purpose), who may prescribe such further conditions as he may deem necessary.
- (d) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (e) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (f) No animal as defined in the Local Authorities Pounds Regulations framed under the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, shall be kept on the erf.
- (g) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt claybrick shall be erected on the erf.
- (h) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater; provided that the owners of any higher lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.

(B) General Residential Erven.

In addition to the conditions set out in sub-clause (A) hereof, Erven Nos. 122 and 123 shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall be used solely for the purpose of erecting thereon a dwelling-house or a block of flats, boarding house, hostel or other buildings for such uses as may be allowed by the Administrator from time to time after reference to the Board and the local authority, provided that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved Town-planning Scheme, subject to the conditions of the Scheme under which the consent of the local authority is required and provided further that—
 - (i) until the erf is connected to a public sewerage system the buildings shall not exceed two storeys and thereafter not more than 3 storeys in height;
 - (ii) the buildings on the erf shall not occupy more than 60 per cent of the area of the erf.
- (b) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (c) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.
- (d) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 20 feet (English) from the boundary thereof abutting on a street.

No. 2 (Administrateurs-), 1958.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by sub-artikel (1) van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, bepaal word dat die Administrateur van die Provinsie met die goedkeuring van die Goewerneur-generaal 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van erwe in dorpe in sekere omstandighede kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal 'n aansoek ontvang is om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 1190 geleë in die dorp Vereeniging Uitbreiding No. 1, distrik Vereeniging, in sekere opsigte;

En nademaal Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal sy goedkeuring van genoemde wysiging te kenne gegee het;

So is dit dat ek hierby verklaar dat voorwaarde 3 (c) van die titelvoorwaardes in Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 2924/1957 ten opsigte van Erf No. 1190, geleë in die dorp Vereeniging Uitbreiding No. 1, distrik Vereeniging, hierby gewysig word deur—

(a) die skapping van die woord „solely” waar dit daarin voorkom; en

(b) die toevoëging van die volgende woorde na die woord „Europeans”:

„or for shops, business premises, dwelling-house, flats, tenements, maisonettes, boarding-house, or hostel.”

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-vyftig.

Wm. NICOL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 8/2/129.

No. 2 (Administrator's), 1958.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (1) of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, that the Administrator of the Province may, with the approval of the Governor-General, alter, suspend or remove any restrictive condition in respect of erven in townships in certain circumstances;

And whereas an application has been received for the amendment, in certain respects, of the conditions of title of Erf No. 1190, situated in the township of Vereeniging Extension No. 1, District of Vereeniging;

And whereas His Excellency the Governor-General has signified his approval of such amendment;

Now, therefore, I hereby declare that condition 3 (c) of the conditions of title in Certificate of Registered Title No. 2924/1957, in respect of Erf No. 1190, situated in the township of Vereeniging Extension No. 1, District of Vereeniging, is hereby amended by—

(a) the deletion of the word “solely” where it appears therein; and

(b) the addition of the following words after the word “Europeans”:

“or for shops, business premises, dwelling-house, flats, tenements, maisonettes, boarding-house, or hostel.”

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria this Twentieth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

Wm. NICOL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 8/2/129.

No. 3 (Administrateurs-), 1958.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1955, van die Stadsraad van Standerton, by Proklamasie No. 311 van 1955, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1955, van die Stadsraad van Standerton, hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Standerton; hierdie wysiging staan bekend as Standerton-Dorpsaanlegskema No. 1/1, 1957.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-vyftig.

Wm. NICOL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 5/2/59/1.

No. 3 (Administrator's), 1958.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-Planning Scheme No. 1, 1955, of the Town Council of Standerton was approved by Proclamation No. 311 of 1955, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-Planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-Planning Scheme No. 1, 1955, of the Town Council of Standerton is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Standerton; this amendment is known as Standerton Town-Planning Scheme No. 1/1, 1957.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria this Twenty-first day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

Wm. NICOL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/59/1.

No. 4 (Administrateurs-), 1958.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Bedfordview Uitbreiding No. 27 te stig op Gedeelte 445 ('n gedeelte van Gedeelte 1 van Gedeelte T van gedeelte) van die plaas Elandsfontein No. 11, distrik Germiston;

No. 4 (Administrator's), 1958.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Bedfordview Extension No. 27 on Portion 445 (a portion of Portion 1 of Portion T of portion) of the farm Elandsfontein No. 11, District Germiston;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheide wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehonderd Sewe-en-vyftig.

Wm. NICOL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 4/8/1325.

BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR PAUL EDWARD BOWEN LEFRERE EN BLANCHE BERTHA LEFRERE (WEDUWEE), INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM INGEVOLGE WET NO. 33 VAN 1907 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 445 ('N GEDEELTE VAN GEDEELTE 1 VAN GEDEELTE T VAN GEDEELTE) VAN DIE PLAAS ELANDSFONTEIN NO. 11, DISTRIK GERMISTON, TOEGESTAAN IS.

A—STIGTINGSVOORWAARDES.

1. Naam.

Die naam van die dorp is Bedfordview Uitbreiding No. 27.

2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe soos aangewys op Algemene Plan L.G. No. A.1748/57.

3. Water.

Die applikante moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat—

(a) 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is;

(b) reëlins tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is in verband met die lewering van die water in (a) hierbo genoem en die retikulasie daarvan deur die hele dorp; met dien verstande dat onderstaande bepalings in sodanige reëlins ingesluit word:—

(i) Dat die applikante 'n geskikte voorraad water tot by die straatfront van die erf moet laat aanlê voordat die planne van 'n gebou wat op die erf opgerig sal word, deur die plaaslike bestuur goedgekeur word;

(ii) dat alle koste van, of in verband met, die installering van 'n installasie en toebehore vir die lewering, opgaar, indien nodig, en retikulasie van die water, deur die applikante gedra moet word, en die applikante is ook aanspreeklik om sodanige installasie en toebehore in 'n goeie toestand te onderhou tot tyd en wyl hulle deur die plaaslike bestuur oorgeneem word; met dien verstande dat, indien die plaaslike bestuur vereis dat die applikante 'n installasie en toebehore van 'n groter kapasiteit as wat vir die dorp nodig is, moet installeer, die ekstra koste wat daardeur meegebring word deur die plaaslike bestuur gedra moet word;

(iii) dat die plaaslike bestuur daartoe geregtig is om genoemde installasie en toebehore te eniger tyd kosteloos oor te neem, op voorwaarde dat ses maande kennis gegee moet word; met dien verstande dat die applikante gelde vir water wat gelewer word teen 'n tarief deur die plaaslike bestuur goedgekeur, kan vorder tot tyd en wyl die plaaslike bestuur genoemde water-lewering oorneem;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria this Twenty-first day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

Wm. NICOL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 4/8/1325.

SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY PAUL EDWARD BOWEN LEFRERE AND BLANCHE BERTHA LEFRERE (WIDOW), UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP UNDER THE PROVISIONS OF ACT NO. 33 OF 1907, ON PORTION 445 (A PORTION OF PORTION 1 OF PORTION T OF PORTION OF THE FARM ELANDSFONTEIN NO. 11, DISTRICT OF GERMISTON, WAS GRANTED.

A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. Name.

The name of the township shall be Bedfordview Extension No. 27.

2. Design of Township.

The township shall consist of erven as indicated on General Plan S.G. No. A.1748/57.

3. Water.

The applicants shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

(a) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire fighting services, is available;

(b) arrangements to the satisfaction of the local authority have been made regarding the delivery of the water referred to in (a) above and the reticulation thereof throughout the township: Provided that such arrangements shall include the following provisions:—

(i) That before the plans of any building to be erected upon any erf are approved by the local authority the applicants shall cause a suitable supply of water to be laid on to the street frontage of the erf;

(ii) that all costs of, or connected with, the installation of plant and appurtenances for the delivery, storage if necessary, and reticulation of the water shall be borne by the applicants, who shall also be responsible for the maintenance of such plant and appurtenances in good order and repair until they are taken over by the local authority: Provided that if the local authority requires the applicants to instal plant and appurtenances of a capacity in excess of the needs of the township the additional costs occasioned thereby shall be borne by the local authority;

(iii) that the local authority shall be entitled to take over free of cost the said plant and appurtenances at any time, subject to the giving of six months notice: Provided that until the local authority takes over the said water supply the applicants may make charges for water supplied at a tariff approved by the local authority;

(c) die applikante geskikte waarborge aan die plaaslike bestuur verstrek het met betrekking tot die nakoming van hulle verpligtings kragtens bostaande reëlings.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings tussen die applikante en die plaaslike bestuur getref, uiteengesit word, met spesiale vermelding van die waarborge in subparagraaf (c) genoem, moet tesame met genoemde sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

4. Sanitêre dienste.

Die applikante moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die sanitêre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vuilisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voornoemde reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

5. Elektriesiteit.

Die applikante moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die lewering van elektriesiteit en die distribusie daarvan deur die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voornoemde reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

6. Begraafplaas-, stortings- en Naturellelokasieterreine.

Die applikante moet tot voldoening van die Administrateur met die plaaslike bestuur reëlings tref ten opsigte van die verskaffing van 'n stortingssterrein en terreine vir 'n begraafplaas en Naturellelokasie. As sodanige verskaffing bestaan uit grond aan die plaaslike bestuur oorgedra te word, is die oordrag daarvan nie onderworpe aan voorwaardes waarby die gebruik of die reg van vervreemding daarvan deur die plaaslike bestuur, beperk word nie.

7. Opheffing van bestaande voorwaardes.

Die applikante moet, ingevolge die bepalinge van artikel 5 (5) van Wet No. 22 van 1919, sorg dat die voorwaardes opgelê deur die Minister van Lande by uitsnyding van die grond uit die Kleinhoewes Geldenhuis Estate opgehef word.

8. Servituut van reg van weg.

Die applikante moet die servituut van reg van weg tot voldoening van die plaaslike bestuur vorm, skraap en onderhou tot tyd en wyl hierdie aanspreeklikheid deur die plaaslike bestuur oorgeneem word; met dien verstande dat die Administrateur die applikante van tyd tot tyd geheel en al of gedeeltelik van hierdie aanspreeklikheid kan onthef na oorleg met die Dorperaad en die plaaslike bestuur.

9. Skenking.

Die applikante moet, onderworpe aan die voorbehoudsbepalinge van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel sewe-en-twintig van Ordonnansie No. 11 van 1931, as 'n skenking aan die plaaslike bestuur 'n bedrag betaal gelykstaande met 16% (sestien persent) van slegs die grondwaarde van alle erwe wat deur die applikante verkoop, verruil of geskenk of op enige ander manier van die hand gesit word (uitgesonderd erwe oorgedra ingevolge artikel vier-en-twintig van daardie Ordonnansie), sodanige waarde bereken te word soos op die datum waarop dit aldus van die hand gesit word en vasgestel te word op die wyse uiteengesit in genoemde paragraaf (d).

Die applikante moet geouditeerde, gedetailleerde kwartaalstate, tesame met die bedrag wat daarop aangewys word as verskuldig aan die plaaslike bestuur, aan die plaaslike bestuur verstrek. Die plaaslike bestuur of enige beaampte deur hom behoorlik daartoe magtiging verleen, besit die reg om op alle redelike tye die applikante se boeke betreffende die verkoop van erwe in die dorp te inspekteer en te ouditeer. Op versoek van genoemde plaaslike bestuur of beaampte moet die applikante alle boeke en stukke wat vir sodanige inspeksie en ouditering nodig is, oorlê. Indien geen sodanige gelde

(c) the applicants have furnished the local authority with adequate guarantees regarding the fulfilment of their obligations under the abovementioned arrangements.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements entered into between the applicants and the local authority, with special reference to the guarantees referred to in sub-paragraph (c) shall accompany the said certificate as an annexure thereto.

4. Sanitation.

The applicants shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

5. Electricity.

The applicants shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

6. Cemetery, Depositing and Native Location Sites.

The applicants shall make arrangements with the local authority to the satisfaction of the Administrator in regard to the provision of a depositing site and sites for a cemetery and native location. Should such provision consist of land to be transferred to the local authority, transfer thereof shall be free of conditions restricting the use or the right of disposal thereof by the local authority.

7. Cancellation of Existing Conditions.

The applicants shall under the provisions of section 6 (5) of Act No. 22 of 1919, obtain the cancellation of the conditions imposed by the Minister of Lands upon excision of the land from Geldenhuis Estate Small Holdings.

8. Servitude of Right of Way.

The applicants shall form, grade and maintain the servitude of right of way in the township to the satisfaction of the local authority until such time as this responsibility is taken over by the local authority: Provided that the Administrator shall from time to time be entitled to relieve the applicants wholly or partially from this obligation after reference to the Board and the local authority.

9. Endowment.

The applicants shall, subject to the proviso to paragraph (d) of sub-section (1) of section twenty-seven of Ordinance No. 11 of 1931, pay as an endowment to the local authority an amount representing 16% (sixteen per cent) on land value only of all erven disposed of by the applicants by way of sale, barter or gift or in any other manner (other than erven transferred in terms of section twenty-four of that Ordinance), such value to be calculated as at the date of such disposal and to be determined in the manner set out in the said paragraph (d).

Quarterly audited detailed statements shall be rendered by the applicants to the local authority and shall be accompanied by a remittance for the amount shown to be due to the local authority. The local authority, or any official duly authorised thereto by it, shall have the right at reasonable times to inspect and audit the applicant's books relative to the disposal of erven in the township. If so required by the said local authority, or official, the applicants shall produce all such books and papers as may

gedurende enige tydperk van drie maande ontvang is nie, kan die plaaslike bestuur 'n verklaring waarin melding hiervan gemaak word, in plaas van 'n geouditeerde staat aanneem.

10. *Nakoming van voorwaardes.*

Die applikante moet die stigtingsvoorwaardes nakom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorwaardes en ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931, nagekom word; met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikante van almal of enigeen van die verpligtings te onthef en sodanige verpligtings by enige ander persoon of liggaam van persone te laat berus.

B—TITELVOORWAARDES.

1. *Alle erwe.*

Die erf is onderworpe aan bestaande voorwaardes en servitute met inbegrip van die voorbehoud van minerale regte.

2. *Die erwe met sekere uitsonderings.*

Die erwe uitgesonderd—

- (i) erwe wat vir Goewerments- of Provinsiale doeleindes verkry word; en
- (ii) erwe wat vir munisipale doeleindes verkry word mits die Administrateur, na raadpleging met die Dorperaad, die doeleindes waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

is onderworpe aan onderstaande verdere voorwaardes:—

- (a) Die applikante en enige ander persoon of liggaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe magtiging verleen is, het, met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie No. 11 van 1931 nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.
- (b) Die erf of enige gedeelte daarvan mag nie aan 'n Kleurling oorgedra, verhuur of op 'n ander manier toegewys of van die hand gesit word nie en geen Kleurlinge, uitgesonderd die eienaar of okkupeerder se bediendes, *bona fide* en noodsaaklik in diens op die erf, mag toegelaat word om daarop te woon of om dit op 'n ander manier te okkupeer nie.
- (c) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die bevaligheid van die omgewing benadeel nie.
- (d) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders het die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleindes in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (e) Uitgesonderd met die toestemming van die plaaslike bestuur mag geen dier, soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Bestuur, op die erf aangehou of op stal gesit word nie.
- (f) Uitgesonderd met die spesiale skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur, moet die dakke van alle geboue wat op die erf opgerig word van teëls, dakspaan, leiklip, dekgras of beton wees.
- (g) Geen geboue van hout en/of sink of geboue van roostene mag op die erf opgerig word nie.
- (h) Waar dit na die mening van die plaaslike bestuur onuitvoerbaar is om neerslagwater van erwe met 'n hoër ligging regstreeks na 'n publieke straat af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanvaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloei en/of toe te laat dat dit daaroor loop; met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, van waar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoer wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou, om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer; en voorts met dien verstande dat, in geval van 'n

be necessary for such inspection and audit. If no such moneys have been received during any quarterly period the local authority may, in lieu of an audited statement, accept a statement to that effect.

10. *Enforcement of Conditions.*

The applicants shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicants of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

B—CONDITIONS OF TITLE.

1. *All Erven.*

The erf shall be subject to existing conditions and servitudes including the reservation of rights to minerals.

2. *The Erven with Certain Exceptions.*

The erven with the exception of—

- (i) such erven as may be acquired for Government or Provincial purposes; and
- (ii) such erven as may be acquired for municipal purposes: Provided the Administrator, after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;

shall be subject to the further conditions hereinafter set forth:—

- (a) The applicants and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
- (b) The erf, or any portion thereof, shall not be transferred, leased or in any other manner assigned or disposed of to any Coloured person and no Coloured persons other than the servants of the owner or occupier *bona fide* and necessarily employed on the erf shall be permitted to reside thereon or in any other manner to occupy it.
- (c) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (d) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (e) Except with the consent of the local authority no animal as defined in the Local Authorities Pounds Regulations shall be kept or stabled on the erf.
- (f) Except with the special permission in writing of the local authority the roofs of all buildings erected on the erf shall be of tiles, shingles, slates, thatch or concrete.
- (g) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (h) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.

geskil tussen die partye in verband met die aard of ligging van die pyplyn of afleivcor of die toewysing van die koste, die saak verwys word na die Administrateur, of persoon deur hom aangewys by wie die eindbeslissing berus.

- (f) Die erf moet slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig; met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur, 'n plek vir openbare godsdiensoefening of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting, of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort, op die erf opgerig kan word; voorts met dien verstande dat die plaaslike bestuur sodanige ander geboue waarvoor in 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.
- (k) Nóg die eienaar nóg enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (l) Uitgesonderd met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes kan stel as wat hy nodig ag, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is, op die erf opgerig word nie; met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of as dit of enige gedeelte daarvan met enige ander erf of gedeelte van 'n erf verenig word, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur op elke gevolglike gedeelte of verenigde gebied toegepas kan word:—
 - (i) Die waarde van die woonhuis, sonder inbegrip van die buitegeboue, wat op die erf opgerig gaan word, moet minstens £3,500 wees;
 - (ii) die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig en later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met, of vóór, die oprigting van die buitegeboue opgerig word.
- (m) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 150 voet (Engelse) van die Kloofpadgrens daarvan geleë wees.
- (n) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal tot voldoening van die plaaslike bestuur opgerig en onderhou word.

3. Erf aan spesiale voorwaardes onderworpe.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is Erf No. 185 aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf is onderworpe aan 'n serwituut van reg van weg, ten gunste van die plaaslike bestuur, 25 voet breed, soos aangewys op die algemene plan.
- (b) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 40 voet (Engelse) van die binnegrens van die 25 voet pad-serwituut geleë wees; met dien verstande dat die plaaslike bestuur, as hy dit goedvind, hierdie beperking minder streng kan toepas.

4. Servitude vir riolerings- en ander munisipale doeleindes.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is die erwe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf is onderworpe aan 'n serwituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur, ses voet breed, langs enigeen van sy grense uitgesonderd 'n straatgrens.
- (b) Geen gebou of ander struktuur mag binne voornoemde serwituutsgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige serwituut of binne ses voet daarvan geplant word nie.

and provided further that, in the event of a dispute between the parties as to the nature or the position of the pipeline or drain, or the allocation of the cost, the matter shall be referred to the Administrator or his nominee, whose decision shall be final.

- (f) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or other buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf: Provided further that the local authority may permit such other buildings as may be provided for in an approved Town-planning Scheme, subject to the conditions of the Scheme under which the consent of the local authority is required.
- (k) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (l) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.
 - (i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than £3,500.
 - (ii) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.
- (m) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 150 feet (English) from the boundary thereof abutting Kloof Road.
- (n) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

3. Erf Subject to Special Conditions.

In addition to the relevant conditions set out above, Erf No. 185 shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf is subject to a servitude of right of way, 25 feet in width, as indicated on the general plan, in favour of the local authority.
- (b) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 40 feet (English) from the inner boundary of the 25 feet road servitude: Provided that the local authority may if it thinks fit, relax this restriction.

4. Servitudes for Sewerage and Other Municipal Purposes.

In addition to the relevant conditions set out above the erven shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf is subject to a servitude, six feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along any one of its boundaries other than a street boundary.
- (b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within six feet thereof.

(c) Die plaaslike bestuur is geregtig om sodanige materiaal as wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpyleidings en ander werke as wat hy volgens goeë dunnke as noodsaaklik beskou, tydelik te gooi op grond wat aan voornoemde serwituut grens en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir voornoemde doel; met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpyleidings en ander werke veroorsaak word.

5. Woordoms krywing.

In voormelde voorwaardes het onderstaande uitdrukkings die betekenis wat daaraan geheg word:—

- (i) „Applikante” beteken Paul Edward Bowen Lefrere en Blanche Bertha Lefrere (weduwee) en hulle opvolgers tot die eiendomsreg van die dorp.
- (ii) „Kleurling” beteken ’n Afrikaanse of Asiatiese inboorling, Kaapse Maleier of iedereen wat klaarblyklik ’n Kleurling is, en omvat enige vennootskap of maatskappy of vereniging van persone, waarin enige sodanige persoon die bevoegdheid besit om enige beheer, van watter aard ook al, uit te oefen oor die werksaamhede of bates van sodanige vennootskap of maatskappy of vereniging van persone.
- (iii) „Woonhuis” beteken ’n huis wat ontwerp is vir gebruik as ’n woning vir een gesin.

6. Goewerments- en munisipale erwe.

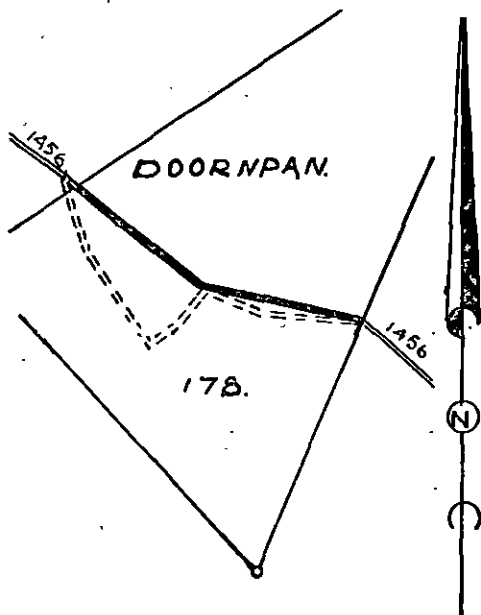
As ’n erf of erwe wat verkry word soos in klousules B 2 (i) en (ii) hiervan beoog, in die besit kom van enige ander persoon as die Goewerment of die plaaslike bestuur, dan is so ’n erf daarop onderworpe aan sodanige van voormelde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur na raadpleging met die Dorpe-raad bepaal.

No. 5 (Administrateurs-), 1958.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSCVAAL.

Nademaal daar by paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel sewe van die Pad-Ordonnansie, 1933 (Ordonnansie No. 9 van 1933, soos gewysig), bepaal word dat die Administrateur van tyd tot tyd, onderworpe aan die bepalings van artikel sewe-en-dertig van genoemde Ordonnansie, na ondersoek en rapport deur die Padraad, ’n publieke pad kan sluit of verlê;



(c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

5. Definitions.

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

- (i) “Applicants” means Paul Edward Bowen Lefrere and Blanche Bertha Lefrere (widow), and their successors in title to the township.
- (ii) “Coloured person” means any African or Asiatic native, Cape Malay, or any person who is manifestly a Coloured person and includes any partnership or company or association of persons, in which any such person has the power to exercise any control whatsoever over the activities or assets of such partnership or company or association of persons.
- (iii) “Dwelling-house” means a house designed for use as a dwelling for a single family.

6. Government and Municipal Erven.

Should any erf or erven acquired as contemplated in clauses B 2 (i) and (ii) hereof come into the possession of any person other than the Government or the local authority such erf shall thereupon be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Board.

No. 5 (Administrator’s), 1958.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSCVAAL.

Whereas it is provided by paragraph (d) of sub-section (1) of section seven of the Roads Ordinance, 1933 (Ordinance No. 9 of 1933, as amended), that the Administrator may from time to time, subject to the provisions of section thirty-seven of the said Ordinance, after investigation and report by the Road Board, close or deviate any public road;

TAEA.9-2-4-38-1456.

REFERENCE. VERWYSING.

Road Proclaimed ——— Pad Geproklameer.

Road Closed ——— Pad Gesluit.

Existing Road. ——— Bestaande Pad.

En nademaal dit, na ondersoek en rapport deur die Padraad van Schweizer-Reneke, wenslik geag word om 'n sekere publieke pad in die distrik Schweizer-Reneke te sluit en te verlê;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel sewe van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Pad No. 1456 oor die plaas Doornpan No. 178, distrik Schweizer-Reneke, soos aangewys op die bygaande sketsplan, gesluit word en dat die verlegging van genoemde pad oor genoemde plaas, soos aangewys op genoemde sketsplan, geopen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negen-tiende dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-vyftig.

Wm. NICOL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.E.A. 9-2-4-38-1456.

And whereas after investigation and report by the Road Board of Schweizer-Reneke, it is deemed expedient to close and deviate a certain public road in the District of Schweizer-Reneke;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (d) of sub-section (1) of section seven of the said Ordinance, I hereby declare that road No. 1456 traversing the farm Doornpan No. 178, District of Schweizer-Reneke, as indicated on the subjoined sketch plan, shall be closed, and that the deviation of the said road traversing the said farm, as indicated on the said sketch plan, shall be opened.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria this Nineteenth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

Wm. NICOL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.E.A. 9-2-4-38-1456.

No. 6 (Administrateurs-), 1958.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSSVAAL.

Nademaal daar by paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel sewe van die Pad-Ordonnansie, 1933 (Ordonnansie No. 9 van 1933, soos gewysig), bepaal word dat die Administrateur van tyd tot tyd onderworpe aan die bepaling van artikel sewe-en-dertig van genoemde Ordonnansie, na ondersoek en rapport deur die Padraad, 'n publieke pad kan sluit of verlê;

En nademaal dit, na ondersoek en rapport deur die Padraad van Heidelberg, wenslik geag word om 'n sekere publieke pad in die distrik Heidelberg te sluit en te verlê;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel sewe van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat pad No. 64 oor die plaas Tamboekiesfontein No. 211, distrik Heidelberg, soos aangewys op die bygaande sketsplan, gesluit word en dat die verlegging van genoemde pad oor die plase Tamboekiesfontein No. 211 en Rietfontein No. 308, distrik Heidelberg, soos aangewys op die bygaande sketsplan, geopen word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negen-tiende dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-vyftig.

Wm. NICOL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.E.A. 9-2-4-18-64. (A).

No. 6 (Administrator's), 1958.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSSVAAL.

Whereas it is provided by paragraph (d) of sub-section (1) of section seven of the Roads Ordinance, 1933 (Ordinance No. 9 of 1933, as amended), that the Administrator may from time to time, subject to the provisions of section thirty-seven of the said Ordinance, after investigation and report by the Road Board, close or deviate any public road;

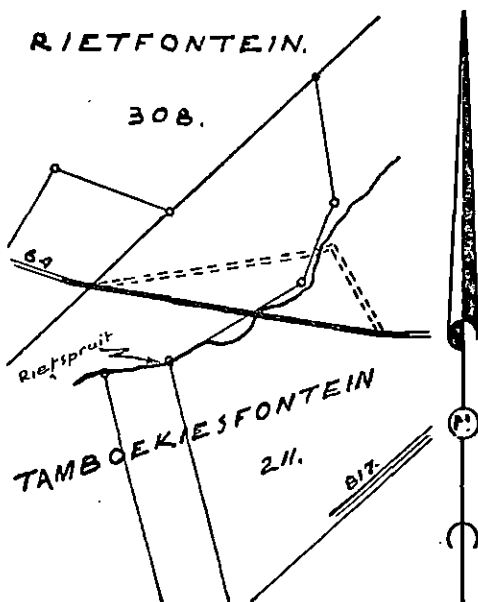
And whereas after investigation and report by the Road Board of Heidelberg, it is deemed expedient to close and deviate a certain public road in the District of Heidelberg;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (d) of sub-section (1) of section seven of the said Ordinance, I hereby declare that road No. 64 traversing the farm Tamboekiesfontein No. 211, District of Heidelberg, as indicated on the subjoined sketch plan, shall be closed, and that the deviation of the said road traversing the farms Tamboekiesfontein No. 211 and Rietfontein No. 308, District of Heidelberg, as indicated on the said sketch plan, shall be opened.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria this Nineteenth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

Wm. NICOL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.E.A. 9-2-4-18-64. (A).



T.A.E.A. 9-2-4-18-64. (A)

REFERENCE. VERWYSING.

Road Proclaimed ————— Pad Geproklameer.

Road Closed. ===== Pad Gesluit.

Existing Roads. ===== Bestoende Rooie.

No. 7 (Administrateurs-), 1958.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die Stadsraad van Benoni by Proklamasie No. 293 van 1948, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die Stadsraad van Benoni, hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Benoni; hierdie wysiging staan bekend as Benoni-Dorpsaanlegskema No. 1/10, 1957.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vier-entwintigste dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-vyftig.

Wm. NICOL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 5/2/5/10.

No. 8 (Administrateurs-) 1958.]

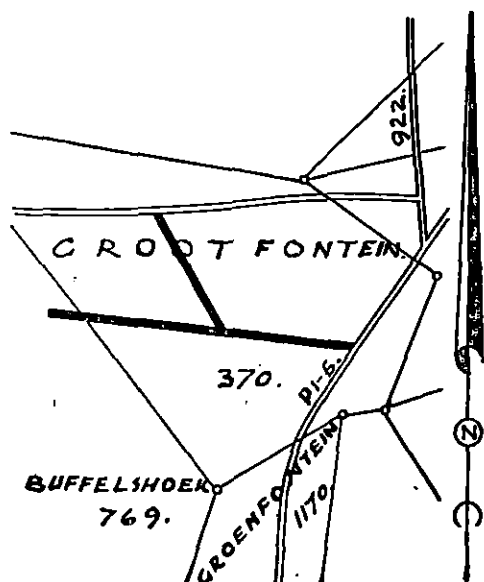
PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal daar by paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *sewe* van die Pad-Ordonnansie, 1933 (Ordonnansie No. 9 van 1933, soos gewysig), bepaal word dat die Administrateur van tyd tot tyd, na gelang van omstandighede, by proklamasie kan verklaar dat 'n publieke pad sal loop oor grond waar voorheen geen pad bestaan het nie of waar 'n pad voorheen bestaan het maar gesluit is, en die loop van so 'n pad kan bepaal na ondersoek en rapport deur die Padraad;

En nademaal dit, na ondersoek en rapport deur die Padraad van Waterberg, wenslik geag word dat 'n nuwe publieke pad in die distrik Waterberg bestaan;

En nademaal die Administrateur, ingevolge die bepalinge van paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel *sewe* van genoemde Ordonnansie, 'n publieke pad tot 'n groot-pad, distriks- of voetpad kan verklaar;



No. 7 (Administrator's), 1958.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Benoni, was approved by Proclamation No. 293 of 1948, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Benoni is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Benoni; this amendment is known as Benoni Town-planning Scheme No. 1/10, 1957.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-fourth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

Wm. NICOL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/5/10.

No. 8 (Administrator's), 1958.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by paragraph (b) of sub-section (1) of section *seven* of the Roads Ordinance, 1933 (Ordinance No. 9 of 1933, as amended) that the Administrator may, from time to time, as occasion requires, by proclamation declare that a public road shall exist on land where no road has previously been in existence or where a road has previously been in existence but has been closed, and define the course of that road after investigation and report by the Road Board;

And whereas, after investigation and report by the Road Board of Waterberg, it is deemed expedient that a new public road shall exist in the District of Waterberg;

And whereas the Administrator may, in terms of paragraph (c) of sub-section (1) of section *seven* of the said Ordinance, declare any public road to be a main road, district road or bridle path;

T.A.E.A. 9-2-7-46.

REFERENCE. VERWYSING.

Roads Proclaimed — Paaië Geproklameer.

Existing Roads. — Bestaande Paaië

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel sewe van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat 'n nuwe publieke pad wat 'n distriks-pad is, oor die plase Buffelshoek No. 769 en Grootfontein No. 370, distrik Waterberg, soos aangewys op die bygaande sketsplan, sal loop.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-vyftig.

Wm. NICOL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.E.A. 9-2-7-46TF.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (b) and (c) of sub-section (1) of section seven of the said Ordinance, I hereby declare that a new public road which shall be a district road shall exist on the farms Buffelshoek No. 769 and Grootfontein No. 370, District of Waterberg, as indicated on the sub-joined sketch plan.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-fourth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-seven.

Wm. NICOL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.E.A. 9-2-7-46TF.

No. 9 (Administrateurs-), 1958.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel drie (1) (a) van die Lisensie (Kontrole) Ordonnansie, 1931 (No. 3 van 1932), aan my verleen word, verklaar ek hierby dat mnr. Theunis Marthinus Snyman Hugo tot lid van die Landelike Lisensieraad, Pietersburg, benoem is met amptstermyn eindigende 30 November 1958, in die plek van mnr. J. E. Moulder, wat bedank het.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Tweede dag van Januarie Eenduisend Negehoenderd Agt-en-vyftig.

Wm. NICOL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 7/2/32.

No. 9 (Administrator's), 1958.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by section three (1) (a) of the Licences (Control) Ordinance, 1931 (No. 3 of 1932), I hereby declare that Mr. Theunis Marthinus Snyman Hugo has been appointed a member of the Rural Licensing Board, Pietersburg, with period of office expiring on the 30th November, 1958, *vice* Mr. J. E. Moulder, resigned.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Second day of January, One thousand Nine hundred and Fifty-eight.

Wm. NICOL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 7/2/32.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

† Administrateurskennisgewing No. 856.] [11 Desember 1957.
KORREKSIEKENNISGEWING.

OPRIGTING VAN 'N SKUT OP DIE PLAAS RUSHOEK No. 31, DISTRIK VOLKSRUST.

Hiermee word klousule 1 van Administrateurskennisgewing No. 750, gedateer 23 Oktober 1957 gewysig om as volg te lui:—

„1. ooreenkomstig artikel drie die oprigting van 'n skut op die plaas Rushoek No. 31 distrik Volksrust, met brandmerk $\diamond \Lambda 4$.”

T.A.A. 10/1/141.

† Herpubliseer soos gewysig.

Administrateurskennisgewing No. 877.] [24 Desember 1957.
MUNISIPALITEIT WITBANK. — VOORGESTELDE
VERANDERING VAN GRENSE.

Ingevolge artikel tien van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Witbank 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdhede aan

PROVINCIAL ADMINISTRATION.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

† Administrator's Notice No. 856.] [11 December 1957.
CORRECTION NOTICE.

ESTABLISHMENT OF A POUND ON THE FARM RUSHOEK No. 31, DISTRICT VOLKSRUST.

Clause 1 of Administrator's Notice No. 750, dated 23rd October, 1957, is hereby corrected to read as follows:—

“1. in terms of section three, the establishment of a pound on the farm Rushoek No. 31, District Volksrust, with brandmark $\diamond \Lambda 4$.”

T.A.A. 10/1/141.

† Republished as amended.

Administrator's Notice No. 877.] [24 December 1957.
MUNICIPALITY OF WITBANK. — PROPOSED
ALTERATION OF BOUNDARIES.

Notice is hereby given in terms of section ten of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Witbank has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers

hom verleen by subartikel (7) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie uitoefen en die grense van die Munisipaliteit Witbank verander deur die opnemings daarin van die gebiede wat in bygaande Bylae omskryf word.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne dertig dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Administrateur 'n teenpetisie voor te lê, met vermelding van die gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/39.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT WITBANK.—GEBIED VIR VOORGESTELDE INLYWING.

(a) Gedeelte 10 van die plaas Schoongezicht No. 13, distrik Witbank, groot 67·2422 morg, Kaart S.G. No. A. 6754/50.

(b) Gedeelte 26 van die plaas Leeuwpoort No. 27, distrik Witbank, groot 254·6799 morg, Kaart S.G. No. A. 833/56. 24—31-8

Administrateurskennisgewing No. 882.] [24 Desember 1957.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN LEEUWDOORNSSTAD.—OPHEFFING VAN VRYSTELLING VAN BEPALINGS VAN PLAASLIKE-BESTUUR-BELASTINGORDONNANSIE.

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Gesondheidskomitee van Leeuwdoornstad 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met sy bede dat hy die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (10) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie uitoefen deur die opheffing van vrystelling van die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, ten opsigte van die gebied wat in die bygaande Bylae beskryf word.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Offisiële Koerant van die Provinsie* aan die Administrateur 'n teenpetisie voor te lê met vermelding van gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/91.

BYLAE.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN LEEUWDOORNSSTAD.—OMSKRYWING VAN GEBIED WAARVAN VRYSTELLING VAN BELASTING INGETREK WORD.

Gedeelte H van die plaas Wildebeestkuil No. 70, distrik Wolmaransstad (Kaart L.G. No. A.3346/19). 24-31-8

Administrateurskennisgewing No. 1.] [8 Januarie 1958.

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—WYSIGING VAN STADHUISVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/94/25.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—WYSIGING VAN STADHUISVERORDENINGE.

Die Stadhuisverordeninge van die Munisipaliteit Piet Retief, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 945 van 12 Oktober 1955, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur die volgende na artikel 3 in te voeg:—

„3. *bis*. Die Stadsaal en loggie word gratis tot beskikking van die Burgemeester, gestel vir burgermeesterlike en burgerlike doeleindes.”

conferred on him by sub-section (7) of section *nine* of the said Ordinance alter the boundaries of the Municipality of Witbank by the inclusion therein of the areas described in the Schedule hereto.

It shall be competent for all persons interested within thirty days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette* to present to the Administrator any counter-petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/39.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY WITBANK.—AREAS FOR PROPOSED INCLUSION.

(a) Portion 10 of the farm Schoongezicht No. 13, District Witbank, in extent 67·2422 morgen, Diagram S.G. No. A. 6754/50.

(b) Portion 26 of the farm Leeuwpoort No. 27, District Witbank, in extent 254·6799 morgen, Diagram S.G. No. A. 833/56.

Administrators Notice No. 882.] [24 December 1957.

LEEUDDOORNSSTAD HEALTH COMMITTEE.—WITHDRAWAL OF EXEMPTION FROM PROVISIONS OF THE LOCAL AUTHORITIES RATING ORDINANCE, 1933.

Notice is hereby given in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that the Health Committee of Leeuwdoornstad, has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (10) of section *nine* of the said Ordinance, withdraw the exemption from the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, in regard to the area described in the Schedule hereto.

It shall be competent for any person or persons interested within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator any counter-petition setting forth the grounds of opposition to the Committee's proposal.

T.A.L.G. 3/2/91.

SCHEDULE.

LEEUDDOORNSSTAD HEALTH COMMITTEE.—DESCRIPTION OF AREA IN RESPECT OF WHICH THE EXEMPTION FROM RATING IS TO BE WITHDRAWN.

Portion H of the farm Wildebeestkuil No. 70, District Wolmaransstad (Diagram S.G. No. A.3346/19). 24-31-8

Administrators Notice No. 1.] [8 January 1958.

MUNICIPALITY OF PIET RETIEF.—TOWN HALL BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/94/25.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF PIET RETIEF.—TOWN HALL BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Town Hall By-laws of the Municipality of Piet Retief, published under Administrator's Notice No. 945, dated the 12th October, 1955, as amended, as follows:—

1. By the insertion after section 3 of the following:—

“3. *bis*. The Town Hall and loggia shall be made available free of charge to the Mayor for mayoral and civic purposes.”

2. Deur aan paragraaf 2 van Bylae B die volgende toe te voeg:—

„(6) Publieke Vergaderings:—

	£	s.	d.
(a) Nie-politieke.			
Dag	0	15	0
Aand	1	0	0
(b) Politieke.			
Dag	1	10	0
Aand	2	10	0

(7) Lesings, vergaderings insake opvoeding.

Dag	0	10	0
Aand	1	0	0

(8) Godsdienstige byeenkomste.

Dag	0	10	0
Aand	1	0	0

(9) Tentoonstellings

(10) Konferensies

3. Deur in paragraaf 4 val Bylae B die syfers „0 1 0” en „0 0 6” te skrap en dit onderskeidelik deur die syfers „0 0 6” en „0 0 3” te vervang.

Administrateurskennisgewing No. 2.]

[8 Januarie 1958.

MUNISIPALITEIT HENDRINA.—WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/77/60.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT HENDRINA.—WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN REGULASIES.

Die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge, van toepassing op die Munisipaliteit Hendrina, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 45 van Deel IV te skrap, en dit deur die volgende te vervang:—

„45. (1) Ondanks die bepalinge van artikels 43 en 44 kan die Raad vullisblikke verskaf en in sodanige gevalle moet alle huisvullis van privaat woonhuise en vullis van besigheidspersone, hotelle, restaurants, konsertsale, bioskoopale en ander vermaaklikheidsplekke slegs in vullisblikke deur die Raad verskaf, gegooi word. Blikke aldus verskaf, bly die eiendom van die Raad.

(2) Die aantal blikke op 'n perseel benodig, word deur die verantwoordelike beamppte van die Raad bepaal. Die okkupeerder van die perseel moet toesien dat die blikke te alle tye toegehou word uitgesonderd wanneer vullis daarin gegooi of daaruit verwyder word, en die okkupeerder van die perseel is aanspreeklik vir die verlies van of skade aan sodanige blik en in sodanige gevalle word die okkupeerder se rekening met die koste van die blik belas: Met dien verstande dat die okkupeerder nie verantwoordelik is vir enige skade wat deur die Raad se werknemers gedoen is nie.

(3) Niemand mag bakstene, gras, sand, snoeisels van bome, hegge of heinings, tuin- of bedryfsafval, boumateriaal of enigets of enige voorwerpe wat nie huisvullis is nie, in 'n blik vir huisvullis plaas nie en as sodanige vullis, materiaal of afval aldus daarin gegooi word, kan die Raad die gelde voorgeskryf vir die verwydering van sodanige materiaal op die okkupeerder of eienaar verhaal.

2. By the addition to paragraph 2 of Schedule B of the following:—

“(6) Public meetings:—

	£	s.	d.
(a) Non-political.			
Day	0	15	0
Night	1	0	0
(b) Political.			
Day	1	10	0
Night	2	10	0

(7) Lectures, meetings in relation to education.

Day	0	10	0
Night	1	0	0

(8) Religious assemblies.

Day	0	10	0
Night	1	0	0

(9) Exhibitions

(10) Conferences

3. By the deletion in paragraph 4 of Schedule B of the figures “0 1 0” and “0 0 6” and the substitution therefor of the figures “0 0 6” and “0 0 3” respectively.

Administrator's Notice No. 2.]

[8 January 1958.

MUNICIPALITY OF HENDRINA.—UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/77/60.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF HENDRINA.—UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.

Amend the Public Health By-laws and Regulations applicable to the Municipality of Hendrina, published under Administrator's Notice No. 148, dated 21st February, 1951, as amended, by the deletion of section 45 of Part IV and the substitution therefor of the following:—

“45. (1) Notwithstanding the provisions of sections 43 and 44 the Council may provide refuse receptacles, and in such cases all domestic refuse from private dwellings, and refuse from business premises, hotels, restaurants, concert halls, bioscope halls, and other places of amusement shall be deposited only in refuse receptacles provided by the Council. Receptacles thus provided shall remain the property of the Council.

(2) The number of receptacles required on any premises shall be determined by the responsible official of the Council. The occupier of the premises shall see that the receptacles be kept covered at all times except when refuse is deposited therein or removed therefrom, and the occupier of the premises shall be responsible for the loss of or damage to such receptacle, and in such cases the cost of the receptacle shall be charged to the occupier's account: Provided that the occupier shall not be responsible for any damage done by the Council's employees.

(3) No person shall place any bricks, grass, sand, loppings of trees, hedges or fences, garden refuse or trade wastes, building material or any such matter or thing which is not domestic refuse in any receptacle for domestic refuse and, should such refuse, material or wastes be so deposited therein, the Council may recover from the occupier or owner the fees prescribed for the removal of such material.

(4) Vir die toepassing van hierdie artikel word vullis as volg omskryf en geklassifiseer:—

- (a) „Huisvullis” omvat alle vullis wat aan verrotting onderhewig is, en wat nie elders geklassifiseer is nie, en huisrommel in die algemeen, insluitende as, groenteafval, voedselblikke, koerante en winkelveegsels, en sodanige artikels wat nie te swaar of te groot is nie.
- (b) „Tuinafval” omvat gras, sand, snoeisels van bome, hegge of heinings, blomme, plante en enige sodanige stof of voorwerp uit ’n tuin en sodanige artikels wat te groot of te swaar is om in verplaasbare blikke wat vir huisvullis verskaf word, gehanteer te word.
- (c) „Bedryfsafval” omvat alle vullis wat swaar of omvangryk is en nie elders geklassifiseer is nie, en wat nie in verplaasbare blikke wat vir huisvullis verskaf word, gehanteer kan word nie.

(5) Die eienaar of okkuperder van ’n perseel moet die blik of blikke op ’n plek, uit die gesig van die algemene publiek, en gerieflik toeganklik van die straat, op die perseel tot voldoening van die verantwoordelike amptenaar vir die versameling en verwydering van die vullis deur die Raad se beampptes, plaas.”

Administrateurskennigewing No. 3.] [8 Januarie 1958.
GESONDHEIDSKOMITEE VAN ORKNEY.—WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge sub-artikel (3) van artikel honderd vier-en-sestig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsregulasies in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel honderd ses-en-twintig van genoemde Ordonnansie gemaak is.

T.A.L.G. 5/19/99.

BYLAE.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN ORKNEY.—WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE.

Die Bouverordeninge, van toepassing op die Gesondheidskomitee van Orkney, afgekondig by Administrateurskennigewing No. 314 van 5 September 1945, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur die toevoeging in artikel 248 van die woorde „en uithangborde” na die woord „Sypadligte”.
2. Deur in artikel 248 die woorde en syfers „Uitstalkaste per vierkant voet ... 0 6” te skrap en dit te vervang deur die woorde „Geen uitstalkaste word toegelaat nie”.

Administrateurskennigewing No. 4.] [8 Januarie 1958.
MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUST.—WYSIGING VAN STEENGROEVEN-BIJWETTEN.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/18/27.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUST.—WYSIGING VAN STEENGROEVEN-BIJWETTEN.

Die Steengroeven-bijwetten van die Munisipaliteit Potgietersrust, hoofstuk V van Administrateurskennigewing No. 315 van 17 Julie 1924, word hierby soos volg gewysig:—

1. Deur in subartikel (e) van artikel 2 die syfers „100” waar dit voorkom, te skrap en dit deur die syfers „300” te vervang.

(4) For the purpose of this section refuse shall be defined and classified as follows:—

- (a) ‘Domestic refuse’ shall include all refuse subject to decomposition and not classified elsewhere, and domestic rubbish in general, including ash, vegetable waste, food tins, newspapers, and shop sweepings, and such articles which are not excessively large or heavy;
- (b) ‘Garden refuse’ shall include grass, sand, loppings of trees, hedges or fences, flowers, plants and any such material, object or article from any garden which is too large or heavy to be handled in portable receptacles provided for domestic refuse;
- (c) ‘Trade wastes’ shall include all heavy or bulky refuse not classified elsewhere and which cannot be handled in portable receptacles provided for domestic refuse.

(5) The owner or occupier of any premises shall, to the satisfaction of the responsible official, place out of sight of the general public in a convenient place on the premises a receptacle or receptacles for the collection and removal of refuse by the Council’s employees.

Administrator’s Notice No. 3.] [8 January 1958.
ORKNEY HEALTH COMMITTEE.—BUILDING BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section one hundred and sixty-four of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending regulations set forth in the Schedule hereto, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section one hundred and twenty-six of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/19/99.

SCHEDULE.

ORKNEY HEALTH COMMITTEE.—BUILDING BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Building By-laws, applicable to the Orkney Health Committee, published under Administrator’s Notice No. 314, dated the 5th September, 1945, as follows:—

1. By the insertion in section 248 of the words “and sign boards” after the words “Pavement lights”.
2. By the deletion in section 248 of the words and figures “Showcases, per square foot ... 0 6” and the substitution therefor of the words “No showcases are allowed”.

Administrator’s Notice No. 4.] [8 January 1958.
MUNICIPALITY OF POTGIETERSRUST.—QUARRYING BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/18/27.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF POTGIETERSRUST.—QUARRYING BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Quarrying By-laws of the Municipality of Potgietersrust, Chapter V of Administrator’s Notice No. 315, dated 17th July, 1924, as follows:—

1. By the deletion in sub-section (e) of section 2 of the figures “100” where they appear and the substitution therefor of the figures “300”.

2. Deur artikel 14 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„14. 'n Geld van 4½d. is betaalbaar vir elke kubieke jaart klip wat verwyder word.”

Administrateurskennisgewing No. 5.]

[8 Januarie 1958.

**MUNISIPALITEIT WITBANK.—WEIDINGS-
VERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/95/39.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT WITBANK.—WEIDINGSVERORDENINGE.

Woordbepaling.

In hierdie verordeninge, tensy die sinsverband anders aandui beteken—

- „Raad” die Stadsraad van Witbank;
- „opgemete gedeelte van die dorp” die gedeeltes van die Munisipaliteit Witbank, bestaande uit die erwe of persele en publieke oop ruimtes en uit die strate wat sodanige erwe of persele of sulke publieke oop ruimtes, begrens;
- „veldwagter” die beamppte wat ingevolge artikel 2 deur die Raad aangestel is om toe te sien op die nakoming van hierdie verordeninge.

Afsondering van kampe.

1. Die Raad kan van tyd tot tyd kampe vir die verhuur van weiding vir melkkoeie en kalwers onder 12 maande oud, afsonder en toekamp.

Aanstelling van veldwagter.

2. Die Raad kan van tyd tot tyd 'n veldwagter of ander beamppte aanstel wie se plig is om te sorg dat hierdie verordeninge behoorlik nagekom en uitgevoer word en om geregtelike stappe te neem teen alle oortreders daarvan.

*Verhuur van weiding en beperking van soorte en
aantal vee.*

3. (1) Die Raad kan van tyd tot tyd aan enige mondige huisbewoner wat binne die munisipaliteit woonagtig is, en die geregistreerde eienaar van onroerende goed binne die munisipaliteit is, of die bewoner is van 'n huis of ander gebou binne die munisipaliteit, in sodanige kamp of kampe as wat vir die doel beskikbaar is, weiding vir hoogstens twee melkkoeie met hulle kalwers onder 12 maande oud, verhuur teen vooruitbetaling, voor of op die 7de dag van elke lopende maand, van die huurgelde soos voorgeskryf in subartikel (3) op die uitdruklike voorwaarde dat sodanige vee die *bona fide*-eiendom van die huurder is.

(2) Die Raad of sy behoorlik gemagtigde beamppte het die reg om enige sodanige geregistreerde eienaar of huisbewoner te ondervra ten einde vas te stel of die vee ten aansien waarvan weiding gehuur word sy *bona fide*-eiendom is en, indien verlang deur die Stadsklerk of die Raad, moet sodanige feite deur middel van 'n beëdigde verklaring gestaaf word. Iemand wat tydens sy aansoek om weiding te huur enige feite verkeerd voorstel of valslik voorgedat hy die *bona fide*-eienaar van die betrokke vee is, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

(3) Die volgende huurgelde is betaalbaar deur enige eienaar of huisbewoner aan wie weiding ingevolge subartikel (1) verhuur word:—

- (a) Gedurende die tydperk November tot en met April: 2s. per maand of gedeelte van 'n maand vir elke melkkoei met of sonder haar kalf onder 12 maande oud.
- (b) Gedurende die tydperk Mei tot en met Oktober: 1s. 6d. per maand of gedeelte van 'n maand vir elke melkkoei met of sonder haar kalf onder 12 maande oud.

2. By the deletion of section 14 and the substitution therefor of the following:—

“14. A fee of 4½d. shall be payable for every cubic yard of stone removed.”

Administrator's Notice No. 5.]

[8 January 1958.

**MUNICIPALITY OF WITBANK.—GRAZING
BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/95/39.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF WITBANK.—GRAZING BY-LAWS.

Definitions.

In these by-laws unless the context indicates otherwise—

- “Council” shall mean the Town Council of Witbank;
- “surveyed area of the town” shall mean those portions of the Municipality of Witbank consisting of the erven or lots and public open spaces and of the streets bounded by such erven or lots or public open spaces;
- “town ranger” shall mean the official appointed in terms of section 2 by the Council to see that these by-laws are observed.

Provision of Camps.

1. The Council may from time to time provide and fence off camps for the lease of grazing for milch cows and calves under 12 months of age.

Appointment of Town Ranger.

2. The Council may from time to time appoint a town ranger or other official whose duty it shall be to see that these by-laws are properly observed and carried out and to institute proceedings against all offenders thereof.

Lease of Grazing and Control of Number and Kind of Stock.

3. (1) The Council may from time to time lease to any householder of full age who, being resident within the Municipality of Witbank, is the registered owner of immovable property within the municipality or is the occupier of a house or other building within the municipality, grazing for two milch cows with their calves under 12 months of age in such camp or camps as may be available for the purpose, on payment in advance on or before the 7th day of each current month of the fees specified in sub-section (3) under the express condition that such stock are the *bona fide* property of the lessee.

(2) The Council or its duly authorised official shall have the right to question any such registered owner or householder, in order to ascertain whether the stock in respect of which grazing is leased are his *bona fide* property, and such fact shall have to be confirmed by a sworn affidavit if required by the Town Clerk or the Council. Any person who, when applying for the hire of grazing, misrepresents any facts or falsely represents himself as the *bona fide* owner of such stock, shall be guilty of a contravention of these by-laws.

(3) The following rentals shall be paid by any owner to whom grazing has been leased in terms of sub-section (1):—

- (a) During the period November to April inclusive: 2s. per month or part of a month for each milch cow with or without her calf under the age of twelve months.
- (b) During the period May to October inclusive: 1s. 6d. per month or part of a month for each milch cow with or without her calf under the age of twelve months.

Behoud en beheer van kampe.

4. Die Raad kan van tyd tot tyd aanwys in watter kamp weiding verhuur word.

Verbode vee in kampe.

5. Geen vee uitgesonderd dié wat in artikel 3 genoem word en ten opsigte waarvan die voorgeskrewe huurgeld betaal is, word toegelaat om in enige kamp te loop nie, en enige ander vee wat in enige kamp gevind word, word geskut en die eienaar daarvan is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Honde verbode in weikampe.

6. Geen honde word in weikampe toegelaat nie, en enige honde wat in enige kamp gevind word en wat nie onder die behoorlike toesig en beheer van hulle eienaars is nie, of enige honde wat wild, voëls of hase jag, of enige vee in enige kamp op watter wyse ook al rondja, hinder of seermaak, kan voor die voet doodgemaak word, en die eienaar is skuldig aan 'n misdryf en aanspreeklik vir alle skade wat aangerig is.

Aanspreeklikheid vir vee.

7. Die verhuur van weiding is onderworpe aan die uitdruklike voorwaarde dat nóg die Raad nóg sy beamptes aanspreeklik is vir die sorg, oppas of bewaring van die vee ten opsigte waarvan sodanige huurooreenkoms aangegaan is of vir enige besering, verlies of dood van sodanige vee wat in enige kamp of kampe wei.

Wegneem van vee sonder toestemming.

8. Geen vee mag uit enige kamp sonder die wete of toestemming van die veldwagter weggeneem word nie, en hy het die reg om, voordat sodanige verwydering plaasvind, bewys te eis dat alle huurgelde ten opsigte van sodanige vee betaal is.

Besonderhede en beskrywing van vee.

9. Alvorens die Raad 'n huurooreenkoms ten opsigte van weiding aangaan, kan hy of sy behoorlik gemagtigde beampte die voorgename huurder versoek om sodanige beskrywing en ander besonderhede as wat nodig mag wees om die vee waarvoor die huur van weiding aangevra word, uit te ken, te verstrek.

Verbod op die aanhou van vee in sekere gedeeltes van die dorp.

10. Na verloop van drie maande van die datum van afkondiging van hierdie verordeninge af word geen persoon toegelaat om enige vee op enige perseel, oop stuk grond, sypaadjie of in enige sanitêre steeg geleë binne die verbode gebied soos omskrywe in die Bylae by hierdie verordeninge te bring, aan te hou, te voer, te melk of te laat wei nie. Enige vee wat op enige perseel, oop stuk grond, sypaadjie of in enige sanitêre steeg binne die genoemde gebied gevind word, kan geskut word en die eienaar daarvan is skuldig aan 'n misdryf, behoudens die bepalinge van hierdie verordeninge.

Deurvoer van vee in munisipaliteit.

11. Alle diere wat van die een plek na die ander binne die munisipaliteit aangeja word, moet gedurig onder die doeltreffende sorg en toesig van bevoegde en voldoende oppassers wees. Enige dier wat in of naby 'n straat, private erf of perseel, of publieke plek in die dorp rondloop, of wat nie regstreeks onder behoorlike en bevoegde toesig en beheer is nie, kan geskut word, en die eienaar daarvan of die persoon wat beheer daaroor het, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Vir die toepassing van hierdie artikel word 'n dier wat gevind word op 'n plaveisel of sypaadjie of wat 'n boom, boomskeerm, laning, struikgewas of ander plant of heining op enige sypaadjie of in enige private erf of perseel of publieke plek binne die opgemete gedeelte van die dorp, afvreet of die blare daarvan afvreet of afknabbel of dit andersins beskadig, geag nie onder behoorlike toesig te wees nie.

Aansteeklike en besmetlike siektes.

12. Geen dier wat ly of vermoedelik ly aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte, of wat afkomstig is van 'n besmette stal, trop, streek of plaas, word toegelaat om in enige kamp te wei nie. Enige sodanige dier word behandel

Reservation and Control of Camps.

4. The Council may from time to time indicate in which camp grazing will be leased.

Stock Prohibited in Camps.

5. No stock except those mentioned in section 3 and in respect of which the prescribed rentals have been paid shall be allowed to graze in any camp, and any other stock found in any camp shall be impounded and the owner thereof shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Dogs Prohibited in Grazing Camps.

6. No dogs shall be allowed in grazing camps, and any dog found in any such camp not under the immediate and proper control of their owners, and any dogs found hunting birds or hares, or chasing, disturbing or injuring in any way any stock in any camp, may be destroyed at sight, and the owner shall be guilty of an offence and liable for all damage done.

Responsibility for Stock.

7. The lease of grazing shall be subject to the express condition that neither the Council nor its servants shall be responsible for the care, herding or safekeeping of any stock in respect of which such a hire agreement has been entered into, or for any injury to, loss of, or death of such stock grazing in any camp or camps.

Removal of Stock without Consent.

8. No stock may be removed from any camp without the knowledge or consent of the town ranger, who, before such removal, shall be entitled to demand proof that all rentals in respect of the said stock have been paid.

Particulars and Description of Stock.

9. The Council, or its duly authorised official may, before a hire agreement is entered into in respect of grazing, request the proposed lessee to furnish a description and such further information as may be required for the purpose of identifying the cattle in respect of which the application is made.

Prohibition Against Keeping Stock in Certain Areas of the Town.

10. No person shall be permitted after the expiration of a period of three months from the date of promulgation of these by-laws, to bring, keep, feed, milk or graze any stock on any premises, open ground, pavement or sidewalk or in any sanitary lane situated within the prohibited area described in the Schedule of these by-laws. Any stock found on any premises, open ground, pavement or sidewalk or in any sanitary lane within the said area, shall be liable to be impounded and the owner thereof shall be guilty of an offence, subject to the provisions of these by-laws.

Transit of Stock in Municipality.

11. All animals in course of transit within the municipality shall be continually and efficiently under the care and supervision of competent and sufficient herdsman. Any animal found loitering in or near any street, private erf or lot or public place in town, or not under direct, proper and competent supervision or control, may be impounded, and the owner or person in charge thereof shall be guilty of a contravention of these by-laws.

For the purpose of this section, any animal found on any pavement or sidewalk, or browsing on or nibbling or otherwise damaging any tree, treeguard, hedge, shrub, or other plant or any fence on any sidewalk or in any private erf or lot or other public place within the surveyed area of the town shall be deemed to be not under proper control.

Infectious and Contagious Diseases.

12. No animal suffering or suspected to be suffering from any infectious or contagious disease, or coming from an infected herd, quarter or farm, shall be allowed to run in any camp. Any such animal shall be dealt with in

ooreenkomstig die bepalings van die Veeziekten Wet, 1911, en die eienaar daarvan of persoon wat beheer daarvoor het, word deur die Raad aanspreeklik gehou vir alle onkoste wat aangegaan word en vir alle skade wat in verband daarmee aangerig word. Iemand wat sodanige dier na die weikamp bring of laat bring, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Uitbreek van aansteeklike siektes.

13. Waar 'n aansteeklike of besmetlike siekte in enige kamp uitbreek, word die eienaars van die betrokke vee of die persoon wat beheer daarvoor het, gesamentlik en afsonderlik deur die Raad aanspreeklik gehou vir alle onkoste wat deur hom aangegaan word om aan die bepalings van die Veeziekten Wet, 1911, of aan die wettige vereistes van die Staatsveearts te voldoen.

Siek diere.

14. Ingeval 'n dier in enige kamp siek word, moet die eienaar daarvan of persoon wat beheer daarvoor het onmiddellik die veldwagter daarvan in kennis stel en hom laat weet waar die dier te kry is. Die eienaar van sodanige dier of persoon wat beheer daarvoor het, word deur die Raad aanspreeklik gehou vir alle onkoste wat deur hom aangegaan word om aan die wettige vereistes van die Staatsveearts te voldoen by die behandeling van sodanige dier.

Verwydering en vernietiging van karkasse.

15. Ingeval 'n dier in enige kamp doodgaan, moet die eienaar daarvan of persoon wat beheer daarvoor het onmiddellik die veldwagter daarvan in kennis stel, asook van die plek waar die dooie dier in die kamp te kry is, en die Raad kan die karkas vir vernietiging laat verwyder.

Die gelde wat betaalbaar is deur die eienaar vir die verwydering, vernietiging en wegdoen van karkasse is 10s. per karkas.

Bymeekaarmaak van vee.

16. Die Raad kan van tyd tot tyd al die vee wat in enige kamp loop in 'n kraal of ander geskikte plek laat bymeekaarmaak ten einde die vee wat in die kamp is, te inspekteer, en enige persoon wat poog om enige dier vry te stel terwyl dit aldus aangekeer word of nadat dit aldus aangekeer is, is skuldig aan 'n misdryf; met dien verstande dat onmiddellik nadat die vee bymeekaargemaak is, kennis daarvan gegee moet word deur middel van klok en kennisgewing sodat die eienaars van vee dit kan kom opeis en alle diere wat nie opgeëis word tussen sonop en sononder nie en binne 24 uur nadat sodanige kennisgewing gegee is nie, word beskou as onwettig in die kamp te wees en word geskut.

Wanneer sodanige vee bymeekaargemaak word, word dit met die uiterste sorg gedoen, maar die Raad is nie aanspreeklik vir enige skade aan of verlies van vee nie, terwyl dit aldus bymeekaargemaak word.

Kwaai en gevaarlike diere.

17. (1) Niemand mag 'n bul (wat ouer as een jaar is) of 'n ander dier wat kwaadaardig of gevaarlik is vir mense, in of op 'n straat of publieke plek binne die opgemete gedeelte van die dorp laat oefen of aanja nie.

(2) Niemand mag binne die munisipaliteit 'n swerm bye, bobbejaan, aap of ander kwaai, wilde of gevaarlike dier van watter soort ook al, wat 'n las kan wees vir of enige mense in die buurt kan laat skrik, aanhou nie, en 'n kwaai of wilde dier wat binne die munisipaliteit op vrye voet gevind word, kan deur die polisie of 'n behoorlik gemagtigde beampte van die Raad van kant gemaak word, en die eienaar van sodanige swerm bye of enige ander sodanige dier is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Hekke, heinings en watervoorsiening.

18. (1) Iedereen wat enige hek in die omheining van enige kamp oopmaak en laat oopstaan of wat deur enige hek gaan en dit laat oopstaan of nie weer vashaak nie, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

(2) Iedereen wat peuter met of op enige wyse skade doen aan 'n draadheining, hek, hekvashouer, slot, windpomp, watertenk, trog, dam, fontein, waterloop of enige ander bron van watertoevoer, uithangbord, of enige ander eiendom van die Raad, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

accordance with the provisions of the Stock Diseases Act, 1911, and the owner or person in charge thereof shall be liable to the Council for all expenses that may be incurred and for all damages that may be caused in connection therewith. Any person bringing or causing to be brought in any camp any such animal shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Outbreak of Infectious Disease.

13. Where an outbreak of contagious or infectious disease occurs in any camp, the owners or the person in charge of the stock affected shall be liable, jointly and severally, to the Council for any expense to which it may be put in complying with the provisions of the Stock Diseases Act, 1911, as amended, or with the lawful requirements of the Government Veterinary Officer.

Sick Animals.

14. In case any animal becomes sick in any camp, the owner or person in charge thereof shall immediately notify the town ranger of such fact and also advise him where the animal can be found. The owner or person in charge of such animal shall be liable to the Council for any expense to which it may be put in complying with the lawful requirements of the Government Veterinary Officer in dealing with such animal.

Removal and Destruction of Carcasses.

15. In case any animal dies in any camp, the owner or person in charge thereof shall immediately give notice of the death and of the situation of the carcass to the town ranger, and the Council may, thereafter, have such carcass removed for destruction.

The fees payable by the owner for the removal, destruction and disposal of carcasses shall be 10s. per carcass.

Round-up of Stock.

16. The Council may from time to time cause all the stock running in any camp to be rounded up and placed in a kraal or other suitable place in order to inspect the stock running in such camp, and any person attempting to rescue any animal whilst being so collected or after having been so collected, shall be guilty of an offence: Provided that immediately after the stock has been collected notice thereof shall be given by bell and board so that the owners of stock might come and claim the same, and all animals not claimed between sunrise and sunset and within 24 hours after such notice is sent out, shall be deemed to be trespassing and shall be impounded.

Every care will be taken during the round-up of such stock, but the Council shall not be held liable for any damage to or loss of stock during the process of round up.

Vicious and Dangerous Animals.

17. (1) No person may exercise or drive any bull (over one year of age), or any other animal, which from its nature is likely to be vicious or dangerous to persons, in or on any street, or public place within the limits of the surveyed area of the town.

(2) No person shall keep within the municipality any swarm of bees, baboon, monkey or other ferocious, wild or dangerous animal of any kind, which shall be a nuisance to or put to fear any of the inhabitants in the neighbourhood; and any wild or ferocious animal being at large within the municipality may be destroyed by the police or any duly authorised servant of the Council and the owner of any such swarm of bees or any other such animal shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Gates, Fences and Water Supply.

18. (1) Any person who opens and leaves open and unfastened or who passes through and leaves open and unfastened any gate in the fence around any camp, shall be guilty of a contravention of these by-laws.

(2) Any person who tampers or interferes with or who in any way obstructs or damages any fence, gate, gate fastener, lock, windmill, watering tank, dam, fountain, water course or other source of water supply, trough, sign-board or any other property of the Council shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Verwydering van gras, grond, bome of water.

19. (1) Iedereen wat sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Raad, enige veemis uit enige kamp of enige gras of water uit enige fontein, dam, waterloop, tank of trog wegneem, of wat enige boom, bos, struik, of enige hout in 'n kamp kap, beskadig, of wegneem, of enige sand, gruis of grond verwyder, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

(2) Iedereen wat oor of deur 'n hek of draad klim of kruip, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge, en hy is verantwoordelik vir die herstel van enige skade aan so 'n draad of hek.

Ontsnapping en verwydering van vee.

20. Iedereen wat moedswillig of weens agteloosheid toelaat dat vee, wat nie aan hom behoort nie, ontsnap uit die kamp of wat enige vee, wat nie aan hom behoort nie, uitja uit enige kamp is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Bemoeling met beamptes van die Raad.

21. Iedereen wat hom bemoei met 'n beampte of dienaar wat deur die Raad aangestel is om die bepalings van hierdie verordeninge uit te voer, of hom molesteer, verhinder of weier om sy naam en adres op te gee of wat 'n valse naam of adres of beide opgee, of wat op enige wyse sodanige beampte of dienaar dwarsboom of poog om hom te dwarsboom in die uitvoering van sy pligte, of wat sodanige beampte of dienaar omkoop of omhaal of poog om hom om te koop of om te haal om sy pligte ooreenkomstig hierdie verordeninge te versuim, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Gehalte van weiveld en watervoorraad.

22. Die Raad aanvaar geen verantwoordelikheid vir die gehalte van weiveld of gebrek aan die watervoorraad in enige kamp waar weiding verhuur word nie.

Dra van vuurwapens.

23. Dit is onwettig om enige geweer, pistool, katapult of vuurwapen van watter soort ook al te gebruik of af te skiet, of om wild of voëls van enige soort te vang, dood te maak, te jaag of te jag, of om wild van enige soort te vang, of te vernietig deur vangnette, wippe, gewere, katapulte, slagysters of stelle, of op enige ander manier van kant te maak, in enige kamp wat behoort aan of onder die beheer is van die Raad.

Strafbepaling.

24. Iedereen wat enige van die bepalings van hierdie verordeninge oortree, is skuldig aan 'n misdryf en strafbaar met 'n boete van hoogstens £10 (tien pond) en by wanbetaling daarvan met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens 3 (drie) maande.

BYLAE.

VERBODE GEBIED.

Die verbode gebied in artikel 10 van hierdie verordeninge genoem begin by die punt waar Blesboklaan by die oostelike grens van die spoorwegreserwe aansluit en daarvandaan met die oostelike grens van die spoorwegreserwe langs in 'n suidelike rigting tot regoor die ou „Witbank Colliery" se kantore insluitende Union Crescent, en vandaar in 'n reguit lyn tot by die hoek van Eadiestraat en Beattylaan, en daarvandaan langs die noordelike grens van die gholfbaan tot by die begraafplaas, daarvandaan langs die westelike en suidelike grense van die begraafplaas tot waar die verlenging van die suidelike grens van die begraafplaas by Jellicoestraat aansluit, dan in 'n suidelike rigting met Jellicoestraat langs tot by die ingang van die E.V.K.-kragstasie, vandaar in 'n oostelike rigting langs Alameinlaan tot by die noord-westelike baken van Uitbreiding No. 8 Dorpsgebied, vandaar langs die westelike en suidelike grense van Uitbreiding No. 8 Dorpsgebied, tot by die noordwestelike grens van die plaas Klipfontein No. 60, daarvandaan noordooswaarts langs die gemeenskaplike grens van die plaas Klipfontein No. 60 en Uitbreiding No. 8 Dorpsgebied tot by die Witbank-Van Dyksdriftpad, vandaar langs die Witbank-Van Dyksdriftpad in 'n noordwestelike rigting tot by die suidwestelike

Removal of Grass, Soil, Trees or Water.

19. (1) Any person who, without the written permission of the Council first had and obtained, removes any stock droppings from any camp, or any grass or water from any fountain, dam, water course, tank or trough, or cuts down, removes or in any way damages any tree, bush, shrub or deckwood in any camp or removes any sand, gravel or soil shall be guilty of a contravention of these by-laws.

(2) Any person who climbs over or creeps through any gate or fence, shall be guilty of a contravention of these by-laws and shall be liable for the cost of repairing any damage done to any such fence or gate.

Escape and Removal of Stock.

20. Any person who wilfully or through carelessness allows any stock, not his own property, to escape, or who drives any stock, not his property, out of any camp, shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Interference with Council Officials.

21. Any person who interferes with, molests, obstructs, or refuses to give his name and address, or gives a false name or address or both to any official or servant appointed by the Council to enforce the provisions of these by-laws or who shall in any way impede or attempt to impede any such official or servant in the discharge of his duties, or who shall bribe and corrupt, or attempt to bribe and corrupt such official or servant into neglecting his duties under these by-laws shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Quality of Grazing and Water Supply.

22. The Council accepts no responsibility for the quality of the grazing, or for the failure of the water supply in any camp in which grazing is leased.

Carrying of Firearms.

23. It shall be unlawful to discharge, fire, or use any gun, pistol, catapult or firearm of any kind whatsoever, or to take, kill, pursue or hunt game or birds of any kind, or to capture or destroy game or birds of any kind, by means of nets, springs, guns, catapults, traps or snares or any other manner in any camp vested in or under the control of the Council.

Penalty Clause.

24. Any person contravening any of the provisions of these by-laws shall be guilty of an offence and liable to a fine not exceeding £10 (ten pounds) and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding 3 (three) months.

SCHEDULE.

PROHIBITED AREA.

The prohibited area referred to in section 15 of these by-laws shall be the area commencing at the point where Blesbok Avenue meets the eastern boundary line of the railway reserve, thence along the eastern boundary line of the railway reserve in a southerly direction up to opposite the Old Witbank Colliery offices including Union Crescent, thence in a straight line up to the corner of Eadie Street and Beatty Avenue, thence along the northern boundary line of the golf course up to the cemetery, thence along the western and southern boundary lines of the cemetery up to the point where the extension of the southern boundary line of the cemetery links up with Jellicoe Street, thence along Jellicoe Street in a southerly direction up to the entrance of the E.S.C. Power Station, thence along Alamein Street in an easterly direction up to the north-western beacon of Extension No. 8 Township, thence along the western and southern boundary lines of Extension No. 8 Township up to the north-western boundary line of the farm Klipfontein No. 60 thence in a north-easterly direction along the common boundary line between the farm Klipfontein No. 60 and Extension No. 8 Township up to the Witbank-Van Dyksdrift Road, thence along the Witbank-Van Dyksdrift Road in a north-westerly direction up to the south-western beacon of the waterworks reserve, thence along the western boundary line of the waterworks reserve in a northerly direction up to the extension of

baken van die waterwerkereserwe, vandaar langs die westelike grens van die waterwerkereserwe in 'n noordelike rigting tot by die verlenging van Beattylaan, met Beattylaan-verlenging weswaarts na die suid-oostelike baken van die skoolperseel van die Departement van Onderwys, vandaar noordwaarts langs die oostelike grens van die skoolperseel en die oostelike grens van die hospitaalterrein, tot by Bothalaan, dan langs die suidelike, oostelike en noordelike grense van Uitbreiding No. 10 Dorpsgebied tot by die Rand Carbidefabriek, waar dit by die Witbank-Middelburg Nasionalepad aansluit, dan suidooswaarts langs die Witbank-Middelburgpad tot by Leydsalaan, dan langs Leydsalaan in 'n westelike rigting en suidooswaarts langs die westelike grens van Witbank Uitbreiding No. 3 Dorpsgebied, tot by die punt waar dit by Elizabethlaan aansluit, dan langs Elizabethlaan in 'n westelike rigting en langs Blesboklaan in 'n noordwestelike rigting tot waar Blesboklaan by die spoorwegreserwe aansluit, synde die aanvangspunt.

Administrateurskennisgewing No. 6.] [8 Januarie 1958.

MUNISIPALITEIT RODEON.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DIE LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/36/67.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT RODEON.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DIE LEWERING VAN ELEKTRISITEIT.

Deel III van die Verordeninge op die Lewering van Elektrisiteit, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 392 van 22 Mei 1957, word hierby gewysig deur die woord „kafes” in subartikel (2) van artikel 2 te skrap en dit ná die woord „losieshuise” in subartikel (1) in te voeg.

Administrateurskennisgewing No. 7.] [8 Januarie 1958.

MUNISIPALITEIT RODEON.—WYSIGING VAN VERLOFREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/54/67.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT RODEON.—WYSIGING VAN VERLOF-REGULASIES.

Die Eenvormige Verlofregulasies van toepassing gemaak op die Munisipaliteit Rodeon by Administrateurskennisgewing No. 912 van 22 Oktober 1952, word hierby gewysig deur die volgende aan subartikel (b) van artikel 11 toe te voeg:—

„(v) (aa) 'n Werknemer aan wie verlof, uitgesonderd siekteverlof, toegestaan is, ontvang op die datum waarop sy verlof 'n aanvang neem, sy salaris plus lewenskostetoelae vooruit tot aan die end van die tydperk ten opsigte waarvan aan hom verlof toegestaan is.

(bb) By finale beëindiging van diens, uitgesonderd in die geval van wangedrag, oneerlikheid of bedrog—

(aaa) word 'n *pro rata*-deel van vakansieverlof ten opsigte van die laaste onvoltooide jaar van diens in die verlofregister gevoeg by die totale verlof wat te goe is;

Beatty Avenue, thence along the extension of Beatty Avenue in a westerly direction up to the south-eastern beacon of the school site of the Department of Education, thence in a northerly direction along the eastern boundary line of the said school site and the eastern boundary line of the hospital site up to Botha Avenue, thence along the southern, eastern and northern boundary lines of Extension No. 10 Township up to the Rand Carbide Factory, thence along the Witbank-Middelburg Road in a south-easterly direction up to Leyds Avenue, thence along Leyds Avenue in a westerly and thence in a south-easterly direction along the western boundary line of Witbank Extension No. 3 Township up to the point of its intersection with Elizabeth Avenue, thence along Elizabeth Avenue in a westerly direction and along Blesbok Avenue in a north-westerly direction up to the point where Blesbok Avenue meets the eastern boundary line of the railway reserve, being the point of commencement.

Administrator's Notice No. 6.] [8 January 1958.

MUNICIPALITY OF RODEON.—ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS-AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/36/67.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF RODEON.—ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

Amend Part III of the Electricity Supply By-laws, published under Administrator's Notice No. 392, dated 22nd May, 1957, by the deletion in sub-section (2) of section 2 of the word “Cafés” and the insertion thereof in sub-section (1) after the word “Boarding-houses”.

Administrator's Notice No. 7.] [8 January 1958.

MUNICIPALITY OF RODEON.—LEAVE REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/54/67

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF RODEON.—LEAVE REGULATIONS AMENDMENT.

Amend the Uniform Leave Regulations, made applicable to the Municipality of Rodeon by Administrator's Notice No. 912, dated 22nd October, 1952, by the addition of the following to sub-section (b) of section 11:—

“(v) (aa) An employee who has been granted leave, except sick leave, shall receive on the date of commencement of his leave, his salary plus cost of living allowance in advance, during the period in respect of which leave has been granted.

(bb) On final termination of service, except in the case of misconduct, dishonesty or fraud—

(aaa) a *pro rata* portion of vacation leave in respect of the last uncompleted year of service shall be placed to the employee's credit and added to the total leave in the leave register, which has accrued to him;

(bbb) word die salaris plus lewenskoste-toelae ten opsigte van die tydperk van vakansieverlof wat nie geneem is nie, aan die werknemer betaal, of as diens deur die dood beëindig is, aan sy boedel.

Uitgesonderd in die geval van finale beëindiging van diens, word geen betaling in plaas van verlof wat nie geneem is nie, aan 'n werknemer gedoen nie."

Administrateurskennisgewing No. 8.] [8 Januarie 1958.

MUNISIPALITEIT HENDRINA.—WYSIGING VAN ABATTOIRVERORDENINGE

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/2/60.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT HENDRINA.—WYSIGING VAN ABATTOIR-VERORDENINGE.

Die Abattoirverordeninge van die Munisipaliteit Hendrina, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 385 van 27 September 1944, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur sub-artikel (c) van artikel 4 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(c) Die volgende gelde is aan die Raad betaalbaar vir die gebruik van die abattoir:—

	s.	d.
(i) Vir die slag en ondersoek van beeste, elk	5	0
(ii) Vir die slag en ondersoek van skape en bokke, elk	1	0
(iii) Vir die slag en ondersoek van varke 6 maande en ouer	7	6
(iv) Vir die slag en ondersoek van varke jonger as 6 maande	6	0.

Administrateurskennisgewing No. 9.] [8 Januarie 1958.

MUNISIPALITEIT SILVERTON.—WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/23/70.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT SILVERTON.—WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASTARIEF.

Die Begraafplaatarief van die Munisipaliteit Silverton, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 169 van 13 Mei 1942 word hierby gewysig deur artikel 1 te skrap en dit te vervang deur die volgende:—

„1. Die oop- en toemaak van 'n graf:—

	£	s.	d.
(a) Vir elke volwassene	3	0	0
(b) Vir elke kind	2	0	0.

(bbb) the salary plus cost of living allowance in respect of the period of vacation leave not taken shall be paid to the employee or, if his service has been terminated by his decease, to his estate.

Except in the case of final termination of service, no payment shall be made to any employee in lieu of leave not taken."

Administrator's Notice No. 8.] [8 January 1958.

MUNICIPALITY OF HENDRINA.—ABATTOIR BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrateur hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/2/60.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF HENDRINA.—ABATTOIR BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Abattoir By-laws of the Municipality of Hendrina published under Administrator's Notice No. 385, dated the 27th September, 1944, as amended, by the deletion of sub-section (c) of section 4, and the substitution therefor of the following:—

“(c) The charges payable to the Council for the use of the abattoir shall be as follows:—

	s.	d.
(i) For the slaughtering and examination of cattle, each	5	0
(ii) for the slaughtering and examination of sheep and goats, each	1	0
(iii) For the slaughtering and examination of pigs 6 months and older	7	6
(iv) For the slaughtering and examination of pigs under 6 months	6	0.

Administrator's Notice No. 9.] [8 January 1958.

MUNICIPALITY OF SILVERTON.—CEMETERY TARIFF AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/23/70.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF SILVERTON.—CEMETERY TARIFF AMENDMENT.

Amend the Cemetery Tariff of the Municipality of Silvertown published under Administrator's Notice No. 169, dated 13th May, 1942, by the deletion of paragraph 1 and the substitution therefor of the following:—

“1. For the opening and closing of a grave:—

	£	s.	d.
(a) For each adult	3	0	0
(b) For each child	2	0	0.

Administrateurskennisgewing No. 10.] [8 Januarie 1958.
MUNISIPALITEIT EDENVALE.—WYSIGING VAN
EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDS-
VERORDENINGE EN -REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/77/13.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT EDENVALE.—WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES.

Die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en -regulasies van toepassing op die Munisipaliteit Edenvale, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende na artikel 71 in te voeg:—

„Aanhou van pluimvee.

71 bis. (a) Geen hoender- of ander pluimveekamp mag teen die muur van 'n woonhuis of 'n Naturelle-kamer, of enige plek waar voedingsmiddels berei of gebêre word, of gemakshuisie, of badkamer, of teen 'n grensmuur of heining van baksteen of hout en sink, aanliggend aan en verbind met sodanige voormelde geboue, geplaas of opgerig word nie.

(b) Niemand mag 'n pluimveekamp of pluimveehok oprig of gebruik nie tensy dit minstens 10 (tien) voet van 'n woonhuis of woonkamer en minstens 50 (vyftig) voet verwyder is van 'n deur of venster van 'n woning of 'n woonkamer of 'n plek waar voedingsmiddels vir menslike verbruik berei of gebêre word; met dien verstande dat, indien so 'n pluimveehok of pluimveekamp heeltemal oordek is en sodanig geleë is en gebou is dat reënwater nie binne so 'n pluimveekamp of pluimveehok kan inkom nie, dit minstens 25 (vyf-en-twintig) voet van sodanige deur of venster geleë kan wees.

(c) Geen hoender of ander pluimvee mag op 'n agterplaas waarvan die oppervlakte minder as 1,000 (eenduisend) vierkante voet is, aangehou word nie.

(d) Geen los materiaal wat moontlik skuiling vir skadelike insekte kan bied mag in 'n hoenderhok of -huis gebêre word nie.

(e) Alle hoender- of pluimveehuse en -hokke moet in 'n sindelike toestand gehou en mis moet daaglik daaruit verwyder en op 'n behoorlike wyse weggedoen word. Die dwarsstokke en houtwerk van die huise moet periodiek met paraffien of 'n ontsmettingsmiddel gewas en die grond van die hokke met kalk bestrooi en omgespit word.

(f) Niemand mag hoenders of ander pluimvee op so 'n wyse aanhou dat 'n openbare oorlas veroorsaak word nie. Die aantal hoenders of ander pluimvee wat aangehou word mag 25 (vyf-en-twintig) per perseel nie oorskry nie, op enige perseel wat binne die dorpe Edenvale, Edendale, Dunvegan en enige ander dorpe wat geproklameer mag word.

Iemand wat die bepalings van hierdie artikel oortree is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £10 (tien pond) vir iedere oortreding en daarbenewens met 'n boete van hoogstens £1 (een pond) vir iedere dag waarop sodanige oortreding voortduur.”

Administrateurskennisgewing No. 11.] [8 Januarie 1958.
GESONDHEIDSRAAD VIR BUTTE-STEDELIKE
GEBIEDE.—WYSIGING VAN WATERVOOR-
SIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/104/111.

Administrator's Notice No. 10.] [8 January 1958.
MUNICIPALITY OF EDENVALE.—UNIFORM
PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULA-
TIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/77/13.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF EDENVALE.—UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.

Amend the Uniform Public Health By-laws and Regulations applicable to the Municipality of Edenvale, published under Administrator's Notice No. 148, dated the 21st February, 1951, as amended, by the insertion of the following after section 71:—

“Keeping of Poultry.

71 bis. (a) No fowl or other poultry-house shall be placed or built against the wall of any dwelling-house, Native room, or any place where foodstuffs are prepared or stored, or any water closet or bathroom or against any brick or wood and iron boundary wall or fence which is adjacent to and connected with any such aforesaid building.

(b) No person shall erect or use any poultry-house or poultry-run unless it is situated at least 10 (ten) feet distant from any dwelling-house or living-room and at least 50 (fifty) feet distant from any door or window of any dwelling or any living-room or any place where foodstuffs are prepared or stored for human consumption; provided that, if such poultry-house or poultry-run is entirely roofed over and so situated and constructed as to prevent rainwater from entering such poultry-house or poultry-run, it may be situated not less than 25 (twenty-five) feet distant from any such door or window.

(c) No fowls or other poultry shall be kept in any yard, the area of which is under 1,000 (one thousand) superficial feet.

(d) No loose material likely to harbour noxious insects shall be stored in any poultry-run or poultry-house.

(e) All fowl and poultry-houses shall be kept in a clean condition and manure shall be removed therefrom daily and duly disposed of. The perches and woodwork of the houses shall be washed periodically with paraffin or some disinfectant, and the soil of the runs limed and turned over.

(f) No person shall keep fowls or other poultry in such a manner as to cause a public nuisance. The number of fowls or other poultry kept shall not exceed 25 (twenty-five) on any premises, situated within the proclaimed townships of Edenvale, Edendale, Dunvegan and such other townships as may be proclaimed.

Any person contravening the provisions of this section shall be liable on conviction to a penalty not exceeding £10 (ten pounds) for each contravention and, in addition, to a penalty not exceeding £1 (one pound) for every day during which such contravention continues.”

Administrator's Notice No. 11.] [8 January 1958.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—WATER
SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/104/111.

BYLAE.

GESONDHEIDSRaad VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.—
WYSIGING VAN WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Watervoorsieningsverordeninge van die Gesondheidsraad vir Buite-stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 888 van 3 Oktober 1951, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur item 1 van Aanhangsel 6 by paragraaf (e) van Bylae I by Hoofstuk 3 te skrap.
2. Deur die volgende aan paragraaf (e) van Bylae I van Hoofstuk 3 toe te voeg:—

„AANHANGSEL 15.

(Van toepassing op verbruikers wat voorsien word deur die Sesmylspruitse Watervoorsieningskema binne die gebied van die Suid-Pretoriase Plaaslike Gebiedskomitee.)

(a) Dorpe (soos omskryf in Ordonnansie No. 11 van 1931) en Landbouhoewes [soos omskryf in die Landbouhoeven (Transvaal) Registratie Wet, 1919]:

(i) *Vordering vir die aansluiting van water-voorraad.*—Die geregistreerde eienaar van enige perseel wat ooreenkomstig hierdie verordeninge voor of op 30 Junie 1957 'n ooreenkoms met die Raad vir die lewering van water aangegaan het en wat op sodanige datum by 'n bestaande skema aangesluit is, word vrygestel van betaling van die vordering voorgeskryf in item (iii) van paragraaf (a) van Bylae I.

(ii) *Vordering vir die levering van water:*

	£	s.	d.
Vir elke 1,000 gelling of gedeelte daarvan geneem deur een meter, per maand	0	3	0
Minimum vordering per maand	1	1	0

(b) *Plaasgrond* (enige grond wat nie in dorpe en landbouhoewes inbegrepe is nie).

Vordering vir die lewering van water:

	£	s.	d.
Vir elke 1,000 gelling of gedeelte daarvan geneem deur een meter, per maand	0	3	0
Minimum vordering per maand	2	2	0.”

Administrateurskennisgewing No. 12.] [8 Januarie 1958.
OPHEFFING VAN UITSPANNINGSERWITUUT.—
KAMEELDRIFT No. 521, DISTRIK PRETORIA.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 717 van 12 September 1956, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vier-en-sestig van die Pad-Ordonnansie, No. 9 van 1933, soos gewysig, goedkeuring te heg aan die opheffing van die servituut van uitspanning, 1/75ste van 1,133 morge 159 vierkante roedes groot, waaraan Gedeelte 278 (gedeelte van gedeelte) van die plaas Kameeldrift No. 521, distrik Pretoria, onderworpe is.

T.A.E.A. 11-1-34-101.

Administrateurskennisgewing No. 13.] [8 Januarie 1958.
OPHEFFING VAN UITSPANNINGSERWITUUT.—
BRONKHORSTFONTEIN No. 37, DISTRIK VEREENIGING.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 381 van 16 Mei 1956, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vier-en-sestig van die

SCHEDULE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—WATER
SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Water Supply By-laws of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 888, dated 3rd October, 1951, as amended, as follows:—

1. By the deletion of item 1 of Annexure 6 to paragraph (e) of Schedule I of Chapter 3.
2. By the addition of the following to paragraph (e) of Schedule I of Chapter 3:—

“ANNEXURE 15.

(Applicable to consumers served by the Six Mile Spruit Water Supply Scheme within the Southern Pretoria Local Area Committee area.)

(a) Townships (as defined in Ordinance No. 11 of 1931) and Agricultural Holdings [as defined in the Agricultural Holdings (Transvaal) Registration Act, 1919]:

(i) *Charges for connecting supply.*—The registered owner of any premises who has entered into an agreement with the Board for the supply of water in terms of these By-laws on or before 30th June, 1957, and who is on such date connected to an existing scheme, shall be exempted from paying the fee prescribed under item (iii) of paragraph (a) of Schedule I.

(ii) *Charges for the supply of water:*

	£	s.	d.
For every 1,000 gallons or part thereof, taken through one meter per month	0	3	0
Minimum charge per month	1	1	0

(b) *Farmland* (any land not included in townships and agricultural holdings).

Charges for the supply of water:

	£	s.	d.
For every 1,000 gallons or part thereof, taken through one meter, per month	0	3	0
Minimum charge per month	2	2	0.”

Administrator's Notice No. 12.] [8 January 1958.
CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE.—
KAMEELDRIFT No. 521, DISTRICT OF PRETORIA.

With reference to Administrator's Notice No. 717 of the 12th September, 1956, it is hereby notified for general information that the Administrator, is pleased, under the provisions of sub-section (1) of section sixty-four of the Roads Ordinance, No. 9 of 1933, as amended, to approve the cancellation of the servitude of outspan, in extent 1/75th of 1,133 morgen 159 square roods, to which situate on Portion 278 (portion of portion) of the farm Kameeldrift No. 521, District of Pretoria, is subject.

T.A.E.A. 11-1-34-101.

Administrator's Notice No. 13.] [8 January 1958.
CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE.—
BRONKHORSTFONTEIN No. 37, DISTRICT OF VEREENIGING.

With reference to Administrator's Notice No. 381 of the 16th May, 1956, it is hereby notified for general information that the Administrator, is pleased, under the provisions of sub-section (1) of section sixty-four of the

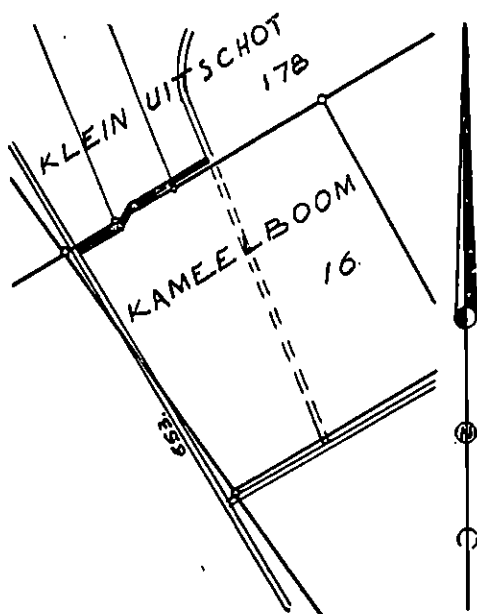
Pad-Ordonnansie, No. 9 van 1933, soos gewysig, goedkeuring te heg aan die opheffing van die servituut van uitspanning, 5 morge groot, waaraan resterende gedeelte van Gedeelte 2 van Gedeelte M van die plaas Bronkhorstfontein (ook bekend as Bronkhorstvallei) No. 37, distrik Vereeniging, onderworpe is.

T.A.E.A. 11-1-42-51.

Administrateurskennisgewing No. 14.] [8 Januarie 1958.
PADREËLINGS OP DIE PLASE KLEIN UITSCHOT
No. 178 EN KAMEELBOOM No. 16, DISTRIK
DELAREYVILLE.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 496 van 3 Julie 1957, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *twee-en-dertig* van die Pad-Ordonnansie, No. 9 van 1933, goedkeuring te heg aan die padreëlings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

T.A.E.A. 9-2-6-13-25.



Roads Ordinance, No. 9 of 1933, as amended, to approve the cancellation of the servitude of outspan, in extent 5 morgen, to which remaining extent of Portion 2 of Portion M of the farm Bronkhorstfontein (also known as Bronkhorstvallei) No. 37, District of Vereeniging.

T.A.E.A. 11-1-42-51.

Administrator's Notice No. 14.] [8 January 1958.
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARMS KLEIN
UITSCHOT No. 178 AND KAMEELBOOM No. 16,
DISTRICT DELAREYVILLE.

With reference to Administrator's Notice No. 496 of 3rd July, 1957, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased under the provisions of sub-section (6) of section *thirty-two* of the Roads Ordinance, No. 9 of 1933, to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

T.A.E.A. 9-2-6-13-25

T.A.E.A. 9-2-6-13-25.
REFERENCE VERWYSING.

Road Opened. ——— Pad Geopen.

Road Closed. ——— Pad Gesluit.

Existing Roads. ——— Bestaande Paaie.

Administrateurskennisgewing No. 15.] [8 Januarie 1958.
PADREËLINGS OP DIE PLAAS KNAPDAAR No. 83,
DISTRIK WOLMARANSSTAD.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. D. Botha vir die sluiting van 'n ongenommerde publieke pad op die plaas Knapdaar No. 83, distrik Wolmaransstad, is die Administrateur voornemens om, ooreenkomstig artikel *twee-en-dertig* van die Pad-Ordonnansie, No. 9 van 1933, soos gewysig by Padwysigings-Ordonnansie, No. 9 van 1948, op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Provinsiale Sekretaris, Pretoria, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van die bogenoemde artikel word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die koste en uitgawes van 'n kommissie wat aangestel mag word, ooreenkomstig artikel *drie-en-dertig* as gevolg van sulke besware, of vir sodanige gedeelte van die koste en uitgawes as wat die Administrateur kragtens subartikel (4) van artikel *vyf-en-dertig* van die genoemde Ordonnansie mag bepaal.

T.A.E.A. 9-2-6-48-54.

Administrator's Notice No. 15.] [8 January 1958.
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM KNAPDAAR
No. 83, DISTRICT OF WOLMARANSSTAD.

In view of an application having been made by D. Botha for the closing of an unnumbered public road on the farm Knapdaar No. 83, District of Wolmaransstad, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *thirty-two* of the Roads Ordinance, No. 9 of 1933, as amended by the Roads Amendment Ordinance, No. 9 of 1948.

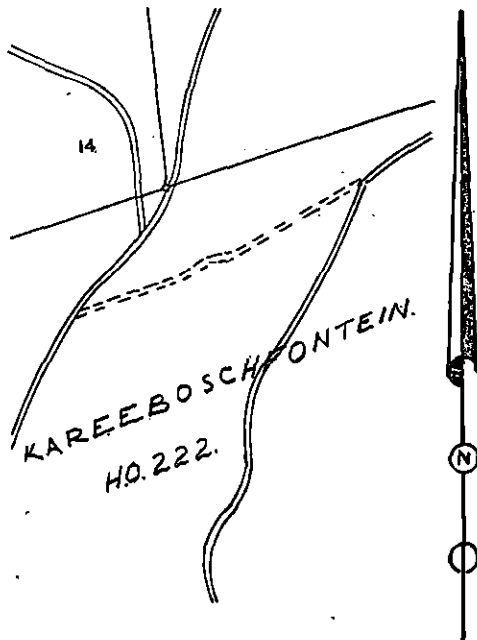
It is competent for any person interested, to lodge his objections, in writing, with the Provincial Secretary, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of the said section it is further notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed the objector may be held liable for costs and expenses of a commission that may, as result of such objections be appointed in terms of section *thirty-three*, or for such part of the costs and expenses as the Administrator may determine in terms of sub-section (4) of section *thirty-five* of the said Ordinance.

T.A.E.A. 9-2-6-48-54.

Administrateurskennisgewing No. 16.] [8 Januarie 1958.
**PADREËLINGS OP DIE PLAAS KAREEBOSCH-
 FONTEIN No. 11 OF H.O. 222, DISTRIK BLOEM-
 HOF.**

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 143 van 20 Februarie 1957 word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur-in-Uitvoerende Komitee behaag om ooreenkomstig artikel vier-en-dertig van die Pad-Ordonnansie No. 9 van 1933, goedkeuring te heg aan die padreëlins soos aangetoon op bygaande sketsplan. T.A.E.A. 9-2-6-6-11.



Administrator's Notice No. 16.] [8 January 1958.
**ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM KAREE-
 BOSCHFONTEIN No. 11 OR H.O. 222, DISTRICT
 BLOEMHOF.**

With reference to Administrator's Notice No. 143 of the 20th February, 1957, it is hereby notified for general information that the Administrator-in-Executive Committee is pleased under the provisions of section thirty-four of the Roads Ordinance No. 9 of 1933, to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan. T.A.E.A. 9-2-6-6-11.

T.A.E.A. 9-2-6-6-11.

REFERENCE. VERWYSING.

Road Closed. === Pod Gesluit.

Existing Roads. === Bestaande Paaie.

Administrateurskennisgewing No. 17.] [8 Januarie 1958.
**WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE EN
 REGULASIES.**

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel honderd-en-vier en subartikel (3) van artikel honderd vier-en-sestig van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge/regulasies in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel honderd-en-vier en paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel honderd ses-en-twintig van genoemde Ordonnansie goedgekeur/gemaak is. T.A.L.G. 5/19.

BYLAE.

WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE EN REGULASIES.

Die Bouverordeninge en Regulasies van die volgende Plaaslike Besture, afgekondig by die Administrateurskennisgewings en op die datums wat daarteenoor verskyn, word hierby gewysig deur die woordomskeywing van die woord „gebou” in die woordomskeywing te skrap:—

Munisipaliteit.	Administrateurs- kennisgewing.	Datum.
Alberton.....	455	29/9/41
Amersfoort.....	914	18/11/53
Balfour.....	314	5/9/45
Barberton.....	70	17/2/43
Bedfordview.....	70	17/2/43
Belfast.....	584	16/7/52
Benoni.....	455	29/9/41
Boksburg.....	455	29/9/41
Breyton.....	19	11/1/56
Christiana.....	308	25/6/41
Duiwelskloof.....	802	14/9/55
Edenvale.....	70	17/2/43
Ermelo.....	70	17/2/43
Evaton.....	844	29/12/48
Fochville.....	3	7/1/48
Germiston.....	455	29/9/41
Greylingstad.....	1039	24/11/54
Groblersdal.....	785	7/9/55
Heidelberg.....	70	17/2/43
Kempton Park.....	70	17/2/43
Klerksdorp.....	455	29/9/41
Krugerdsdorp.....	455	29/9/41

Administrator's Notice No. 17.] [8 January 1958.
**BUILDING BY-LAWS AND REGULATIONS
 AMENDMENT.**

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and four and sub-section (3) of section one hundred and sixty-four of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws/regulations set forth in the Schedule hereto, which have been approved/made by him in terms of section one hundred and four and paragraph (a) of sub-section (1) of section one hundred and twenty-six of the said Ordinance. T.A.L.G. 5/19.

SCHEDULE.

BUILDING BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.

Amend the Building By-laws/Regulations of the following Local Authorities published under the Administrator's Notices and on the dates appearing opposite thereto, by the deletion of the definition of the word “building” in the definitions:—

Municipality.	Administrator's Notice.	Date.
Alberton.....	455	29/9/41
Amersfoort.....	914	18/11/53
Balfour.....	314	5/9/45
Barberton.....	70	17/2/43
Bedfordview.....	70	17/2/43
Belfast.....	584	16/7/52
Benoni.....	455	29/9/41
Boksburg.....	455	29/9/41
Breyton.....	19	11/1/56
Christiana.....	308	25/6/41
Duiwelskloof.....	802	14/9/55
Edenvale.....	70	17/2/43
Ermelo.....	70	17/2/43
Evaton.....	844	29/12/48
Fochville.....	3	7/1/48
Germiston.....	455	29/9/41
Greylingstad.....	1039	24/11/54
Groblersdal.....	785	7/9/55
Heidelberg.....	70	17/2/43
Kempton Park.....	70	17/2/43
Klerksdorp.....	455	29/9/41
Krugerdsdorp.....	455	29/9/41

Munisipaliteit.	Administrateurs-kennissigewing.	Datum.
Lichtenburg.....	70	17/2/43
Lydenburg.....	70	17/2/43
Middelburg.....	70	17/2/43
Nelspruit.....	70	17/2/43
Nigel.....	455	29/9/41
Pietersburg.....	70	17/2/43
Piet Retief.....	314	5/9/45
Potchefstroom.....	455	29/9/41
Potgietersrust.....	70	17/2/43
Randfontein.....	455	29/9/41
Rodepoort-Maraisburg.....	455	29/9/41
Rustenburg.....	70	17/2/43
Schweizer-Reneke.....	350	10/5/50
Silverton.....	314	5/9/45
Standerton.....	70	17/2/43
Tzaneen.....	1054	1/12/54
Vanderbijlpark.....	613	16/8/50
Vereeniging.....	70	17/2/43
Warmbad.....	613	16/8/50
Westonaria.....	613	16/8/50
Witbank.....	455	29/9/41
Witriver.....	584	16/7/52
Wolmaransstad.....	284	25/5/49
Zeerust.....	70	17/2/43
Maquassie.....	1061	26/11/52
Marble Hall.....	704	22/10/47
Orkney.....	314	5/9/45
Phalaborwa.....	873	31/10/56
Pongola.....	194	29/2/56
Roedtan.....	194	29/2/56
Stilfontein.....	194	29/2/56
Trichardt.....	194	29/2/56

Administrateurskennissigewing No. 18.]

[8 Januarie 1958.

Onderstaande Ontwerp-ordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Lisensiering van Bookmakers en Belasting Ordonnansie, 1925.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 6 van Ordonnansie 26 van 1925, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 17 van 1940, artikel 1 van Ordonnansie 18 van 1944, artikel 4 van Ordonnansie 8 van 1946 en artikel 1 van Ordonnansie 15 van 1952.

Invoeging van nuwe artikel 6 bis in Ordonnansie 26 van 1925.

1. Artikel ses van die Lisensiering van Bookmakers en Belasting Ordonnansie, 1925 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig—

- deur in subparagrafe (i) en (iii) van paragraaf A en in subparagrafe (c) (i) en (c) (iii) van paragraaf B van subartikel (1), die uitdrukking „6½ persent” deur die uitdrukking „3½ persent” te vervang;
- deur in subparagraaf (ii) van paragraaf A en in subparagraaf (c) (ii) van paragraaf B van subartikel (1), die uitdrukking „6½ persent” deur die uitdrukking „7½ persent” te vervang;
- deur paragraaf (a) van subartikel (1) bis te skrap.

2. Die volgende nuwe artikel ses bis word hierby na artikel ses van die Hoofordonnansie ingevoeg:—

6 bis. (1) Bo en behalwe enige belastinge van gelde wat ingevolge artikel ses betaalbaar is, kan 'n klub, of indien sodanige klub 'n lid is van die Witwatersrand Association of Racing Clubs, sodanige vereniging vereis dat elke persoon wat 'n weddenskap met 'n bookmaker aangegaan het—

- op enige renbaan van sodanige klub; of
- by 'n wedrenbyeenkoms op enige renbaan van sodanige klub op 'n wedren wat op 'n ander plek as op sodanige renbaan plaasvind;

op die wyse in subartikel (3) uiteengesit 'n heffing betaal op die bedrag wat aan sodanige persoon deur die bookmaker betaalbaar is ten opsigte van sodanige weddenskap; sonder inbegrip van die

Municipality.	Administrator's Notice.	Date.
Lichtenburg.....	70	17/2/43
Lydenburg.....	70	17/2/43
Middelburg.....	70	17/2/43
Nelspruit.....	70	17/2/43
Nigel.....	455	29/9/41
Pietersburg.....	70	17/2/43
Piet Retief.....	314	5/9/45
Potchefstroom.....	455	29/9/41
Potgietersrust.....	70	17/2/43
Randfontein.....	455	29/9/41
Rodepoort-Maraisburg.....	455	29/9/41
Rustenburg.....	70	17/2/43
Schweizer-Reneke.....	350	10/5/50
Silverton.....	314	5/9/45
Standerton.....	70	17/2/43
Tzaneen.....	1054	1/12/54
Vanderbijlpark.....	613	16/8/50
Vereeniging.....	70	17/2/43
Warm Baths.....	613	16/8/50
Westonaria.....	613	16/8/50
Witbank.....	455	29/9/41
White River.....	584	16/7/52
Wolmaransstad.....	284	25/5/49
Zeerust.....	70	17/2/43
Maquassi.....	1061	26/11/52
Marble Hall.....	704	22/10/47
Orkney.....	314	5/9/45
Phalaborwa.....	873	31/10/56
Pongola.....	194	29/2/56
Roedtan.....	194	29/2/56
Stilfontein.....	194	29/2/56
Trichardt.....	194	29/2/56

Administrator's Notice No. 18.]

[8 January 1958.

The following Draft Ordinance is published for general information:—

AN ORDINANCE

To amend the Licensing of Bookmakers and Taxation Ordinance, 1925.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section six of the Licensing of Bookmakers and Taxation Ordinance, 1925 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended—

- by the substitution in sub-paragraphs (i) and (iii) of paragraph A and in sub-paragraphs (c) (i) and (c) (iii) of paragraph B of sub-section (1) for the expression “6½ per cent” of the expression “3½ per cent”;
- by the substitution in sub-paragraph (ii) of paragraph A and in sub-paragraph (c) (ii) of paragraph B of sub-section (1) for the expression “6½ per cent” of the expression “7½ per cent”;
- by the deletion of paragraph (a) of sub-section (1) bis.

2. The following new section six bis is hereby inserted after section six of the principal Ordinance:—

* Levies of racing clubs or the Witwatersrand Association of Racing Clubs.

6 bis. (1) In addition to any taxes or fees which are payable in terms of section six, a club, or if such club is a member of the Witwatersrand Association of Racing Clubs, such association may require every person who has made a bet with a bookmaker—

- at any racecourse of such club; or
- at a race meeting on any racecourse of such club on a race run elsewhere than on such racecourse;

to pay in the manner set out in sub-section (3) hereof a levy on the amount payable to such person by the bookmaker in respect of such bet, exclusive of the amount which represents the amount

Amendment of section 6 of Ordinance 26 of 1925, as amended by section 1 of Ordinance 17 of 1940, section 1 of Ordinance 18 of 1944, section 4 of Ordinance 8 of 1946 and section 1 of Ordinance 15 of 1952.

Insertion of new section 6 bis in Ordinance 26 of 1925.

bedrag wat die bedrag van die inset teenwoordig, en sodanige heffing, tesame met enige belasting wat ingevolge artikel ses betaalbaar is, mag in geen geval $7\frac{1}{2}$ persent van die totale bedrag wat aan sodanige persoon betaalbaar is, oorskry nie.

(2) Bo en behalwe enige belasting of gelde wat ingevolge artikel ses betaalbaar is en enige betaling of geld in subartikel (4) van artikel drie beoog (hetsy enige sodanige betaling of geld in sy geheel of gedeeltelik 'n persentasie is van die verskil tussen die totale bedrag by 'n bookmaker verwerd ten opsigte van die gewonne weddenskappe in enige wedren en die totale bedrag wat by hom verwerd is ten opsigte van alle weddenskappe in dieselfde wedren al dan nie), kan 'n klub, of indien sodanige klub 'n lid is van die 'Witwatersrand Association of Racing Clubs', sodanige vereniging vereis dat elke bookmaker op die bedrag van sy netto-winst uit weddenskappe wat aangegaan is—

- (i) op enige renbaan van sodanige klub; of
- (ii) by 'n wedrenbyeenkoms op enige renbaan van sodanige klub op 'n wedren wat op 'n ander plek as op sodanige renbaan plaasvind;

op die wyse in subartikel (3) uiteengesit, 'n heffing betaal wat, tesame met enige belasting wat ingevolge artikel ses betaalbaar is, in geen geval $7\frac{1}{2}$ persent van sodanige netto-winst mag oorskry nie.

(3) Die bepalinge van subartikels (2) en (3) van artikel ses is *mutatis mutandis* van toepassing op enige heffing wat ingevolge hierdie artikel opgelê word: Met dien verstande dat 'n bookmaker die bedrag van enige sodanige heffing regstreeks aan die klub of vereniging, na gelang van die geval, wat sodanige heffing opgelê het, moet betaal.

(4) Enige heffing wat aan die 'Witwatersrand Association of Racing Clubs' betaal word, word tussen die klubs wat lede is van sodanige vereniging verdeel in sodanige bedrae of ooreenkomstig sodanige formule as wat die Administrateur goedkeur.

(5) Enige heffing of latere wysiging daarvan wat ingevolge hierdie artikel opgelê word en enige terugtrekking van sodanige heffing of gedeelte daarvan tree in werking op 'n datum deur die Administrateur by kennisgewing in die *Provinciale Koerant* vasgestel te word.

6. (a) Ten einde die bedrag van enige heffing wat ingevolge hierdie artikel opgelê word, te bepaal, moet elke bookmaker wat besigheid by 'n wedrenbyeenkoms gedoen het en elke bookmaker wat weddenskappe aangegaan het in die omstandighede vermeld in subparagraaf (c) (iii) van paragraaf B van subartikel (1) van artikel ses, by die kantoor van die klub of vereniging, na gelang van die geval, 'n beëdigde duplikaatverklaring indien van die beëdigde verklaring wat hy ingevolge artikel agt by die Kommissaris moet indien, en moet hy tegelykertyd enige heffing betaal wat daarop verskuldig is.

(b) Die bepalinge van artikel agt is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die beëdigde duplikaatverklaring waarna in paragraaf (a) verwys word."

staked, and such levy shall in no case, together with any taxes which are payable in terms of section six, exceed $7\frac{1}{2}$ per cent of the total amount which is payable to such person.

(2) In addition to any taxes or fees which are payable in terms of section six and any payment or fee contemplated in sub-section (4) of section three (whether or not any such payment or fee is wholly or partly a percentage of the difference between the aggregate amount staked with a bookmaker in respect of the winning bets in any race and the aggregate amount staked with him in respect of all bets in the same race), a club, or if such club is a member of the Witwatersrand Association of Racing Clubs, such association may require every bookmaker to pay on the amount of his net winnings arising from bets made—

- (i) at any racecourse of such club; or
- (ii) at a race meeting on any racecourse of such club on a race run elsewhere than on such racecourse;

in the manner set out in sub-section (3) hereof a levy which shall in no case, together with any taxes which are payable in terms of section six, exceed $7\frac{1}{2}$ per cent of such net winnings.

(3) The provisions of sub-sections (2) and (3) of section six shall apply *mutatis mutandis* to any levy which is imposed in terms of this section: Provided that a bookmaker shall pay the amount of any such levy direct to the club or association, as the case may be, which has imposed such levy.

(4) Any levy which is paid to the Witwatersrand Association of Racing Clubs shall be distributed among the clubs which are members of such association in such amounts or in accordance with such formula as may be approved by the Administrator.

(5) Any levy or subsequent variation thereof which is imposed in terms of this section and any withdrawal of such levy or part thereof shall take effect on a date to be fixed by the Administrator by notice in the *Provincial Gazette*.

(6) (a) For the purpose of determining the amount of any levy which is imposed in terms of this section, every bookmaker who has carried on business at a race meeting and every bookmaker who has accepted bets in the circumstances referred to in sub-paragraph (c) (iii) of paragraph B of sub-section (1) of section six shall lodge at the office of such club or association, as the case may be, a duplicate sworn declaration of the sworn declaration which he is required to lodge with the Commissioner in terms of section eight and shall at the same time pay any levy which is due thereon.

(b) The provisions of section eight shall apply *mutatis mutandis* in respect of the duplicate sworn declaration referred to in paragraph (a)."

Kort titel
en datum
van inwer-
king-
treëding

3. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-ordonnansie op die Lisensiering van Bookmakers en Belasting, 1958, en tree in werking op 'n datum deur die Administrateur by Proklamasie in die *Provinsiale Koerant* vasgestel te word.

T.A.A. 3/1/48/8.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 151 VAN 1957.

LOUIS TRICHARDT-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/2.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Stadsraad van Louis Trichardt aansoek gedoen het om die wysiging van die Louis Trichardt-Dorpsaanlegskema No. 1, 1956, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Louis Trichardt-Dorpsaanlegskema No. 1/2 genoem sal word) in die kantoor van die Munisipaliteit, Louis Trichardt, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 310, Savelkoulsgedebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 7 Februarie 1958, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 383, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

J. NIEUWENHUYSEN,

Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 24 Desember 1957.

24-31-8

KENNISGEWING No. 1 VAN 1958.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP VANDERBIJLPARK CENTRAL WEST No. 5 UITBREIDING No. 2.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Vanderbijlpark Eiendomsmaatskappy aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Vanderbijlpark No. 28, distrik Vanderbijlpark, wat bekend sal wees as Vanderbijlpark Central West No. 5 Uitbreiding No. 2.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan die dorp Vanderbijlpark Central West No. 5.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 302, Savelkoulsgedebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op

3. This Ordinance shall be called the Licensing of Bookmakers and Taxation Amendment Ordinance, 1958, and shall come into operation on a date to be fixed by the Administrator by Proclamation in the *Provincial Gazette*.

T.A.A. 3/1/48/8.

Short title
and date of
coming into
operation.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 151 OF 1957.

LOUIS TRICHARDT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/2.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that the Town Council of Louis Trichardt has applied for Louis Trichardt Town-planning Scheme No. 1, 1956, to be amended and that particulars of this Scheme (which will be known as Louis Trichardt Town-planning Scheme No. 1/2) are lying for inspection at the Municipal Offices, Louis Trichardt, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 310, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board in writing at the above address or P.O. Box 383, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 7th February, 1958.

J. NIEUWENHUYSEN,

Secretary, Townships Board.

Pretoria, 24th December, 1957.

24-31-8

NOTICE No. 1 OF 1958.

VANDEBIJLPARK CENTRAL WEST No. 5 EXTENSION No. 2 TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Vanderbijlpark Estate Company for permission to lay out a township on the farm Vanderbijlpark No. 28, District Vanderbijlpark, to be known as Vanderbijlpark Central West No. 5 Extension No. 2.

The proposed township is situate west of and abuts Vanderbijlpark Central West No. 5 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. 302, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other

sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vasstel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word.

J. NIEUWENHUYSEN,
Sekretaris, Dorperaad.

Administrateurskantoor,
Pretoria, 8 Januarie 1958.

KENNISGEWING No. 2 VAN 1958.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/47.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, en dat besonderhede van hierdie skema wat as Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/47 bekend sal staan, in die kantoor van die Stadsraad van Johannesburg en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 309, Savelkoulsgedebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 21 Februarie 1958, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 383, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

J. NIEUWENHUYSEN,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Januarie 1958.

TENDERS

*Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.*

TRANSSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseëelde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderaad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tender No.	Artikels.	Sluitingsdatum.
B. 8/58....	Gordynband, sakkie tipe, dofgeel, ½ dm. breed, vir hang van gordyne	7 Februarie 1958.
B. 9/58....	„Lawn, Victoria”, 38 dm. tot 40 dm. breed	7 Februarie 1958.
B. 10/58...	Materiala, lykkleed en botterdoek	7 Februarie 1958.
B. 11/58...	Doeke van handdoekmateriaal, wit, vir babas	7 Februarie 1958.
B. 12/58...	Kaliko, gebleik en ongebleik...	7 Februarie 1958.
B. 13/58...	Lakenmateriaal, gewone, gebleik, 72 dm. en 90 dm. breed	7 Februarie 1958.
B. 14/58...	Dril, blou en wit gestreep, 40 dm. breed	7 Februarie 1958.
B. 40/58....	Komberse, liggaam en/of onder, suier katoen, gebleik, 72" x 90".	21 Februarie 1958.
[Alle prospektiewe tendersaars vir die bogenoemde artikels word hiermee in kennis gestel dat die sluitingsdatum (voorheen gepubliseer in die <i>Provinsiale Koerant</i> van 27 November 1957) verleng is tot 24 Januarie 1958.]		
D. 42/58...	Ambulanses.....	7 Februarie 1958.
D. 43/58...	Houtwerkmasjiene.....	7 Februarie 1958.
D. 44/58...	Draaibank, metaal, eenvoudige, skroef-sny	7 Februarie 1958.
D. 45/58...	Suig-slang.....	7 Februarie 1958.
D. 46/58...	Sweisstelle.....	7 Februarie 1958.

date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

J. NIEUWENHUYSEN,
Secretary, Townships Board.

Administrator's Office,
Pretoria, 8th January, 1958.

8-15-22

NOTICE No. 2 OF 1958.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/47.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946, to be amended, and that particulars of this scheme (which will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/47) are lying for inspection at the Municipal Offices, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 309, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretoria Streets, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 383, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 21st February, 1958.

J. NIEUWENHUYSEN,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th January, 1958.

8-15-22

TENDERS.

*All Tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

TRANSSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender No.	Articles.	Closing Date.
B. 8/58....	Tape, pleating, pocket type, buff, ½ in. wide, for hanging curtains	7th February, 1958.
B. 9/58....	Lawn, Victoria, 38 in. to 40 in. wide	7th February, 1958.
B. 10/58...	Shrouding and butter muslin..	7th February, 1958.
B. 11/58...	Napkins, towelling, white, for babies	7th February, 1958.
B. 12/58...	Calico, bleached and unbleached	7th February, 1958.
B. 13/58...	Sheeting, plain, bleached, 72 in. and 90 in. wide	7th February, 1957.
B. 14/58...	Drill, blue and white striped, 40 in. wide	7th February, 1958.
B. 40/58....	Blankets, body and/or under, all cotton, bleached, 72" x 90"	21st February, 1958.
[All prospective tenderers for the above-mentioned goods are hereby notified that the closing date (previously published in the <i>Provincial Gazette</i> of 27th November, 1957) has been extended to 24th January, 1958.]		
D. 42/58...	Ambulances.....	7th February, 1958.
D. 43/58...	Woodworking machines.....	7th February, 1958.
D. 44/58...	Metal lathes, simple, self feeding, screw cutting	7th February, 1958.
D. 45/58...	Suction hose.....	7th February, 1958.
D. 46/58...	Welding and cutting sets oxy-acetylene	7th February, 1958.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by die Kontroleur van Provinsiale Voorrade, Posbus 857, Pretoria.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

H. F. CLEAVER,
Voorsitter van die Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

Tender documents can be obtained upon application to the Controller of Provincial Stores, P.O. Box, 857, Pretoria.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept any tender.

H. F. CLEAVER,
Chairman of the Tender Board.
Administrator's Office,
Pretoria.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:-

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Barberton Hoërskool: Op- rigting	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Senior Inspekteur van Provinsiale Werke, Privaatsak 2 (Foon 33-0554), Johannesburg	1957. 24 Des.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria, en Senior Inspekteur van Provinsiale Werke, Privaatsak 2, Johannesburg	1958. 31 Jan.
Michael Brink Hoërskool: Pretoria-stad: Aanbouings	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Senior Inspekteur van Provinsiale Werke, Privaatsak 2 (Foon 33-0554), Johannesburg	24 Des.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria, en Senior Inspekteur van Provinsiale Werke, Privaatsak 2, Johannesburg	31 Jan.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders is bindend vir 30 dae.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:-

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Barberton High School: Erection	Tender forms, and bills of quantities	Senior Inspector of Provincial Works, Private Bag 2, (Phone 33-9554), Johannesburg	1957. 24th Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria, and Senior Inspector of Provincial Works, Private Bag 2, Johannesburg	1958. 31st Jan.
Michael Brink High School: Pretoria City: Additions	Tender forms, and bills of quantities	Senior Inspector of Provincial Works, Private Bag 2 (Phone 33-9554), Johannesburg	24th Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria, and Senior Inspector of Provincial Works, Private Bag 2, Johannesburg	31st Jan.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders are binding for 30 days.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURE VIR 'N INSPEKTRISE VAN SKOLE (£1,080 × £60—£1,500).

Aansoeke om die betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande Skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse Burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidaat sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83. Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vir eers nie ingedien word nie.

Besonderhede van Vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Inspektise van Skole...	£1,080 × £60—£1,500, plus lewenskosteloeftoe teen voorgeskrewe tarief	Kandidate moet in besit wees van 'n Universiteitsgraad en 'n erkende onderwysertifikaat. Applikante moet meld watter vakke hulle in staat is om in die hoërskole te inspekteer. Van die suksesvolle applikant sal verwag word om hoofsaaklik die inspeksie van kleuter- en laerskole te behartig	15 Februarie 1958.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCY FOR AN INSPECTRESS OF SCHOOLS (£1,080 × £60—£1,500).

Applications are invited from suitably qualified candidates for the post specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidate will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83, obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing date.
Inspectress of Schools...	£1,080 × £60—£1,500, plus cost of living allowance at the prescribed rate	Applicants must be in possession of a University degree and also a recognised Teacher's Certificate. Applicants must state which subjects they would be able to inspect at High Schools. The successful candidate will be required mainly to undertake the inspection of nursery- and primary schools.	15th February, 1958.

31-15-8

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel dertien (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X = No. van aansoek en naam van applikant.

Y = Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z = Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

X E. 7138. J. L. Pretorius, Schweizer-Reneke. (Nunt/New.) TR 541.

Y (1) Padmaakmateriaal (pro forma)/Roadmaking material (pro forma).

Z (1) Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.

Y (2) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.

Z (2) Binne 'n omtrek van 30 myl van Schweizer-Reneke-poskantoor (gewone beperkings)/Within a radius of 30 miles from Schweizer-Reneke Post Office (usual restrictions).

Y (3) Huistrekke (pro forma)/Household removals (pro forma).

Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Schweizer-Reneke-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Schweizer-Reneke Post Office.

X E. 7139. J. P. K. Laubser, Potchefstroom. (Nunt/New.) TX 7241.

Y Blanke huurmotordiens (pro forma)/European taxi (pro forma).

Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Potchefstroom-poskantoor/Within a radius of 30 miles from Potchefstroom Post Office.

X E. 1106. J. P. Watson, Klerksdorp. (Hernuwing en wysiging/Renewal and Amendment.) TY 10673.

Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.

Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-poskantoor (gewone beperkings)/Within a radius of 30 miles from Klerksdorp Post Office (usual restrictions).

Y (2) Padmaakmateriaal (pro forma)/Roadmaking material (pro forma).

Z (2) Binne die Provinsie Transvaal/Within the Transvaal Province.

Y (3) Graan en graanmeel/Grain and grainmeal.

Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Klerksdorp-poskantoor (Pers verklaring)/Within a radius of 150 miles from Klerksdorp Post Office (Press statement).

X E. 5564. A. W. K. Steenkamp. (Hernuwing en wysiging/Renewal and Amendment.) OKE 7146.

Y (1) Goedere, alle soorte/Goods, all classes.

Z (1) Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-poskantoor (gewone beperkings)/Within a radius of 30 miles from Klerksdorp Post Office (usual restrictions).

Y (2) Padmaakmateriaal (pro forma)/Roadmaking material (pro forma).

Z (2) Binne die Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat/Within the Transvaal and Orange Free State Provinces.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X = No. of application and name of applicant.

Y = Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z = Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.

- X A. 2322. F. D. J. Vlietman. (Vanderbijlpark, A. 7667.) (Bykomende voertuie met bykomende magtiging/*Additional vehicles with additional authority.*)
- Bestaande magtiging/*Existing authority.*
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
- Z (1) Binne 'n omtrek van 10 myl van Vereeniging-poskantoor/*Within a radius of 10 miles from Vereeniging Post Office.*
- Y (2) Sand, gruis, klip, as en bakstene/*Sand, gravel, stone, ash and bricks.*
- Z (2) Binne 'n omtrek van 20 myl van Vereeniging-poskantoor/*Within a radius of 20 miles from Vereeniging Post Office.*
- Y (3) Bona fide huistrekke (twee voertuie)/*Bona fide household removals (two vehicles).*
- Z (3) Binne 'n omtrek van 150 myl van Vereeniging-poskantoor/*Within a radius of 150 miles from Vereeniging Post Office.*
- Bykomende magtiging/*Additional authority.*
- Padmaakmateriaal (*pro forma*)/*Roadmaking material (pro forma).*
- Bykomende magtiging/*Additional authority.*
- (Transvaal Provinsie en Sasolburg/Transvaal Province and Sasolburg.)
- X A. 2357. W. J. Booysen. (Johannesburg, A. 7300.) (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
- Z (1) Binne die Randse karweigebied/*Within the Reef cartage area.*
- Y (2) Johannesburgse Munisipale werknemers (een voertuig)/*Johannesburg Municipal employees (one vehicle).*
- Z (2) Binne die Johannesburgse Landdrosdistrik/*Within the Johannesburg Magisterial District.*
- X A. 2363. A. S. Lourens. (Standerton, A. 6568.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Padmaakmateriaal ten behoeve van Transvaal Provinsiale Administrasie (een voertuig)/*Roadmaking material on behalf of Transvaal Provincial Administration (one vehicle).*
- Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
- X A. 2398. H. Tshabalala. (Springs, A. 6568.) (Hernuwing met wysiging/*Renewal with amendment.*)
- Bestaande magtiging/*Existing authority.*
- Y (1) Hout, steenkool, stene en sand vir nie-blankes alleenlik/*Wood, coal, bricks and sand for non-Europeans only.*
- Z (1) Binne die Landdrosdistrik Springs/*Within the Magisterial District of Springs.*
- Y (2) Bona fide huistrekke (een voertuig)/*Bona fide household removals (one vehicle).*
- Z (2) Binne die Randse karweigebied/*Within the Reef cartage area.*
- Gewysigde magtiging/*Amended authority.*
- Y Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
- Z Binne die Randse karweigebied/*Within the Reef cartage area.*
- X A. 2541. T. L. J. Schoeman. (Alberton, A. 10103.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Sand, klip en stene (een voertuig)/*Sand, stone and bricks (one vehicle).*
- Z Tussen Randfontein en Springs/*Between Randfontein and Springs.*
- X A. 1936. A. J. Willemse. (Standerton, A. 10102.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Padmaak- en boumateriaal, meubels, sand en klip (een voertuig)/*Roadmaking and building material, furniture, sand and stone (one vehicle).*
- Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
- X A. 1547. A. H. J. Doogan. (Waternval Boven, A. 10109.) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Pale, bas, sand, stene en klip (een voertuig)/*Poles, bark, sand, bricks and stone (one vehicle).*
- Z Binne die Landdrosdistrikte van Carolina, Belfast en Nelspruit/*Within the Magisterial Districts of Carolina, Belfast and Nelspruit.*
- X K. 1496. Johannes Walter Msomi. (Benoni, H. 2923.) (Nie-blanke huurmotordiens/*Non-European taxi service.*) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/*Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).*
- Z (1) Binne die Benoni Munisipale gebied/*Within the Benoni Municipal area.*
- (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*
- X K. 1505. Stanley Michael Elion. (Johannesburg, H. 2924.) (Blanke huurmotordiens/*European taxi service.*) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/*European passengers and their personal effects (one vehicle).*
- Z (1) Binne die Johannesburg Landdrosdistrik/*Within the Johannesburg Magisterial District.*
- (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*
- X K. 1492. Thomas Mahlangu. (Roodepoort, H. 2922.) (Nie-blanke huurmotordiens/*Non-European taxi service.*) (Nuwe aansoek/*New application.*)
- Y Nie-blanke passasiers en hul persoonlike besittings (een voertuig)/*Non-European passengers and their personal effects (one vehicle).*
- Z (1) Binne die Roodepoort Munisipale gebied/*Within the Roodepoort Municipal area.*
- (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/*Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).*

NASIONALE VERVOERKOMMISSIE (A.P.V.), PRETORIA.—NATIONAL TRANSPORT COMMISSION (D.R.T.), PRETORIA.

- X DA. 18/6/38. African Car Hire (Edms.) Bpk./*African Car Hire (Pty.), Ltd.* (Nuwe aansoek tot/*New application to 31/12/58.*)
- Y Vervoer van blanke passasiers en hul persoonlike bagasie (elf motorkarre)/*Conveyance of European passengers and their personal effects (Eleven motor-cars).*
- Z Privaat-huur reise van Johannesburg na punte binne die Unie van Suid-Afrika/*Private hire trips from Johannesburg to points within the Union of South Africa.*
- X DA. 18/6/38. African Car Hire (Edms.) Bpk./*African Car Hire (Pty.), Ltd.* (Nuwe aansoek tot/*New application to 31/12/58.*)
- Y Vervoer van blanke passasiers en hul persoonlike bagasie op georganiseerde safaritoere en besigtigingstoere (twee 9-10-sitplek busse)/*Conveyance of European passengers and their personal effects on organised safari tours and sightseeing tours (two 9/10-seater coaches).*
- Z Van Johannesburg en/of Pretoria, Kaapstad of Durban na punte binne die Unie van Suid-Afrika en na Beitbrug onderweg na Suid-Rhodesië; OF Op huurritte van Johannesburg, Kaapstad of Durban na punte binne die Unie van Suid-Afrika/*From Johannesburg and/or Pretoria, Cape Town or Durban to points within the Union of South Africa and to Beit Bridge en route to Southern Rhodesia; OR On chartered trips within the Union of South Africa, commencing from Johannesburg, Cape Town or Durban.*
- X DA. 18/6/38. African Car Hire (Edms.) Bpk./*African Car Hire (Pty.), Ltd.* (Vervanging van twee voertuie tot/*Replacement of two vehicles to 31/12/58.*)
- Y Vervoer van blanke passasiers en hulle persoonlike bagasie op georganiseerde safaritoere en besigtigingstoere (twee 9-sitplek busse)/*Conveyance of European passengers and their personal effects on organised safari tours and sightseeing tours (two 9-seater coaches).*
- Z Van Johannesburg en/of Pretoria, Kaapstad of Durban na punte binne die Unie van Suid-Afrika en na Beitbrug onderweg na Suid-Rhodesië; OF, op huurritte van Johannesburg, Kaapstad of Durban na punte binne die Unie van Suid-Afrika/*From Johannesburg and/or Pretoria, Cape Town or Durban to points within the Union of South Africa and to Beit Bridge en route to Southern Rhodesia; OR, on chartered trips within the Union of South Africa commencing from Johannesburg, Cape Town or Durban.*

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.

- X 3849. G. E. Martin, Graskop. (Nuwe aansoek/*New application.*) Voertuig/*Vehicle:* TJ 126649.
- Y Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
- Z Binne 'n straal van 20 myl van Graskop-poskantoor (beperk)/*Within a radius of 20 miles from Graskop Post Office (restricted).*
- X 7725. P. J. van Staden, Pretoria-Noord. (Bykomende voertuig met bykomende magtiging/*Additional vehicle with additional authority.*)
- Y (1) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes.*
- Z (1) Binne 'n straal van 15 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria.*
- Y (2) Huistrekke (*pro forma*)/*Household removals (pro forma).*
- Z (2) Binne 'n straal van 150 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 150 miles from Church Square Pretoria.*
- Y (3) Padmaakmateriaal (*pro forma*)/*Roadmaking material (pro forma).*
- Z (3) Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province.*
- Y (4) Steenkool/*Coal.*
- Z (4) Van Witbank na Pretoria en Randse dorpe (Persverklaring)/*From Witbank to Pretoria and Reef towns (Press Statement).*
- Y (5) Kraal mis/*Kraal manure.*
- Z (5) Binne die Provinsie Transvaal (Persverklaring)/*Within the Transvaal Province (Press Statement).*
- X 3621. J. P. Joubert, Rooikraal. (Hernuwing met bykomende magtiging/*Renewal with additional authority.*) Voertuig/*Vehicle:* TAB. 2724.
- Y Steenkool en graan/*Coal and grain.*
- Z Binne Distrikte Groblersdal, Middelburg, Witbank en Bethal (Persverklaring)/*Within the Districts of Groblersdal, Middelburg, Witbank and Bethal (Press Statement).*

- X 486. J. A. Beetge, Pilgrims Rest. (Nuwe aansoek/*New application.*) Voertuig/*Vehicle*: TDD 1716.
Y Padmaak (*pro forma*)/*Roadmaking* (*pro forma*).
Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
X 4816. H. N. Engelbrecht, Hoëwal, Dist. Rustenburg. (Nuwe aansoek/*New application.*) Voertuig/*Vehicle*: TAZ 5671.
Y Padmaak (*pro forma*)/*Roadmaking* (*pro forma*).
Z Binne die Provinsie Transvaal/*Within the Transvaal Province*.
X 5439. J. A. Meiring, Brits. (Bykomende voertuig/*Additional vehicle.*) TAZ 5816.
Y (1) Huistrekke (*pro forma*)/*Household removals* (*pro forma*).
Z (1) Binne 'n straal van 150 myl van Kerkplein, Pretoria/*Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria*.
Y (2) Kraalmis/*Kraal manure*.
Z (2) Binne die Landdrosdistrikte van Pretoria, Rustenburg en Brits (gewone beperkings)/*Within the Magisterial Districts of Pretoria, Rustenburg and Brits (usual restrictions)*.
Y (3) Goedere, alle soorte/*Goods, all classes*.
Z (3) Binne 'n straal van 20 myl van Brits-poskantoor (beperk)/*Within a radius of 20 miles from Brits Post Office (restricted)*.
X 1114. Frans Mathole, Pk./P.O. Chiliville. (aansoek om gewysigde roete/*Application for amended route.*) Voertuig/*Vehicle*: TAL 5120.
Y (1) Nie-blanke passasiers/*Non-European passengers*.
Z (1) Tussen Nuwe Pietersburg en Pietersburg-poskantoor, oor Excelsiorstraat, Markstraat, Bodensteinstraat, Schoemanstraat, Vorsterstraat en Markstraat en na hospitaal wanneer nodig/*Between New Pietersburg and Pietersburg Post Office, via Excelsior Street, Market Street, Bodenstein Street, Schoeman Street, Vorster Street and Market Street and to hospital when necessary*.

Tydtafel/*Time-table*.

Maandae tot Saterdag/*Mondays to Saturdays*.

	Vertrek/ Depart.		Vertrek/ Depart.
Nuwe/New Pietersburg.....	4.00 vm./a.m.	Poskantoor/Post Office.....	4.30 vm./a.m.
Nuwe/New Pietersburg.....	5.00 vm./a.m.	Poskantoor/Post Office.....	5.50 vm./a.m.
Daarna elke uur tot 9.00 nm./Thereafter hourly until 9.00 p.m.			
Y (2) Nie-blanke kerk, begrafnis en sports groepe (<i>pro forma</i>)/ <i>Non-European church, funeral and sports groups</i> (<i>pro forma</i>).			
Z (2) Binne 'n straal van 100 myl van Nuwe Pietersburg/ <i>Within a radius of 100 miles from New Pietersburg</i> .			
X 1114. Frans Mathole, Pk./P.O. Chiliville. (Aansoek om bykomende magtiging/ <i>Application for additional authority</i>) Voertuie/ <i>Vehicles</i> : TBD, 186, 1113 en/and 139.			
Y (1) Nie-blanke passasiers/ <i>Non-European passengers</i> .			
Z (1) (a) Tussen Bend stoor en Nkoma stoor/ <i>Between Bend Store and Nkoma Store</i> .			
(b) Tussen Versfontein en Mamaila stoor/ <i>Between Versfontein and Mamaila Store</i> .			

Tydtafel/*Time-table*.

Maandae en Donderdae/*Mondays and Thursdays*.

	Vertrek/Depart.		Aankoms/Arrive.
Versfontein.....	4.05 nm./p.m.	Mamaila stoor/Store.....	4.30 nm./p.m.
Dinsdae en Vrydae/ <i>Tuesdays and Fridays</i> .			
Mamaila stoor/Store.....	5.30 vm./a.m.	Versfontein.....	6.00 vm./a.m.
Dinsdae en Vrydae/ <i>Tuesdays and Fridays</i> .			
Bend stoor/Store.....	6.15 nm./p.m.	Nkoma stoor/Store.....	7.15 nm./p.m.
Nkoma stoor/Store.....	5.30 vm./a.m.	Bend stoor/Store.....	6.30 vm./a.m.
Y (2) Nie-blanke kerk, sports en begrafnis groepe gedurende naweke en publieke vakansiedae (<i>pro forma</i>)/ <i>Non-European church, sports and funeral groups on week-ends and public holidays</i> (<i>pro forma</i>).			
Z (2) Binne 'n straal van 100 myl van Mokeetsi/ <i>Within a radius of 100 miles from Mokeetsi</i> .			
X 8134. S. I. Terblanche, Witrivier. (Bykomende voertuig met bykomende roete/ <i>Additional vehicle with additional route</i> .)			
Y Nie-blanke passasiers en hulle bagasie/ <i>Non-European passengers and their luggage</i> .			
Z Tussen Witrivier en Brondal oor Heidelberg en Brondal Park/ <i>Between Witrivier and Brondal via Heidelberg and Brondal Park</i> .			

Tydtafel/*Time-table*.

Maandae tot Saterdag/*Mondays to Saturdays*.

	Vertrek/Depart.		Aankoms/Arrive.
Brondal.....	7.30 vm./a.m.	Witrivier.....	9.25 vm./a.m.
Witrivier.....	2.30 nm./p.m.	Brondal.....	4.25 nm./p.m.

Tariewe/*Tariffs*.

4d. per myl per passasier/4d. per mile per passenger.

- X 6354. Publicity Utility Transport Corporation, Ltd., Pretoria. (Aansoek om bykomende magtiging/*Application for additional authority*)
Y Nie-blanke passasiers (ses voertuie)/*Non-European passengers (six vehicles)*.
Z Tusse Buys Mbata Sirkel en punte binne Saulsville Dorpsgebied om nie 2·2 myl te oorskoei nie/*Between Buys Mbata Circle and points within Saulsville Township, not exceeding 2·2 miles*.

Tydtafel/*Time-table*.

Daaglik/*All Days*.

Soos en wanneer benodig om te ko-ordineer met Atteridgeville, Pretoria stad, Iscor, Pretoria-stasie dienste/*As and when required and to co-ordinate with Atteridgeville, Pretoria City, Iscor, Pretoria Station Services*.

Tariewe/*Tariffs*.

Per Enkel Rit/Per Single Journey. Daaglik/*All Days*.

Binne-diens/ <i>Internal Service</i>	3d.	Saulsville-Iscor.....	9d.
Saulsville-Prinsloostraat/ <i>Street</i>	10d.	Saulsville-Pretoria-stasie/ <i>Station</i>	10d.
Saulsville-Cowiestraat/ <i>Street</i>	9d.	Saulsville-Royal Mint.....	9d.
'n Meer gereelde diens soos en wanneer benodig/ <i>A more frequent service as and when required</i> .			
X 6354. Public Utility Transport Corporation, Limited, Pretoria. (Hernuwing en wysiging van roetes, tydtafels en tariewe/ <i>Renewal and amendment of routes, time-tables and tariffs</i> .)			
Y Nie-blankes (70 voertuie)/ <i>Non-European passengers 70 vehicles</i> .			
Z (1) Roete No. 1/ <i>Route No. 1</i> .			

Terugreis: Hoek van Tuli- en Baronstraat oor Baronstraat, Stephenstraat, Van der Hoffstraat, Von Wiellighstraat, Strubenstraat na Prinsloostraat Terminus/*Inwards: Corner of Tuli and Baron Streets, via Baron Street, Stephen Street, Van der Hoff Street, Von Wielligh Street, Struben Street to Prinsloo Street Terminus*.

Heenreis: Prinsloostraat, Proesstraat, Van der Waltstraat, Strubenstraat, Von Wiellighstraat, Van der Hoffstraat, Stephenstraat, Baronstraat/*Prinsloo Street, Proes Street, Van der Walt Street, Struben Street, Von Wielligh Street, Van der Hoff Street, Stephen Street, Baron Street*.

Tydtafel/*Time-table*.

Weeksdae/*Weekdays*.

4.00 vm./a.m.- 8.00 vm./a.m.....	30 minute diens/30 minute service.
8.00 vm./a.m.- 3.00 nm./p.m.....	60 minute diens/60 minute service.
3.00 nm./p.m.- 7.00 nm./p.m.....	30 minute diens/30 minute service.
7.00 nm./p.m.- 10.00 nm./p.m.....	60 minute diens/60 minute service.

Saterdag/*Saturdays*.

4.00 vm./a.m.- 8.00 vm./a.m.....	30 minute diens/30 minute service.
8.00 vm./a.m.- 12.00 middag/noon.....	60 minute diens/30 minute service.
12.00 middag/noon- 5.00 nm./p.m.....	30 minute diens/30 minute service.
5.00 nm./p.m.- 10.00 nm./p.m.....	60 minute diens/60 minute service.

Sondag en Openbare Vakansiedae/*Sundays and Public Holidays*.

4.30 vm./a.m.- 11.30 vm./a.m.....	60 minute diens/60 minute service.
11.30 vm./a.m.- 7.30 nm./p.m.....	30 minute diens/30 minute service.
7.30 nm./p.m.- 10.30 nm./p.m.....	60 minute diens/60 minute service.

Meer gereelde diens soos en wanneer benodig/*A more frequent service as and when required*.

Tarief: Per enkel rit/Tariff: *Per single journey.*
Weeksdae.
Weekdays.

Sondae en Openbare Vakansiedae.
Sundays and Public Holidays.

Lady Selborne-Prinsloostraat/Street.....
Lady Selborne-Cowiestraat/Street.....
Claremont-Prinsloostraat/Street.....
Prinsloostraat/Street-Cowiestraat/Street.....

8d.
7d.
6d.
3d.

8d.
7d.
7d.
3d.

Z (2) Roete No. 2/Route No. 2.

Heenreis: Hoek van Tuli- en Baronstraat oor Baronstraat, Stephenstraat, Coleystraat, Dorpstraat, Louis Trichardtstraat, Kensingtonstraat, Van Rensburgstraat, Paul Krugerstraat, Strubenstraat, Prinsloostraat Terminus/Corner of Tuli en Baron Streets, via Baron Street, Stephen Street, Coley Street, Dorp Street, Louis Trichardt Street, Kensington Street, Van Rensburg Street, Paul Kruger Street, Struben Street, Prinsloo Street Terminus.

Heenreis: Prinsloostraat, Proesstraat, Van der Waltstraat, Strubenstraat, Paul Krugerstraat, Van Rensburgstraat, Kensingtonstraat, Louis Trichardtstraat, Dorpstraat, Coleystraat, Stephenstraat, Baronstraat/Outwards: Prinsloo Street, Proes Street, Van der Walt Street, Struben Street, Paul Kruger Street, Van Rensburg Street, Kensington Street, Louis Trichardt Street, Dorp Street, Coley Street, Stephen Street, Baron Street.

Tydtafel/Time-table.

All Days/Daaglik.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief: Enkel rit/Tariff: *Per single journey—*

Daaglik/All days..... 8d.

Z (3) Roete No. 3/Route No. 3.

Terugreis: Hoek van Tuli- en Baronstraat oor Baronstraat, Stephenstraat, Van der Hoffstraat, Von Wiellighstraat, Lorentzstraat, Visagiestraat, Potgieterstraat, Minnaarstraat, Schubartstraat, Jacob Marestraat, Bosmanstraat, Scheidingstraat/Inwards: Corner of Tuli and Baron Streets, via Baron Street, Stephen Street, Van der Hoff Street, Von Wielligh Street, Lorentz Street, Visagie Street, Potgieter Street, Minnaar Street, Schubart Street, Jacob Mare Street, Bosman Street, Scheiding Street.

Heenreis: Terug langs dieselfde roete/Outwards: Return via same route.

Tydtafel/Time-table.

Weeksdae/Weekdays.

4.00 vm./a.m.—8.00 vm./a.m..... 30 minute diens/30 minute service.

3.00 nm./p.m.—7.00 nm./p.m..... 30 minute diens/30 minute service.

Saterdag/Saturdays.

4.00 vm./a.m.—8.00 vm./a.m..... 30 minute diens/30 minute service.

12.00 middag/noon—5.00 nm./p.m..... 30 minute diens/30 minute service.

Sondae en Openbare Vakansiedae/Sundays and Public Holidays.

Wanneer benodig/As required.

Tarief: Per Enkelrit/Tariff: *Per Single Journey—*

Daaglik/All Days.

Lady Selborne-Pretoria-stasie/Station.....

8d.

Lady Selborne-Royal Mint.....

7d.

Z (4) Roete No. 4/Route No. 4.

Terugreis: Lady Selborne na Yskor oor Baronstraat, Stephenstraat, Van der Hoffstraat, Von Wiellighstraat, Lorentzstraat, Mitchellstraat, Buitenkantstraat, Delfosstraat, Industrialstraat, Staalweg-Iscor Terminus/Inwards: Lady Selborne to Iscor via Baron Street, Stephen Street, Van der Hoff Street, Von Wielligh Street, Lorentz Street, Mitchell Street, Buitenkant Street, Delfos Street, Industrial Street, Staalweg-Iscor Terminus.

Heenreis: Terug langs dieselfde roete/Outwards: In reverse.

Tydtafel/Time-table.

Weeksdae/Weekdays.

5.00 vm./a.m.—7.30 vm./a.m..... 30 minute diens/30 minute service.

4.00 nm./p.m.—6.30 nm./p.m..... 30 minute diens/30 minute service.

Saterdag/Saturdays.

5.00 vm./a.m.—7.30 vm./a.m..... 30 minute diens/30 minute service.

11.30 vm./a.m.—2.00 nm./p.m..... 30 minute diens/30 minute service.

Sondae en Openbare Vakansiedae/Sundays and Public Holidays.

5.00 vm./a.m.—7.00 vm./a.m..... 30 minute diens/30 minute service.

1.00 nm./p.m.—3.00 nm./p.m..... 30 minute diens/30 minute service.

Meer gereelde diens soos en wanneer benodig/A more frequent service as and when required.

Tarief: Enkel rit/Tariff: *Per Single Journey—*

Lady Selborne-Yskor/Iscor..... 1s.

Lady Selborne-Pretoria-Wes/West..... 8d.

Z (5) Roete No. 5/Route No. 5.

Terugreis: Buys Mbata Sirkel, Marekastraat, Seisostraat, Kerkstraat, Von Wiellighstraat, Strubenstraat, Van der Waltstraat, Proesstraat, Prinsloostraat Terminus/Inwards: Buys Mbata Circle, Mareka Street, Seiso Street, Church Street, Von Wielligh Street, Struben Street, Van der Walt Street, Proes Street, Prinsloo Street Terminus.

Heenreis: Terug langs dieselfde roete/Outwards: In reverse.

Tydtafel/Time-table.

Maandae tot Vrydae/Mondays to Fridays.

4.00 vm./a.m.—8.00 vm./a.m..... 30 minute diens/30 minute service.

8.00 vm./a.m.—3.00 nm./p.m..... 60 minute diens/60 minute service.

3.00 nm./p.m.—7.00 nm./p.m..... 30 minute diens/30 minute service.

7.00 nm./p.m.—10.00 nm./p.m..... 60 minute diens/60 minute service.

Saterdag/Saturdays.

4.00 vm./a.m.—8.00 vm./a.m..... 30 minute diens/30 minute service.

8.00 vm./a.m.—12.00 middag/noon..... 60 minute diens/60 minute service.

12.00 middag/noon—5.00 nm./p.m..... 30 minute diens/30 minute service.

5.00 nm./p.m.—10.00 nm./p.m..... 60 minute diens/60 minute service.

Sondae en Openbare Vakansiedae/Sundays and Public Holidays.

4.30 vm./a.m.—11.30 vm./a.m..... 60 minute diens/60 minutes service.

11.30 vm./a.m.—7.30 nm./p.m..... 30 minute diens/30 minute service.

7.30 nm./p.m.—10.30 nm./p.m..... 60 minute diens/60 minute service.

Meer gereelde diens soos en wanneer benodig/A more frequent service as and when required.

Tarief: Per Enkel Rit/Tariff: *Per Single Journey.*

Buys Mbata Sirkel-Prinsloostraat/Buys Mbata Circle-Prinsloo Street..... 9d.

Buys Mbata Sirkel-Cowiestraat/Buys Mbata Circle-Cowie Street..... 8d.

Z (6) Roete No. 6/Route No. 6.

Terugreis: Buys Mbata Sirkel, Marekastraat, Seisostraat, Kerkstraat, Lorentzstraat, Visagiestraat, Bosmanstraat, Scheidingstraat, Van der Waltstraat, Jacob Marestraat/Inwards: Buys Mbata Circle, Mareka Street, Seiso Street, Church Street, Lorentz Street, Visagie Street, Bosman Street, Scheiding Street, Van der Walt Street, Jacob Mare Street.

Heenreis: Jacob Marestraat, Bosmanstraat, Visagiestraat, Lorentzstraat, Kerkstraat, Seisostraat, Marekastraat na Buys Mbata Sirkel, onderhewig aan die voorwaarde dat die gedeelte van roete Visagiestraat, Bosmanstraat, Scheidingstraat, Bosmanstraat, Visagiestraat, mag in beide rigtings onderneem word/Outwards: Jacob Mare Street, Bosman Street, Visagie Street, Lorentz Street, Church Street, Seiso Street, Mareka Street to Buys Mbata Circle, subject to the condition that the portion of route Visagie Street, Bosman Street, Scheiding Street, Bosman Street, Visagie Street may be operated in either direction.

Tydtafel/Time-table.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief: Per Enkel Rit/Tariff: *Per Single Journey.*

Buys Mbata Sirkel-Pretoria-stasie/Buys Mbata Circle-Pretoria Station..... 9d.

Buys Mbata Sirkel-Munt/Buys Mbata Circle-Royal Mint..... 8d.

- Z (7) Roete No. 7/Route No. 7.
Terugreis: Buys Mbata Sirkel, Marekastraat, Seisostraat, Kerkstraat, Quaggaweg, Staalweg, Yskor Terminus/Inwards: Buys Mbata Circle, Mareka Street, Seiso Street, Church Street, Quagga Road, Staalweg, Iscor Terminus.
Heenreis: Terug langs dieselfde roete/Outwards: In reverse.

Tydtafel/Time table.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief: Per Enkel Rit/Tariff: Per Single Journey..... 8d.

- Z (8) Roete No. 8/Route No. 8.
Terugreis: Vlakfontein na Pretoriastad oor Eersterust, Riverside, Moutonlaan, Derdepoortpad, Michael Brinklaan, Voortrekkerweg, Zoutpansbergweg, Du Toitstraat, Proesstraat na Prinsloostraat Terminus/Inwards: Vlakfontein to Pretoria City via Eersterust, Riverside, Mouton Avenue, Derdepoort Road, Michael Brink Avenue, Voortrekker Road, Zoutpansberg Road, Du Toit Street, Proes Street, to Prinsloo Street Terminus.

Heenreis: Vanaf Prinsloostraat, Zoutpansbergweg, Voortrekkerweg, Michael Brinklaan, Derdepoortweg, Moutonlaan, Riverside. Eersterust na Vlakfontein/Outwards: From Prinsloo Street, Zoutpansberg Road, Voortrekker Road, Michael Brink Avenue, Derdepoort Road, Mouton Avenue, Riverside, Eersterust to Vlakfontein.

Tydtafel/Time-table.

Maandae tot Vrydae/Mondays to Fridays.

4.00 vm./a.m.- 8.00 vm./a.m.....	30 minute diens/30 minute service.
8.00 vm./a.m.- 3.00 nm./p.m.....	60 minute diens/60 minute service.
3.00 nm./p.m.- 7.00 nm./p.m.....	30 minute diens/30 minute service.
7.00 nm./p.m.-10.00 nm./p.m.....	60 minute diens/60 minute service.

Saterdag/Saturdays.

4.00 vm./a.m.- 8.00 vm./a.m.....	30 minute diens/30 minute service.
8.00 vm./a.m.-12.00 middag/noon.....	60 minute diens/60 minute service.
12.00 middag/noon-5.00 nm./p.m.....	30 minute diens/30 minute service.
5.00 nm./p.m.-10.30 nm./p.m.....	60 minute diens/60 minute service.

Sondae en publieke vakansiedae/Sundays and Public Holidays.

4.30 vm./a.m.-11.30 vm./a.m.....	60 minute diens/60 minute service.
11.30 vm./a.m.- 7.30 nm./p.m.....	30 minute diens/30 minute service.
7.30 nm./p.m.-10.30 nm./p.m.....	60 minute diens/60 minute service.

*n Meer gereelde diens soos en wanneer benodig/A more frequent service as and when required.

Tariewe: Per enkel rit/Tariff: Per single journey:—

Trekke./Stages.	Prinsloo.	Hospitaal. Hospital.	14de Laan. 14th Avenue.	24ste Laan. 24th Avenue.	33ste Laan. 33rd Avenue.	Kilnerton.	Koedoe Gar.	Riverside.	Eersterust.	Vlak. 2.	Vlak. 1.	Mamalodi.	Vlak. S.S.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Prinsloostraat/Street.....	X	0 3	0 4	0 5	0 6	0 7	0 8	0 9	0 10	1 0	1 1	1 2	1 3
Hospitaal/Hospital.....	0 3	X	0 3	0 4	0 5	0 6	0 7	0 8	0 9	0 11	1 0	1 1	1 2
Vierende Laan/Fourteenth Avenue.....	0 4	0 3	X	0 3	0 4	0 5	0 6	0 7	0 8	0 10	0 11	1 0	1 1
Vier-en-Twintigste Laan/Twenty-fourth Ave..	0 5	0 4	0 3	X	0 3	0 4	0 5	0 6	0 7	0 9	0 10	0 11	1 0
Drie-en-dertigste Laan/Thirty-third Avenue..	0 6	0 5	0 4	0 3	X	0 3	0 4	0 5	0 6	0 8	0 9	0 10	0 11
Kilnerton.....	0 7	0 6	0 5	0 4	0 3	X	0 3	0 4	0 5	0 7	0 8	0 9	0 10
Koedoe Gar.....	0 8	0 7	0 6	0 5	0 4	0 3	X	0 3	0 4	0 6	0 7	0 8	0 9
Riverside.....	0 9	0 8	0 7	0 6	0 5	0 4	0 3	X	0 3	0 5	0 6	0 7	0 8
Eersterust.....	0 10	0 9	0 8	0 7	0 6	0 5	0 4	0 3	X	0 4	0 5	0 6	0 7
Vlak. 2.....	1 0	0 11	0 10	0 9	0 8	0 7	0 6	0 5	0 4	X	0 3	0 4	0 5
Vlak. 1.....	1 1	1 0	0 11	0 10	0 9	0 8	0 7	0 6	0 5	0 3	X	0 3	0 4
Mamalodi.....	1 2	1 1	1 0	0 11	0 10	0 9	0 8	0 7	0 6	0 4	0 3	X	0 3
Vlak. S.S.....	1 3	1 2	1 1	1 0	0 11	0 10	0 9	0 8	0 7	0 5	0 4	0 3	X

- Z (9) Roete No. 9/Route No. 9.
Terugreis: Vlakfontein na Pretoriastad oor Eersterust, Riverside, Moutonlaan, Derdepoortweg, Kilnertonweg, Endstraat, Pretoriusstraat, Du Toitstraat, Proesstraat, Prinsloostraat Terminus/Inwards: Vlakfontein to Pretoria City via Eersterust, Riverside, Mouton Avenue, Derdepoort Road, Kilnerton Road, End Street, Pretorius Street, Du Toit Street, Proes Street, Prinsloo Street Terminus.
Heenreis: Prinsloostraat, Strubenstraat, Du Toitstraat, Pretoriusstraat, Endstraat, Kilnertonweg, Derdepoortweg, Moutonlaan, Riverside, Eersterust na Vlakfontein Terminus/Outwards: Prinsloo Street, Struben Street, Du Toit Street, Pretorius Street, End Street, Kilnerton Road, Derdepoort Road, Mouton Avenue, Riverside, Eersterust to Vlakfontein Terminus.

Tydtafel/Time table.

Maandae tot Vrydae/Mondays to Fridays.

5.00 vm./a.m.-8.00 vm./a.m.....	30 minute diens/30 minute service.
8.00 vm./a.m.-4.00 nm./p.m.....	60 minute diens/60 minute service.
4.00 nm./p.m.-7.00 nm./p.m.....	30 minute diens/30 minute service.

Saterdag/Saturdays.

6.00 vm./a.m.-7.00 nm./p.m.....	60 minute diens/60 minute service.
---------------------------------	------------------------------------

Sondae en publieke vakansiedae/Sundays and Public Holidays.

7.00 vm./a.m.-7.00 nm./p.m.....	60 minute diens/60 minute service.
---------------------------------	------------------------------------

Tarief: Per enkel rit/Tariff: Per single journey:—

Trekke. Stages.	Prinsloo- straat/ Street.	De Luxe.	Duncan- straat/ Street.	Kilner- ton.	Koedoe Gar.	River- side.	Eerste- rust.	Vlak. 2.	Vlak. 1.	Mama- lodi.	Vlak. S.S.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Prinsloostraat/Street.....	X	0 3	0 5	0 8	0 9	0 10	0 11	1 1	1 2	1 3	1 4
De Luxe.....	0 3	X	0 3	0 6	0 7	0 8	0 9	0 11	1 0	1 1	1 2
Duncanstraat/Street.....	0 5	0 3	X	0 5	0 6	0 7	0 8	0 10	0 11	1 0	1 1
Kilnerton.....	0 8	0 6	0 5	X	0 3	0 4	0 5	0 7	0 8	0 9	0 10
Koedoe Gar.....	0 9	0 7	0 6	0 3	X	0 3	0 4	0 6	0 7	0 8	0 9
Riverside.....	0 10	0 8	0 7	0 4	0 3	X	0 3	0 5	0 6	0 7	0 8
Eersterust.....	0 11	0 9	0 8	0 5	0 4	0 3	X	0 4	0 5	0 6	0 7
Vlak. 2.....	1 1	0 11	0 10	0 7	0 6	0 5	0 4	X	0 3	0 4	0 5
Vlak. 1.....	1 2	1 0	0 11	0 8	0 7	0 6	0 5	0 3	X	0 3	0 4
Mamalodi.....	1 3	1 1	1 0	0 9	0 8	0 7	0 6	0 4	0 3	X	0 3
Vlak. S.S.....	1 4	1 2	1 1	0 10	0 9	0 8	0 7	0 5	0 4	0 3	X

*n Meer gereelde diens soos en wanneer benodig/A more frequent service as and when required.

Z Roete No. 10/Route No. 10.

Vlakfontein-Wes/West-Vlakfontein-Oos/East.

Soos aangedui op landkaart van Stadsraad by die Raad ingehandig/As described on Pretoria City Council map furnished to the Board.

Tydtafel/Time-table.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief/Tariff.

Per enkel rit/Per single journey.

Vlakfontein Site and Service-Vlakfontein (Mamelodi).....	3d.
Vlakfontein Site and Service-Vlakfontein No. 1.....	4d.
Vlakfontein Site and Service-Vlakfontein No. 2.....	5d.

Z Roete No. 11/Route No. 11.

Vlakfontein-Denneboom-stasie/Station.

Soos aangedui op landkaart van Stadsraad by die Raad ingehandig/As described on Pretoria City Council map furnished to Board.

Tydtafel/Time-table.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief/Tariff.

Per enkel rit/Per single journey..... 3d.

Z Roete No. 12/Route No. 12.

In: Newclare na Prinsloostraat, oor von Wiellighstraat, Boomstraat, van der Waltstraat, Proesstraat, na Prinsloostraat terminus/
Inwards: Newclare to Prinsloo Street, via von Wielligh Street, Boom Street, van der Walt Street, Proes Street, to Prinsloo Street terminus.

Uit: Prinsloostraat, Boomstraat, von Wiellighstraat na Newclare/Outwards: Prinsloo Street, Boom Street, von Wielligh Street to Newclare.

Tydtafel/Time-table.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief/Tariff.

Per enkel rit/Per single journey..... 4d.

Z (13) Roete No. 13/Route No. 13.

In: Newclare na Yskor, oor von Wiellighstraat, Kerkstraat, Rebeccastraat, Mitchellstraat, Delfosweg, Staalweg na Yskor terminus.
Inwards: Newclare to Iscor via von Wielligh Street, Church Street, Rebecca Street, Mitchell Street, Delfos Road, Staalweg to Iscor Terminus.

Uit: Terug langs dieselfde roete/Outwards: In reverse.

Tydtafel/Time-table.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief/Tariff.

Per enkel rit/Per single journey..... 6d.

Z (1) Roete No. 14/Route No. 14.

Sirkelroete in beide rigtings: Jerusalemstraat, Strubenstraat, Prinsloostraat, Jacob Maréstraat, Van der Waltstraat, Scheidingstraat, Pretoria-stasie Terminus, Scheidingstraat, Bosmanstraat, Visagiestraat, Potgieterstraat, Strubenstraat, Von Wiellighstraat, Barberstraat, Jerusalemstraat Terminus/Circular route operable in both directions: Jerusalem Street, Struben Street, Prinsloo Street, Jacob Maré Street, Van der Walt Street, Scheiding Street, Pretoria Station Terminus, Scheiding Street, Bosman Street, Visagie Street, Potgieter Street, Struben Street, Von Wielligh Street, Barber Street, Jerusalem Street Terminus.

Tydtafel/Time-table.

Maandae tot Vrydae/Mondays to Fridays.

5.00 vm./a.m.-8.00 nm./p.m..... 60 minute diens/60 minute service.

Saterdag/Saturdays.

5.00 vm./a.m.-10.00 nm./p.m..... 60 minute diens/60 minute service.

Sondag/Sundays.

6.00 vm./a.m.-10.00 nm./p.m..... 60 minute diens/60 minute service.

Tarief: Per Enkel Rit/Tariff: Per Single Journey:—

Marabastad-Pretoria-stasie/Pretoria Station..... 4d.

Prinsloostraat-Pretoria-stasie/Prinsloo Street-Pretoria Station..... 3d.

n Meer gereelde diens soos en wanneer benodig/A more frequent service as and when required.

Z (15) Roete No. 15/Route No. 15.

Terugreis: Marabastad na Nuwe Mooiplaas oor Jerusalemstraat, Strubenstraat, Potgieterstraat, Pretoria-Johannesburg-hoofweg, Quaggaweg, Voortrekkerhoogte-lokasie oor Krugersdorp Hoofweg na Nuwe Mooiplaas Terminus/Inwards: Marabastad to New Mooiplaas via Jerusalem Street, Struben Street, Potgieter Street, Pretoria-Johannesburg Main Road, Quagga Road, Voortrekkerhoogte Location across Krugersdorp Main Road to New Mooiplaas Terminus.

Heenreis: Nuwe Mooiplaas No. 69 oor Krugersdorp Hoofweg, Voortrekkerhoogte-lokasie, Quaggaweg, Pretoria-Johannesburg Hoofweg, Potgieterstraat, Strubenstraat, Von Wiellighstraat, Barberstraat na Jerusalemstraat Terminus/Outwards: New Mooiplaas No. 69 across Krugersdorp Main Road, Voortrekkerhoogte Location, Quagga Road, Pretoria-Johannesburg Main Road, Potgieter Street, Struben Street, Von Wielligh Street, Barber Street, to Jerusalem Street Terminus.

Tydtafel/Time-table.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief: Per Enkel Rit/Tariff: Per Single Journey:—

Marabastad-Mooiplaas..... 10d.

Marabastad-Voortrekkerhoogte..... 8d.

Mooiplaas-Voortrekkerhoogte..... 4d.

Z (16) Roete No. 16/Route No. 16.

Terugreis: Jerusalemstraat, Boomstraat, Von Wiellighstraat, Kerkstraat, Rebeccastraat, Mitchellstraat, Delfosweg, Industrialweg, Staalweg na Yskor Terminus dan Staalweg, Bessemaweg, Krugersdorp Hoofweg na Nuwe Mooiplaas No. 69/Inwards: Jerusalem Street, Boom Street, Von Wielligh Street, Church Street, Rebecca Street, Mitchell Street, Delfos Road, Industrial Road, Staalweg to Iscor Terminus, then Staalweg, Bessemer Road, Krugersdorp Main Road to New Mooiplaas No. 69.

Heenreis: Terug langs dieselfde roete/Outwards: In reverse

Tydtafel/Time-table.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief: Per Enkel Rit/Tariff: Per single journey:—

Marabastad-Mooiplaas..... 9d.

Marabastad-Iscor..... 6d.

Mooiplaas-Iscor..... 5d.

Z (17) Roete No. 17/Route No. 17.

Terugreis: Eastwood oor Highlands, Atterburyweg, Lynnwoodweg, Universityweg, Burnettstraat, Parkstraat, Schoemanstraat, Du Toitstraat na Proestraat Terminus/Inwards: Eastwood via Highlands, Atterbury Road, Lynnwood Road, University Road, Burnett Street, Park Street, Schoeman Street, Du Toit Street to Proes Street Terminus.

Heenreis: Proesstraat, Prinsloostraat, Vermeulenstraat, Du Toitstraat, Schoemanstraat, Parkstraat, Burnettstraat, Universityweg, Lynnwoodweg, Atterburyweg, oor Highlands na Eastwood/Outwards: Proes Street, Prinsloo Street, Vermeulen Street, Du Toit Street, Schoeman Street, Park Street, Burnett Street, University Road, Lynnwood Road, Atterbury Road, via Highlands to Eastwood.

Tydtafel/Time-table.

Maandae tot Vrydae/Mondays to Fridays.

5.00 vm./a.m.- 8.00 vm./a.m..... 30 minute diens/30 minute service.

8.00 vm./a.m.- 4.00 nm./p.m..... 60 minute diens/60 minute service.

4.00 nm./p.m.- 7.00 nm./p.m..... 30 minute diens/30 minute service.

7.00 nm./p.m.- 9.00 nm./p.m..... 60 minute diens/60 minute service.

Saterdag/Saturdays.

5.00 vm./a.m. - 8.00 vm./a.m.....	30 minute diens/30 minute service.
8.00 vm./a.m.-12.00 middag/noon.....	60 minute diens/60 minute service.
12.00 middag/noon- 3.00 nm./p.m.....	30 minute diens/30 minute service.
3.00 nm./p.m.- 9.00 nm./p.m.....	60 minute diens/60 minute service.

Sondag/Sundays.

6.00 vm./a.m.-12.00 middag/noon.....	60 minute diens/60 minute service.
12.00 middag/noon- 6.00 nm./p.m.....	90 minute diens/90 minute service.
6.00 nm./p.m.- 9.00 nm./p.m.....	60 minute diens/60 minute service.

n Meer gereelde diens soos en wanneer benodig/A more frequent service as and when required.

Tarief: Per enkel rit/Tariff: Per single journey:—

	Weeksdae. Weekdays.	Naweke. Weekends.
Eastwood-Stad/City.....	9d.	9d.
Eastwood-Duncanstraat/Street.....	6d.	6d.
Stad/City-Duncanstraat/Street.....	5d.	6d.

Z (18) Roete No. 18/Route No. 18.

Terugreis: Waterkloof Ridge na Proesstraat oor Johann Rissik Drive, Sydneylaan, Milnerstraat, Crownlaan, Waterkloofweg, Fehrsenstraat, Duncanstraat, Lynnwoodweg, Universityweg, Burnettstraat, Parkstraat, Schoemanstraat, Du Toitstraat na Proesstraat Terminus/
Inwards: Waterkloof Ridge to Proes Street via Johann Rissik Drive, Sydney Avenue, Milner Street, Crown Avenue, Waterkloof Road, Fehrsen Street, Duncan Street, Lynnwood Road, University Road, Burnett Street, Park Street, Schoeman Street, Du Toit Street to Proes Street Terminus.

Heenreis: Proesstraat, Prinsloostraat, Vermeulenstraat, Du Toitstraat, Schoemanstraat, Parkstraat, Burnettstraat, Universityweg, Lynnwoodweg, Duncanstraat, Fehrsenstraat, Mainstraat, Queen Wilhelminalaan, Johann Rissik Drive/Outwards: Proes. Street, Prinsloo Street, Vermeulen Street, Du Toit Street, Schoeman Street, Park Street, Burnett Street, University Road, Lynnwood Road, Duncan Street, Fehrsen Street, Main Street, Queen Wilhelmina Avenue, Johann Rissik Drive.

Alternatiewe roete/Alternative Route.

Terugreis: Waterkloof Ridge na Proesstraat oor Johann Rissik Drive, Queen Wilhelminalaan, Walkerstraat, Rissikstraat, Prinsloostraat, Proesstraat/Inwards: Waterkloof Ridge to Proes Street via Johann Rissik Drive, Queen Wilhelmina Avenue, Walker Street, Rissik Street, Prinsloo Street, Proes Street.

Heenreis: Terugreis langs dieselfde roetes/Outwards: In reverse.

Tydtabel/Time-table.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief: Per enkel rit/Tariff: Per single journey:—

	Weeksdae. Weekdays.	Naweke. Weekends.
Waterkloof Ridge-Stad/City.....	1s.	1s.
Mainstraat/Main Street-Stad/City.....	9d.	9d.
Waterkloof-Duncanstraat/Street.....	6d.	6d.
Stad/City-Duncanstraat/Street.....	5d.	6d.

Z (19) Roete No. 19/Route No. 19.

Terugreis: Marabastad na Alexandratorpsgebied oor Jerusalemstraat, Boomstraat, Von Wiellighstraat, Kerkstraat, Rebeccastraat, Mitchellstraat, Buitenkantstraat, Delfosstraat, Industrialweg, Staalweg, Bessemerstraat, Krugersdorppad, Mooiplaas No. 69, Olievenhoutbosch (Plantasie), Bar-B-Q Ranch, Bothafonteinweg, Pretoria-Johannesburg Hoofweg na Alexandra/Inwards: Marabastad to Alexandra Township via Jerusalem Street, Boom Street, Von Wielligh Street, Church Street, Rebecca Street, Mitchell Street, Buitenkant Street, Delfos Street, Industrial Road, Staalweg, Bessemer Street, Krugersdorp Road, Mooiplaas No. 69, Olievenhoutbosch (Plantation), Bar-B-Q Ranch, Bothafontein Road, Pretoria-Johannesburg Main Road to Alexandra.

Heenreis: Terugreis langs dieselfde roetes/Outwards: In reverse.

Tydtabel/Time-table.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief: Per enkel rit/Tariff: Per single journey:—

Vervoertariewe/Scale of Charges.

Alexandratorpsgebied/Alexandra Township.	6d.
Bothafonteinafdraai/Bothafontein Turn-off.	9d., 6d.
Morningside, Pretoria-Witpoortkruispaaie/Morningside, Pretoria-Witpoort Cross Roads.	1s., 9d., 6d.
Bar-B-Q Ranch.	1s. 3d., 1s., 9d., 6d.
Olievenhoutbosch.	1s. 9d., 1s. 6d., 1s. 3d., 1s., 6d.
Spruit.	2s. 3d., 2s., 1s. 9d., 1s. 6d., 1s., 6d.
Yskor/Iscor.	2s. 9d., 2s. 6d., 2s. 3d., 2s., 1s. 6d., 1s., 6d.
Marabastad.	

Z (20) Roete No. 20/Route No. 20.

In: Marabastad na Knoppieslaagte No. 140 oor Jerusalemstraat, Boomstraat, von Wiellighstraat, Kerkstraat, Rebeccastraat, Mitchellstraat, Delfosweg, Industrialweg, Staalweg, Bessemerweg, Krugersdorp hoofweg na Knoppieslaagte No. 140/Inwards: Marabastad to Knoppieslaagte No. 140 via Jerusalem Street, Boom Street, von Wielligh Street, Church Street, Rebecca Street, Mitchell Street, Delfos Road, Industrial Road, Staalweg, Bessemer Road, Krugersdorp Main Road to Knoppieslaagte No. 140.

Uit: Terugreis langs dieselfde roetes/Outwards: In reverse.

Tydtabel/Time-table.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief (enkel rit)/Tariff (per single journey.)

Marabastad-Knoppieslaagte.....	1s. 6d.
Marabastad-Hoekplaas.....	1s. 3d.
Marabastad-Erasmia.....	10d.
Marabastad-Yskor/Iscor.....	6d.

Z (21) Roete No. 21/Route No. 21.

In: Marabastad na Leeukloof oor Jerusalemstraat, Boomstraat, von Wiellighstraat, Kerkstraat, Pelindabapad, Broederstroom na Leeukloof/Marabastad to Leeukloof via Jerusalem Street, Boom Street, von Wielligh Street, Church Street, Pelindaba Road, Broederstroom to Leeukloof.

Uit: Terugreis langs dieselfde roetes/Outwards: In reverse.

Tydtabel/Time-table.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief: Per enkel rit/Tariff: Per single journey.

Marabastad-Leeukloof.....	2s. 6d.
Marabastad-Broederstroom Garage.....	2s. 0d.
Marabastad-Hennopsrivier Kruispad/Cross Road.....	1s. 6d.
Marabastad-Skurweberge.....	1s. 0d.
Marabastad-Saulsville draaiaf/Turn off.....	9d.

Z (22) Roete No. 22/Route No. 22.

In: Vlakfontein na Eastwood oor Eersterust, Riverside, Markstraat, Derdepoortpad, Kilnertonweg, Kerkstraat, Endstraat, Pretoriusstraat, Duncanstraat oor Belgraveplein, Duncanstraat, Lynnwoodweg, Grasfonteinpad, Eastwood/Inwards: Vlakfontein to Eastwood via Eersterust, Riverside, Market Street, Derdepoort Road, Kilnerton Road, Church Street, End Street, Pretorius Street, Duncan Street via Belgrave Square, Duncan Street, Lynnwood Road, Garsfontein Road, Eastwood.

Uit: Eastwood na Vlakfontein—Eastwood, Garsfonteinpad, Lynnwoodweg, Duncanstraat, oor Belgraveplein, Duncanstraat, Pretoriusstraat, Endstraat, Kilnertonweg, Derdepoortpad, Markstraat, Riverside, Eersterust na Vlakfontein/Outwards: Eastwood to Vlakfontein—Eastwood, Garsfontein Road, Lynnwood Road, Duncan Street, via Belgrave Square, Duncan Street, Pretorius Street, End Street, Kilnerton Road, Derdepoort Road, Market Street, Riverside, Eersterust to Vlakfontein.

Tydtabel/Time-table.

Soos en wanneer benodig/As and when required.

Tarief/Tariff.

1s. 6d. Vlakfontein—Eastwood.

1s. hoek van Lynnwoodweg en Duncanstraat—Vlakfontein/Corner of Lynnwood Road and Duncan Street—Vlakfontein.

Z (23)

Nie-blanke begrafenis-, godsdienstige-, sport- en opvoedkundige geselskappe wat vervoer moet word van en na plekke binne die gebied omskryf deur 'n sirkel met 'n straal van 100 myl van Kerkplein, Pretoria, onderhewig aan die voorwaarde dat die terugreis aanvaar word binne 24 uur na tyd van aankoms/Bona fide non-European funeral, religious, sports and educational parties who have to be conveyed from and to places within the area contained in a circle with a radius of 100 miles from Church Square, Pretoria, provided that the return journey is commenced within 24 hours from the time of arrival.

Z (24)

(1) Toestemming word verleen dat enige bus op enige van die bostaande roetes gebruik kan word/Permission is granted for all buses to be interchangeable over the above routes.

(2) Koördinasie van enige van die bostaande roetes met 'n gemeenskaplike roete of terminus/Co-ordination of any of above routes having a common route or terminus.

(3) Om diens te onderneem oor die bostaande roetes na en van tussengeleë punte na en van begin- en eindpunte soos deur die verkoper benodig en soos deur die plaaslike owerheid goedgekeur/To operate services on the above routes to and from intermediate points to and from either termini when traffic demands and as approved by the local authority.

Verlang vir minimum tydperk van drie jaar/Required for minimum period of three years.

X 502. Johannes Mahlangu, Ogies. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TW 1615.

Y Vyf nie-blanke huurmotortpassasiers/Five non-European taxi passengers.

Z (1) Binne 'n straal van 20 myl van Ogies-poskantoor (beperk)/Within a radius of 20 miles from Ogies Post Office (restricted).

(2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).

X 12881. Andries Mabena, Bronkhorstspuit. (Bykomende voertuig/Additional vehicle.) TW. 548.

Y Vyf nie-blanke huurmotortpassasiers/Five non-European taxi passengers.

Z (1) Binne die Landdrosdistrik van Bronkhorstspuit/Within the Magisterial District of Bronkhorstspuit.

(2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).

X 3632. Schalkwyk Mahlangu, Vlakfontein, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.) Voertuig/Vehicle: TP. 9061.

Y Vyf nie-blanke huurmotortpassasiers/Five non-European taxi passengers.

Z (1) Van Vlakfontein na Pretoria/From Vlakfontein to Pretoria.

(2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).

X 514. Phillimon D. Maseko, Vlakfontein, Pretoria. (Nuwe aansoek/New application.)

Y Vyf nie-blanke huurmotortpassasiers met hulle bagasie (een voertuig)/Five non-European taxi passengers with their luggage (one vehicle).

Z (1) Van Vlakfontein na Pretoria/From Vlakfontein to Pretoria.

(2) Op toevallige ritte buite gebied (1)/On casual trips outside area (1).

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet in die geval van diere in munisipale skutte die Stadsklerek nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Magistraat.

BRITS Munisipale Skut, om 10 vm., op 25 Januarie 1958.—1 Koei, 7 jaar, rooi, brand onduidelik RC; 1 kalf, vers, rooi, 18 maande; 1 koei, 6 jaar, swart, brand AH8.

KLEINSOUTPAN Skut, Distrik Delareyville, om 11 vm., op 29 Januarie 1958.—1 Vers, Afrikaner, 3 jaar, rooi, wit kwas.

KLIPKUIL Skut, Distrik Wolmaransstad, om 11 vm., op 5 Februarie 1958.—1 Skaap, ooi, Merino, 4 jaar, wit, albei ore stomp en halfmaan van voor; 1 skaap, ooi, Merino, 4 jaar, wit, regteroor stomp en halfmaan van voor; 1 skaap, ooi, Merino, 1 jaar, wit; 1 os, 2 jaar, swart, regteroor swaeltstert, linkeroor halfmaan van agter.

KRUISFONTEIN Skut, Distrik Pretoria, om 11 vm., op 29 Januarie 1958.—1 Vers, 4 jaar, rooi, brand +H1, albei ore winkelhaak en halfmaan; 1 vers, 2 jaar, rooi, regteroor swaeltstert.

MOOIPLAAS Skut, Distrik Pretoria, om 11 vm., op 29 Januarie 1958.—1 Vers, Fries, 18 maande, swart-bont.

NOUWPOORT Skut, Distrik Witbank, om 11 vm., op 29 Januarie 1958.—1 Koei, mof, 8 jaar, swart met wit pens, albei ore halfmaan van voor, brand HL.

PATATAVLEI Skut, Distrik Waterberg, om 11 vm., op 29 Januarie 1958.—1 Koei, Kaffer, 8 jaar, rooi, brand W2S; 1 koei, Kaffer, 7 jaar, rooi, brand W2S.

POTCHEFSTROOM Munisipale Skut, om 11 vm., op 18 Januarie 1958.—1 Perd, reün, 10 jaar, bruin; 1 koei, 8 jaar, geel en wit, regteroor stomp, linkeroor sny van agter; 1 vers, 1 jaar, geel.

RIETGAT Skut, Distrik Brits, om 11 vm., op 29 Januarie 1958.—1 Koei, Afrikaner, 8 jaar, rooi-witpens, linkeroor keep; 1 vers, Afrikaner, 3 jaar, rooi, brand 3GT en BP, linkeroor swaeltstert en skeimerk; 1 os, Afrikaner, 6 jaar, rooi-skilder, kort horings.

RIETKOLK Skut, Distrik Pietersburg, op 29 Januarie 1958, om 11 vm.—1 Muil, reün, 8 jaar, bruin.

STRYDPOORT Skut, Distrik Pietersburg, om 11 vm., op 29 Januarie 1958.—2 Donkies, reuns, een wit en een bruin, ±8 jaar.

ZANDSLOOT Skut, Distrik Potgietersrus, om 11 vm., op 5 Februarie 1958.—1 Vers, 2 jaar, geel, regteroor twee halfmane van agter; 1 koei, 8 jaar, rooi, poenskop; 1 koei, 8 jaar, rooi, met bulkalf ± 1 maand.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BRITS Municipal Pound, at 10 a.m., on 25th January, 1958.—1 Cow, 7 years, red, brand indistinct RC; 1 calf, heifer, red, 18 months; 1 cow, 6 years, black, branded AH8.

KLEINSOUTPAN Pound, District Delareyville, at 11 a.m., on 29th January, 1958.—1 Heifer, Afrikaner, 3 years, red, white tail brush.

KLIPKUIL Pound, District Wolmaransstad, at 11 a.m., on 5th February, 1958.—1 Sheep, ewe, Merino, 4 years, white, both ears stump and half-moon in front; 1 sheep, ewe, Merino, 4 years, white, right ear

stump and half-moon in front; 1 sheep, ewe, merino, 1 year, white; 1 ox, 2 years, black, right ear swallowtail, left ear half-moon at back.

KRUISFONTEIN Pound, District Pretoria, at 11 a.m., on 29th January, 1958.—1 Heifer, 4 years, red, branded +H1, both ears square and half-moon; 1 heifer, 2 years, red, right ear swallowtail.

MOOIPLAAS Pound, District Pretoria, at 11 a.m., on 29th January, 1958.—1 Heifer, Friesland, 18 months, black-and-white.

NOUWPOORT Pound, District Witbank, at 11 a.m., on 29th January, 1958.—1 Cow, Mof, 8 years, black and white belly, both ears half-moon in front, branded HL.

PATATAVLEI Pound, District Waterberg, at 11 a.m., on 29th January, 1958.—1 Cow, Kaffer, 8 years, red, branded W2S; 1 Cow, Kaffer, 7 years, red, branded W2S.

POTCHEFSTROOM Municipal Pound, at 11 a.m., on 18th January, 1958.—1 Horse, gelding, 10 years, brown; 1 cow, 8 years, yellow-and-white, right ear stump, left ear cut at back; 1 heifer, 1 year, yellow.

RIETGAT Pound, District Brits, at 11 a.m., on 29th January, 1958.—1 Cow, Afrikaner, 8 years, red with white belly, left ear cut; 1 heifer, Afrikaner, 3 years, red, branded 3GT and BP, left ear swallowtail and skeymark; 1 ox, Afrikaner, 6 years, red speckled, short horns.

RIETKOLK Pound, District Pietersburg, on 29th January, 1958, at 11 a.m.—1 Mule, gelding, 8 years, brown.

STRYDPOORT Pound, District Pietersburg, at 11 a.m., on 29th January, 1958.—2 Donkeys, geldings, one white and one brown, ±8 years.

ZANDSLOOT Pound, District Potgietersrus, at 11 a.m., on 5th February, 1958.—1 Heifer, 2 years, yellow, right ear two half-moons at back; 1 cow, 8 years, red, with bullock ± 1 month; 1 cow, 8 years, red, without horns.

JOHANNESBURG MUNISIPALE VERKIESING 30 OKTOBER 1957.
JOHANNESBURG MUNICIPAL ELECTIONS 30th OCTOBER, 1957.

Die volgende besonderhede in verband met die verkiesingsuitgawe van die verskillende kandidate vir verkiesing by die Munisipale Verkiesing in Johannesburg, gehou op 30 Oktober 1957, word ooreenkomstig die bepalings van Artikel 59 van die Munisipale Verkiesings-Ordonnansie van 1927, gepubliseer.
The following particulars of the Electoral Expenditure of the various Candidates for election at the Municipal Election, held in Johannesburg on 30th October, 1957, are published in accordance with the provisions of Section 59 of the Municipal Elections Ordinance, 1927.

Wyk No. Ward No.	Naam van Kandidaat. Name of Candidate.	Kieserslys. Electoral Rolls.	Drukwerk, advertensies, aanplakbiljette en ander gedrukte stukke. Printing, Advertising, Posters and other Printed Matter.	Slyfboeties, possele, telegramme en ander uitgawes. Stationary, Postages, Telegrams and Sundries.	Komiteekamers vir elke stemplek. Committee Rooms for each Polling Station.	Openbare vergaderings en sale. Public Meetings and Halls.	Ondersokers. Scrutineers.	Ben klerk en een bode vir werk in elke komiteekamer. One Clerk and One Messenger for conducting business in each Committee Room.	Huur van voertuie. Hire of Vehicles.	Persoonlike uitgawes. Personal Expenses.	Totaal. Total.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1	Van der Merwe, Gideon Jacobus.....	—	28 13 6	—	3 0 0	—	—	—	1 15 0	—	33 8 6
2	Main, Reginald Havelon.....	3 10 0	126 9 6	—	12 10 0	—	—	—	8 8 0	—	150 17 6
3	Marais, David Jacobus.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Fleming, Keith Granger.....	11 10 0	73 7 0	72 5 6	25 0 0	—	—	16 8 6	—	3 0 0	185 2 6
5	Wilson, John Douglas.....	2 5 0	38 18 1	42 6 2	—	—	—	16 8 7	—	35 8 6	435 6 3
6	Lewsen, Jack.....	3 10 0	91 3 0	44 16 0	—	2 2 0	—	—	—	26 18 8	184 18 3
7	Mitchell, Maud Kathleen.....	2 0 0	49 7 0	62 10 2	—	—	—	—	1 7 4	1 10 0	116 14 6
8	Cutten, Aldred John.....	1 0 0	53 19 6	17 5 9	15 0 0	—	—	—	—	9 10 0	96 15 3
9	Friedmann, Marion Valerie.....	2 5 0	52 4 5	40 16 8	—	—	—	16 8 6	—	41 18 6	153 13 1
10	MacCarthy, Harold Gordon.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Beckett, George James.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	Craighead, David Hepburn.....	2 5 0	38 18 4	27 11 2	—	—	—	16 8 7	—	37 15 10	122 18 11
13	Morris, Thomas Glyn.....	1 0 0	28 3 4	26 17 3	12 10 0	—	—	—	—	1 0 0	69 10 7
14	Pieterse, Hendrik Christiaan.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	Maachnik, Felix.....	3 0 0	30 16 0	2 13 0	15 0 0	—	—	—	6 5 3	17 9 0	75 3 3
16	Van Rensburg, Helgard Michal Janse....	3 17 0	98 6 10	29 1 11	15 0 0	3 0 0	—	—	34 17 6	—	184 3 3
17	Cuyler, Ebenhaezer.....	—	42 5 0	—	—	—	—	—	11 10 0	—	53 15 0
18	De Jong, Andries Barnardus.....	3 0 0	22 9 3	—	14 5 0	—	—	—	2 15 3	—	59 2 7
19	Lewis, Patrick Robert Brian.....	3 15 0	38 10 0	37 14 6	—	—	—	—	—	9 12 3	89 11 9
20	Roux, Edward Rudolph.....	2 5 0	38 18 1	27 11 2	—	—	—	16 8 7	—	34 8 6	119 11 4
21	Cooper, Leslie Lionel.....	2 5 0	38 18 4	31 6 1	12 10 0	—	—	16 8 7	—	15 18 6	117 6 6
22	Jaffe, Alec.....	2 0 0	36 15 6	12 13 3	12 10 0	—	—	—	2 1 0	9 12 0	75 11 9
23	Turvey, Irene Ernestine.....	1 5 0	10 11 0	32 5 6	—	—	—	—	0 6 10	—	44 8 4
24	Weiner, Louis Michael.....	1 10 0	38 0 0	44 3 0	—	—	—	—	—	—	83 15 0
25	Attwell, Ivanhoo Eustace Brummer.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	Hurd, Leslie Vernon.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	Goodman, Max.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28	Colen, Percy.....	4 0 0	96 11 0	16 0 3	22 10 0	2 2 0	—	—	—	14 14 8	155 17 11
29	Schlapobersky, Israel.....	1 10 0	45 12 6	39 16 2	7 10 0	—	—	12 10 0	5 10 8	12 0 0	124 9 4
30	Miller, Hyman.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	Thomas, Ronald George.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	Roos, Pieter Meyer.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	Jamuy, Hugh Brown.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34	Goldberg, Harry.....	3 0 0	77 17 10	28 13 9	10 10 0	—	—	25 0 0	—	—	145 1 7
35	Hayman, Ruth Woodburn.....	2 5 0	38 18 4	30 16 1	12 10 0	—	—	16 8 7	—	34 18 6	135 16 6
36	Malitz, Isaac.....	3 0 0	—	—	—	—	—	—	—	—	3 0 0
37	Gorshe, Alec.....	2 15 0	109 13 9	8 6 2	—	—	6 10 0	—	7 19 1	—	135 4 0
38	De Jager, Philippus Rudolph.....	2 15 0	63 0 4	8 14 0	—	—	—	—	2 1 7	24 5 5	100 16 4
39	Ross Spencer, Charles John.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40	Ussher, William D'Arcy Derwent.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
41	Van Vuuren, Pieter Zacharias Jansen....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42	Patmore, Charles James Henry.....	1 5 0	55 15 6	1 4 0	—	—	—	—	20 3 6	—	73 8 0
43	De Wet, Christiaan Frederik.....	1 10 0	27 1 6	—	—	—	—	—	9 15 4	—	38 6 10
44	Sklaar, Monty.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
45	De Klerk, Andries Petrus Jacobus.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46	Zakari, Asher David.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
47	Thorburn, Archibald Robert.....	3 0 0	46 12 6	4 14 9	—	—	—	34 0 0	14 14 10	18 5 10	121 7 11
48	Fine, Montague.....	3 0 0	70 2 9	8 15 0	10 0 0	—	—	9 10 0	27 6 6	22 12 3	151 6 6
49	O'Connor, James Joseph.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50	Agranat, Barnes.....	3 0 0	19 0 0	2 5 7	28 5 0	—	—	30 0 0	19 17 1	37 8 10	139 16 6
51	Herold, Arthur James.....	—	32 10 0	—	15 0 0	—	—	—	12 10 0	20 0 0	80 0 0
52	Otto, Johannes Stephanus.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
53	Eager, Boyce Deverall.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
54	Oberholzer, Johannes Francois.....	2 0 0	47 10 0	26 0 0	—	—	—	—	8 8 3	18 5 0	102 3 3
55	Boy, Vincent Vivian.....	3 10 0	31 7 6	7 19 0	2 10 0	—	—	5 0 0	9 17 1	3 9 0	63 12 7
56	Du Toit, Wouter Cornelis Justinus Brink	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
57	Grobelaar, Edith Annie.....	2 0 0	36 4 0	0 9 4	1 10 0	—	—	—	13 8 1	12 13 4	66 4 9
58	Burgers, Barend Jacobus.....	—	54 12 6	—	4 0 0	—	—	—	18 16 5	—	77 8 11
59	Raubenheimer, Abraham Louw.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Die opgawes en bewysstukke lê drie maande lank vanaf die datum hiervan in die kantoor van die Stadsklerk, Johannesburg, aan die publiek ter insae.
The returns and vouchers are open for public inspection at the Office of the Town Clerk, Johannesburg, for a period of three months from the date hereof.

BRIAN PORTER,
Stembeampte.
Returning Officer.

19 Desember 1957.
19th December, 1957.

2-8

STAD JOHANNESBURG.

WYSIGING VAN DIE VERKEERS-
VERORDENINGE.

Hierby word ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg voornemens is om die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit Johannesburg te wysig deur in die Lys Standplase vir Tweedeklas-motorrytuie, Standplaa No. 3 aan die suidekant van Jeppestraat, te skrap en 'n nuwe standplaa aan die westekant van Diagonaalstraat, tussen Kerk- en Jeppestraat, daaraan toe te voeg.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging lê een-en-twintig (21) dae lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing in Kamer 100, Stadhuis, Johannesburg, ter insae.

BRIAN PORTER,
Stadsklerk.

Stadhuis,
Johannesburg, 31 Desember 1957.

CITY OF JOHANNESBURG.
TRAFFIC BY-LAWS AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the City

Council of Johannesburg proposes to amend its Traffic By-laws by deleting from the list of Public Stands for Second Class Motor Cabs, Stand No. 3 on the south side of Jeppe Street and substituting a new stand on the west side of Diagonal Street, between Kerk and Jeppe Streets.

Copies of the proposed amendment will lie for inspection at Room 100, Municipal Offices, Johannesburg, for 21 days from the date of this notice.

BRIAN PORTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Johannesburg, 31st December, 1957.

STADSRAAD VAN NIGEL.

OPGAAF VAN VERKIESINGSUITGAWES.

Ingevolge die bepaling van artikel *nege-en-vyf* van die Munisipale Verkiezingsordonnansie No. 4 van 1927, soos gewysig, word die onderstaande besonderhede ten opsigte van die verkiesingsuitgawes van kandidate by die algemene verkiesing op 30 Oktober 1957 gepubliseer:—

Wyk No.	Naam van Kandidaat.	Kieserslyste.	Advertensies, Drukwerk en skryfbehoeftes.	Vervoer.	Persoonlike onkoste.	Komiteekamer, ens.	Totaal.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1	Pretorius, W. D.....	0 19 6	13 10 6	12 4 5	—	—	26 14 5
	Talbot, E. F.....	0 6 0	0 6 0	3 0 0	—	1 0 0	4 12 0
2	Kuhn, A. D.....	—	7 18 6	4 11 8	—	3 10 0	16 0 2
	Van Niekerk, C. J. S.....	—	7 0 0	5 6 9	—	—	12 6 9
3	Koppel, A.....	—	8 1 0	—	—	—	8 1 0
	Muller, J. H.....	—	7 0 0	5 4 4	—	—	12 4 4
4	Cook, T. J.....	0 3 0	8 5 0	—	—	—	8 8 0
	Wolff, D.....	0 13 6	22 15 0	8 5 0	26 8 4	8 10 0	66 11 10
5	Visagie, J. H.....	0 7 6	—	—	—	—	0 7 6
6	Lumsden, D. G.....	0 1 6	—	—	—	—	0 1 6
7	Odendaal, M. W.....	—	—	—	—	—	—
8	Gouws, D. J.....	—	—	—	—	—	—
9	Boshoff, F. R.....	—	7 0 0	17 14 3	—	—	24 14 3
	Maxwell, P.....	0 3 0	6 10 0	1 10 0	—	0 5 0	8 8 0

Die ingediende opgawes en bewysstukke lê vir 'n tydperk van drie maande vanaf datum in die kantoor van die ondergetekende ter insae.

Munisipalekantoor,
Nigel.

31 Desember 1957.

W. R. GREEN,
Stemopnemer.

73/1957

TOWN COUNCIL OF NIGEL.

RETURN OF ELECTORAL EXPENSES.

In terms of the provisions of Section *fifty-nine* of the Municipal Elections Ordinance, No. 4 of 1927, as amended, the following particulars of the electoral expenses of the candidates at the general election held on 30th October, 1957, are published:—

Ward No.	Name of Candidate.	Voters' Roll.	Advertising, Printing and Stationery.	Transport.	Personal Expenses.	Committee Room, etc.	Total.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1	Pretorius, W. D.....	0 19 0	13 10 6	12 4 5	—	—	26 14 5
	Talbot, E. F.....	0 6 0	0 6 0	3 0 0	—	1 0 0	4 12 0
2	Kuhn, A. D.....	—	7 18 6	4 11 8	—	3 10 0	16 0 2
	Van Niekerk, C. J. S.....	—	7 0 0	5 6 9	—	—	12 6 9
3	Koppel, A.....	—	8 1 0	—	—	—	8 1 0
	Muller, J. H.....	—	7 0 0	5 4 4	—	—	12 4 4
4	Cook, T. J.....	0 3 0	8 5 0	—	—	—	8 8 0
	Wolff, D.....	0 13 6	22 15 0	8 5 0	26 8 4	8 10 0	66 11 10
5	Visagie, J. H.....	0 7 6	—	—	—	—	0 7 6
6	Lumsden, D. G.....	0 1 6	—	—	—	—	0 1 6
7	Odendaal, M. W.....	—	—	—	—	—	—
8	Gouws, D. J.....	—	—	—	—	—	—
9	Boshoff, F. R.....	—	7 0 0	17 14 3	—	—	24 14 3
	Maxwell, P.....	0 3 0	6 10 0	1 10 0	—	0 5 0	8 8 0

The returns and vouchers filed are open for inspection at the office of the undersigned for a period of three months from date hereof.

Municipal Offices,
Nigel.

31st December, 1957.

W. R. GREEN,
Returning Officer.

73/1957

13—8

STADSRAAD VAN KEMPTONPARK.

AFKONDIGING VAN REGULASIES.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die bepaling van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Kemptonpark van voorneme is om sy Ambulansverordeninge, afgekondig onder Administrateurskennisgewing No. 581, te wysig deur voorsiening te maak in die tariewe vir die lewering van dienste binne die reggebied van die Gesondheidsraad vir uitgestrekte Gebiede.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging in die kantoor van die ondergetekende ter insae lê vir 'n tydperk van 21 (een-en-entig) dae vanaf datum van hierdie kennisgewing.

Enige besware teen genoemde afkondiging van hierdie Regulasies moet die ondergetekende skriftelik, nie later nie as 12-nur middag, op Vrydag, 31 Januarie 1958, bereik nie.

Op las.
P. A. VAN SCHALKWYK,
Waarnemende Stadsklerk.
Kantoor van die Stadsklerk,
Kemptonpark, 31 Desember 1957.

TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.

PROMULGATION OF REGULATIONS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that

the Town Council of Kempton Park intends to amend its Ambulance By-laws promulgated under Administrator's Notice No. 581, by making provision in its tariffs of charges for the rendering of services within the area of jurisdiction of the Peri-Urban Areas Health Board.

Copies of the proposed Regulations will lie open for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 (twenty-one) days from date of this notice.

Any objections against the proposed promulgation of these Regulations must be lodged, in writing, with the undersigned by not later than 12 noon, on Friday, 31st January, 1958.

By Order,
P. A. VAN SCHALKWYK,
Acting Town Clerk.
Office of the Town Clerk,
Kempton Park, 31st December, 1957.

11—8

STADSRAAD VAN VOLKSRUST.—TOWN COUNCIL OF VOLKSRUST.

KENNISGEWING No. 2 VAN 1958.—NOTICE No. 2 OF 1958.

STAAT VAN VERKIESINGSUITGAWE.—RETURN OF ELECTORAL EXPENSES.

Die volgende besonderhede in verband met verkiesingsuitgawes van kandidate tydens die Munisipale verkiesing gehou op 30 Oktober 1957, word hiermee gepubliseer ooreenkomstig artikel 59 van Ordonnansie No. 4 van 1927, soos gewysig.

The following particulars of electoral expenses of the candidates at the Municipal election held on the 30th October, 1957, are published in terms of Section 59 of Ordinance No. 4 of 1927, as amended.

Wyk. Ward.	Kandidaat. Candidate.	Drukwerk, ens. Printing, etc.	Kieserslyste. Voters' Roll.	Totaal. Total.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1	J. J. J. Blom.....	2 10 0	0 15 0	3 5 0
	G. W. T. Oosthuizen.....	2 2 0	0 10 0	2 12 0
2	W. Ferreira.....	Nul/Nil.	Nul/Nil	Nul/Nil
3	D. P. Kleyn.....	Nul/Nil	Nul/Nil	Nul/Nil
	L. P. S. Griesel.....	Nul/Nil	Nul/Nil	Nul/Nil

Die state en bewysstukke van kandidate sal gedurende kantoorure ter insae lê in die kantoor van ondergetekende vir 'n tydperk van 3 (drie) maande vanaf datum hiervan.

The returns and vouchers will lie open for inspection at the office of the undersigned for a period of 3 (three) months from date hereof.

Kantoor van die Stadsklerk,
Office of the Town Clerk,
Volkstrust.

A. C. COOK,

Stemopnemer/Returning Officer.

3 Januarie 1958.

3rd January, 1958.

14—8

MUNISIPALITEIT EDENVALE.—EDENVALE MUNICIPALITY.

VERKIESINGSUITGAWE.—ELECTORAL EXPENSES.

Die onderstaande besonderhede ten opsigte van die Verkiesingsuitgawes by die Algemene Verkiesing op 30 Oktober 1957, word hiermee ingevolge die bepalings van artikel nege-en-vyftig van die Munisipale Verkiesingsordonnansie No. 4 van 1927, soos gewysig, gepubliseer:—

The following particulars of the electoral expenses at the General Election on 30th October, 1957, are published in accordance with section fifty-nine of the Municipal Elections Ordinance No. 4 of 1927, as amended:—

	Kieserslyste. Voters' Rolls.	Drukwerk, Advertensies, ens. Printing, Advertising, etc.	Klerke. Clerks.	Verversings. Refreshments.	Vervoer. Transport.	Totaal. Total.
	s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Archer, R. R.....	4 0	—	—	—	—	0 4 0
Bezuidenhout, J. P.....	3 0	—	—	—	—	0 3 0
Cakelich, N.....	4 0	5 19 0	—	1 15 6	3 8 4	11 6 10
Dukes, J. W.....	—	3 10 0	—	—	—	3 10 0
Fajans, G. J. L.....	4 0	11 10 0	—	5 10 2	2 4 0	19 8 2
Heydenrych, J. N.....	6 0	7 0 6	3 0 0	—	—	10 6 6
Jones, R. H.....	2 0	—	—	—	—	0 2 0
Marais, C. F.....	6 6	6 17 6	—	—	3 2 6	10 6 6
Reynders, D. P. J.....	—	6 17 6	—	—	2 14 8	9 12 2
Seymour, H. J.....	4 0	10 11 0	—	—	0 10 0	11 5 0
Swanepoel, F. C.....	5 0	10 4 0	—	3 11 4	1 14 2	15 14 6
Taljaard, P. H.....	4 0	6 17 6	—	2 10 0	7 7 6	16 19 0
Van den Bos, S.....	—	6 14 6	—	0 19 0	—	7 13 6
Van der Merwe, J. F. L.....	1 0	—	—	—	—	0 1 0

F. P. GREEF,

Stadsklerk/Town Clerk.

Munisipaliteitkantore/Municipal Offices, Edenvale.

27 Desember/December, 1957.

Notice No. T.C. 2099.

9—8

GESONDHEIDSKOMITEE VAN
WITPOORT (71).

KENNISGEWING No. 187 VAN 9DE
APRIL 1929.

Daar word hierby ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Gesondheidskomitee van Witpoort (71) van voorneme is om die volgende tarief van gelde betaalbaar in verband met die kerkhof op te stel:—

- Vir die aankoop van 'n graf van 8 voet by 5 voet: £1.
- Vir die aankoop van 'n graf van 8 voet by 3 voet: 10s.

Afskrifte van hierdie tarief lê by die komitee se kantoor ter insae vir 'n tydperk van een-en-twintig dae vanaf datum hiervan.

P. M. A. VAN ZYL,
Sekretaris.

Pk. Bosmansrust,
Leeuwardoornstad,
Transvaal, 2 Januarie 1958.

HEALTH COMMITTEE OF WITPOORT
(71).

NOTICE No. 187 OF 9TH APRIL, 1929.

It is hereby notified in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Witpoort (71) Health

Committee proposes to make the following tariff of fees payable in connection with the cemetery:—

- For the purchase of a grave 8 feet by 5 feet: £1.
- For the purchase of a grave 8 feet by 3 feet: 10s.

Copies of this tariff are open for inspection at the Committees office during a period of twenty-one days from date hereof.

P. M. A. VAN ZYL,
Secretary.

P.O. Bosmansrust,
Leeuwardoornstad,
Transvaal, 2nd January, 1958.

**STADSRAAD VAN SPRINGS.
TOWN COUNCIL OF SPRINGS.**

STAAT VAN VERKIESINGSUITGAWES.—ELECTORAL EXPENSES RETURNS.

Die volgende besonderhede in verband met verkiesingsuitgawes van die kandidate tydens die munisipale algemene verkiesing, gehou op 30 Oktober 1957, wat opgawes ingehandig het, word gepubliseer ooreenkomstig artikel 59 van die Munisipale Verkiesingsordonnansie, 1927, soos gewysig:—

The following particulars of electoral expenses of the candidates at the municipal general election held on the 30th October, 1957, who have submitted returns, are published in terms of section 59 of the Municipal Elections Ordinance, 1927, as amended:—

Kandidaat. Candidate.	Koop van Kieserslys Electoral Rolls.	Drukwerk, advertensies, ens. Printing Adver- tising, etc.	Skrifbehoefes, ens. Stationery, etc.	Komitee kamers. Committee Rooms.	Publieke vergaderings. Public Meetings.	Stemopnemers. Scrutineers.	Verkiesingsagent. Election Agent.	Stembusagent. Polling Agent.	Klerke, telephone, ens. Clerk, Telephones, etc.	Persoonlike uitgawes. Personal Expenses.	Vervoer. Transport.	Totaal. Total.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bornman, C. J.....	1 4 0 24 6 7	2 8 3 3 8 7	—	—	—	—	—	—	—	—	2 4 5	33 11 10
Calitz, P. J.....	10 0 13 19 9	12 0 0	—	—	—	—	5 0 0	—	—	4 18 4	11 19 8	36 19 9
Davies, L. P.....	12 0 27 2 7	1 10 0 5 17 5	—	—	—	—	—	—	—	18 8 0	3 15 2	57 5 2
Dicks, H. J.....	8 0 9 9 9	18 6 3 10 0	—	—	—	—	—	3 0 0	—	22 16 6	7 2 4	47 5 1
Ellis, J. A.....	16 0 37 8 0	40 8 9 3 16 4	—	—	—	—	—	5 0 0	—	45 17 3	3 2 1	136 8 5
Jordaan, T.....	10 0 34 6 8	5 6 6 3 11 11	—	—	—	—	10 0 0	9 0 0	—	8 11 2	3 13 8	74 19 11
Joubert, P. J.....	14 0 23 5 0	4 12 0 15 0	—	—	—	—	—	—	16 11 0	16 19 9	5 5 11	68 2 8
Jurgens, J. C.....	6 0 29 2 11	1 17 3 3 16 0	—	—	—	—	—	—	—	—	10 5 0	45 7 2
Kruger, H. J.....	10 0 21 11 0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17 1 8	39 2 8
Krynauw, J. H.....	—	33 17 0	—	3 6 6	—	—	—	—	—	2 16 0	7 0 0	46 19 6
Meter, A.....	1 4 0 43 16 6	1 4 6 1 7 6	—	—	—	—	—	—	4 3 4	15 2 8	4 19 1	71 17 7
Meyer, D. R.....	18 0	—	—	—	—	—	—	—	—	10 0 0	4 8 10	15 6 10
Murray, A. S.....	—	24 6 0	8 17 2	3 5 4	—	—	—	—	—	17 16 0	4 15 8	59 0 2
Parsons, G. J.....	1 8 0 38 6 6	—	3 17 9	—	—	—	25 0 0	—	5 7 10	4 5 6	9 13 8	87 19 3
Saayman, L. F. F.....	14 0 22 12 5	6 18 5 2 10 0	—	—	—	—	—	—	—	1 11 0	5 17 4	40 3 2
Schultz, N. E.....	8 0 24 10 6	7 17 7 4 7 0	—	—	—	—	—	—	—	8 7 1	12 16 0	58 6 2
Sethren, R.....	12 0 60 10 6	1 4 0 5 19 6	—	—	—	—	—	—	—	20 3 10	3 15 2	92 5 0
Snyman, E. R.....	16 0 46 14 9	1 3 6 3 18 0	—	—	—	—	—	—	—	15 16 10	12 0 0	80 9 0
Urbani, P.....	16 0 66 10 0	—	4 12 7	—	—	—	—	—	—	10 0 0	9 3 6	91 2 0
van den Heever, L.....	12 0 21 14 11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 17 1	28 4 0
Vingerhoets, A. C. M.....	8 0 4 15 0	3 1 2 3 18 1	—	—	—	5 17 6	—	—	18 6 10	21 11 3	20 5 0	78 2 1
Wright, Mv./Mrs. F...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Nil.

Die state en bewysstukke van kandidate sal gedurende kantoorure ter openbare insage lê op die kantoor van ondergetekende vir 'n tydperk van drie maande vanaf datum hiervan.

The returns and vouchers of candidates will be open for public inspection at the office of the undersigned during office hours for a period of three months from date hereof.

Stadhuis/Town Hall, Springs.
8 Januarie, 1958/8th January, 1958.

J. VAN BLERK,
Assistent-stemopnemer
Assistant Returning Officer.

8—8

MUNISIPALITEIT VAN RUSTENBURG.—MUNICIPALITY OF RUSTENBURG.

OPGAWE VAN VERKIESINGSUITGAWES.—RETURN OF ELECTORAL EXPENSES.

In gevolge die bepaling van artikel 59 van die Munisipale Verkiesingsordonnansie, No. 4 van 1927, soos gewysig, word die onderstaande besonderhede ten opsigte van die verkiesingsuitgawes van kandidate by die algemene verkiesing op 30 Oktober 1957 gepubliseer.

In terms of the provisions of section 59 of the Municipal Election Ordinance No. 4 of 1927, as amended, the following particulars of electoral expenses of candidates at the general election held on 30th October, 1957, are published.

Wyk No. Ward No.	Naam van Kandidaat. Name of Candidate.	Kieserslyste. Voters' Rolls.	Vervoer. Transport.	Advertensies, Drukwerk en Skrif- behoefes. Advertisement, Printing and Stationery.	Totaal. Total.
		s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1	Pienaar, D. G.....	7 6	1 10 0	3 5 0	5 2 6
	Robbertze, J. P.....	—	7 0 0	5 0 0	12 0 0
2	Venter, W. M.....	10 0	—	—	0 10 0
3	van der Merwe, F. P.....	2 6	—	—	0 2 6
4	Potgieter, G. S. C.....	—	—	—	—
5	le Roux, J. J.....	2 6	—	—	0 2 6
6	Anderson, W. P.....	2 6	—	—	0 2 6
7	Putz, B. E. R.....	2 6	—	0 7 6	0 10 0
8	Malan, S. F.....	—	—	—	—
9	Vos, L. P.....	2 6	—	—	0 2 6

Die ingediende opgawes en bewysstukke sal vir 'n tydperk van drie maande vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing in die kantoor van die ondergetekende ter insae lê.

The returns and vouchers submitted will be open for inspection in the office of the undersigned for a period of three months from the date of publication of this notice.

Stadhuis/Town Hall,
Rustenburg.

30 Desember/December, 1957.

No. 110/57.

T. A. VAN DEN HOVEN,
Stemopnemer/Returning Officer.

12—8

STADSRAAD VAN SPRINGS.

PROKLAMASIE VAN ANCORWEG.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die Plaatselike Autoriteiteit Wegens Ordonnantie (No. 44 van 1904), dat die Stadsraad van Springs 'n versoekskrif aan Sy Edele die Administrateur gerig het om 'n pad wat 80 Kaapse voet breed wat as Ancorweg bekendstaan, te proklameer; beginnende by Ermeloweg en wat deur Kaart R.M.T. No. 165 omskryf word: ongeveer 750 Kaapse voet oos van Baken D.N. 141; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting vir ongeveer 5,450 Kaapse voet om by 'n punt ongeveer 400 Kaapse voet suidwes van Baken D.N. 66 te eindig.

Die regte wat deur die voorgestelde proklamerings geraak word, word in die aangehegte Bylaes omskryf.

'n Afskrif van die versoekskrif, kaarte en bylaes kan daaglik gedurende kantoorure by die kantoor van die ondergetekende besigtig word.

Enige belanghebbende persoon wat graag 'n beswaar teen die proklamerings van die voorgestelde pad wil indien, moet so 'n beswaar skriftelik in tweevoud binne een maand vanaf 8 Januarie 1958, by die Provinsiale Sekretaris, Pretoria, en by die Stadsklerk, Springs, indien.

J. VAN BLERK,
Waarnemende Stadsklerk.

Stadshuis,
Springs, 29 Desember 1957.
(No. 196.)

M.T. 217/222/1.

BYLAE „A”.

AANGEHEG BY PADSERTIFIKAAT
No. D. 4/57.

KRUISING VAN ANCORWEG OOR
GROND WAT ONDER MYNTITEL
GEHOU WORD SOOS AANGEDUI
OP KAART R.M.T. No. 535.

Eise soos aangedui op Kaart R.M.T. Nos.—

- (i) 5001 geregistreer in die naam van Grootvlei Proprietary Mines, Limited.
- (ii) 4505 geregistreer in die naam van East Daggafontein Mines, Limited.
- (iii) 4504 geregistreer in die naam van Daggafontein Mines, Limited.

M.T. 217/222/1.

BYLAE „B”.

AANGEHEG BY PADSERTIFIKAAT No.
D. 4/57.

REGTE, BEHALWE MYNTITELS WAT
DEUR ANCORWEG GERAAK
WORD, WAARNA IN BYLAE „A”
VERWYS WORD.

(i) Boggrondse elektriese netwerkkragedraad en ondergrondse beheer- en telefoonkabel wat onder Oppervlakreg-permit K.43/23 gehou word deur die Elektriesiteitsvoorsieningskommissie soos aangedui op Plan R.M.T. No. 401.

(ii) Waterpyplyn van 8 duim en mynpad met heining wat onder Oppervlakreg-permit No. A. 101/44 gehou word en in die naam van East Daggafontein Mines, Limited, geregistreer is soos aangedui op Plan R.M.T. No. 3722.

(iii) 515 jaart gevaarstreek rondom die Springstofmagasyn Nos. U. 704 en U. 786 wat onder Oppervlakreg-permit No. A. 60/42 gehou word, uiteengesit in Plan R.M.T. No. 3592 en in die naam van East Daggafontein Mines, Limited, geregistreer is.

(iv) Boggrondse kragdraad en ondergrondse kabel en waterpyplyn wat onder Oppervlakreg-permit No. A. 95/49 gehou word, uiteengesit in Plan R.M.T. No. 1276 en in die naam van Daggafontein Mines, Limited, geregistreer is.

(v) Eienaarsreservasie wat onder Sertifikaat No. 26 gehou word en in Kaart R.M.T. No. 74 aangedui word wat in die naam van Daggafontein Mines, Limited, geregistreer is.

(vi) Algemene poskantoor se telefoondraad (Verwysingsnommer V op G.S.P. No. 124).

(vii) Rioolroete wat onder Oppervlakreg-permit No. A. 121/42 gehou word en in die naam van die Stadsraad van Springs geregistreer is soos in Plan R.M.T. No. 1086 aangedui word.

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

PROCLAMATION OF ANCOR ROAD.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Roads Ordinance (No. 44 of 1904), that the Town Council of Springs has petitioned the Honourable the Administrator to proclaim a road known as Ancor Road, 80 Cape feet wide, commencing at Ermelo Road defined by Diagram R.M.T. No. 165 approximately 750 Cape feet east of beacon D.N. 141; thence continuing in a south-westerly direction for approximately 5,450 Cape feet terminating at a point approximately 400 Cape feet south-west of beacon D.N. 66.

The rights affected by the proposed proclamation are described in the Schedules hereto.

A copy of the petition, diagrams and schedules can be inspected daily during office hours at the office of the undersigned.

Any person interested, desiring to lodge any objection to the proclamation of the proposed road, must lodge such objection in writing, in duplicate, with the Provincial Secretary, Pretoria, and the Town Clerk, Springs, within one month from the 8th January, 1958.

J. VAN BLERK,
Acting Town Clerk.

Town Hall,
Springs, 29th December, 1957.
(No. 196.)

M.T. 217/222/1.

SCHEDULE „A”.

ATTACHED TO ROAD CERTIFICATE
No. D.4/57.

MINING TITLE TRAVERSED BY
ANCOR ROAD AS DEFINED BY
DIAGRAM R.M.T. No. 535.

Claims as defined by Diagram R.M.T. Nos.—

- (i) 5001 registered in the name of the Grootvlei Proprietary Mines, Limited.
- (ii) 4505 registered in the name of East Daggafontein Mines, Limited.
- (iii) 4504 registered in the name of Daggafontein Mines, Limited.

M.T. 217/222/1.

SCHEDULE „B”.

ATTACHED TO ROAD CERTIFICATE
No. D.4/57.

RIGHTS OTHER THAN MINING
TITLES AFFECTED BY ANCOR
ROAD REFERRED TO IN SCHE-
DULE „A”.

(i) Overhead electric power distribution line and underground pilot and telephone cable held under Surface Right Permit K.43/23 by die Electricity Supply Commission as shown on Plan R.M.T. No. 401.

(ii) 8 in. water pipe line and mine road with fencing held under Surface Right Permit No. A.101/44 registered in the name of East Daggafontein Mines, Limited, as shown on Plan R.M.T. No. 3722.

(iii) 515 yards danger zone of explosive magazines Nos. U. 704 and U. 786 held under Surface Right Permit No. A. 60/42 defined by Plan R.M.T. No. 3592 registered in the name of East Daggafontein Mines, Limited.

(iv) Overhead power line and underground cable and water pipe line held under Surface Right Permit No. A. 95/49 defined by Plan R.M.T. No. 1276, registered in the name of Daggafontein Mines, Limited.

(v) Owners reservation held under Certificate No. 26 and defined by Diagram R.M.T. No. 74 registered in the name of Daggafontein Mines, Limited.

(vi) G.P.O. telephone line (Reference V on G.S.P. No. 124).

(vii) Sewer route held under Surface Right Permit No. A. 121/42 registered in the name of Town Council of Springs, and defined by Plan R.M.T. No. 1086.

3—8-15-22

MUNISIPALITEIT ROODEPOORT-
MARAISBURG.

AFDELING VAN DIE STADSKLERK.

WYSIGINGS VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Roodepoort-Maraiburg voornemens is om wysigings aan te bring ten opsigte van die volgende verordeninge:—

(a) *Begraafplaasverordeninge*.—Deur voorsiening te maak vir 'n tarief van gelde ten opsigte van teraardebestellings en opgrawings in die Dobsonville Naturelebegraafplaas.

(b) *Verkeersverordeninge*.—Deur die volgende strate as eenrigtingstrate te verklaar:—

- (i) Croftstraat en Gustavstraat, Roodepoort, noord na suid;
- (ii) Roslinstraat en Handelstraat, Roodepoort, suid na noord;
- (iii) Goudstraat, Roodepoort, oos na wes.

Die voorgestelde wysigings sal vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan gedurende gewone kantoorure op kantoor van die Stadsklerk ter insae lê.

Besware, indien enige, moet skriftelik by die Stadsklerk, Posbus 217, Roodepoort, ingedien word binne die voormelde tydperk.

J. J. SADIE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Roodepoort.
(M.K. No. 2/1958.)

MUNICIPALITY OF ROODEPOORT-
MARAISBURG.

TOWN CLERK'S DEPARTMENT.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

It is hereby notified, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Roodepoort-Maraiburg to amend the following by-laws:—

(a) *Cemetery By-laws*.—By making provision for a tariff of charges for interments and exhumation at the Dobsonville Native Cemetery.

(b) *Traffic By-laws*.—By declaring the following streets as one-way streets:—

- (i) Croft Street and Gustav Street, Roodepoort, north to south;
- (ii) Roslin Street and Handel Street, Roodepoort, south to north;
- (iii) Goud Street, Roodepoort, east to west.

The proposed amendments will be available for inspection at the office of the Town Clerk during normal office hours for a period of 21 days from date hereof.

Objections, if any, to the proposed amendments must be submitted, in writing, to the Town Clerk, P.O. Box 217, Roodepoort, within the prescribed period.

J. J. SADIE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Roodepoort.
(M.N. No. 2/1958.)

16—8

15

STADSRAAD VAN VOLKSRUST.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS, 1957.

Kennis word hiermee gegee dat die Tussentydse Waarderingslys van sekere belasbare eiendom binne die Munisipaliteit Volksrust opgestel is ooreenkomstig die bepalinge van die Plaaslike-Bestuur-Belastingsordonnansie, No. 20 van 1933, en ter openbare insae sal lê in die Munisipale Kantore, gedurende gewone kantoorure vanaf datum hiervan tot en met 5 Februarie 1958.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om die Stadsklerk skriftelik kennis te gee op die vorm wat in die Tweede Bylae van genoemde Ordonnansie voorgeskryf is van besware wat hulle in verband met die waardering van enige belasbare eiendom soos beskryf in die genoemde Waarderingslys mag hê, of ten opsigte van die weglating daaruit van eiendom wat na beweer word belasbaar is, of ten opsigte van enige fout, weglating of verkeerde omskrywing.

Vorms van kennisgewing van besware is op aansoek verkrygbaar by die Munisipale Kantore.

Niemand sal geregtig wees om enige beswaar voor die Waarderingshof te opper nie tensy hy eers sodanige kennisgewing van beswaar soos hierbo gemeld ingedien het nie.

A. C. COOK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Volksrust, 30 Desember 1957.
(No. 35/1957.)

TOWN COUNCIL OF VOLKSRUST.
INTERIM VALUATION ROLL, 1957.

Notice is hereby given that the Interim Valuation Roll of certain rateable property within the Municipality of Volksrust has been prepared in accordance with the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, and will lie for public inspection at the Municipal Offices during the usual office hours from date hereof up to and including 5th February, 1958.

All persons interested are hereby requested to lodge, in writing, with the Town Clerk on the form set forth in the Second Schedule to the said Ordinance, notice of any objection they may have of any rateable property described in the aforesaid Valuation Roll or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable or in respect of any error, omission or misdescription.

Forms of notice of objection may be obtained on application at the Municipal Offices.

No person will be entitled to submit any objection before the Valuation Court unless he shall first have lodged such notice or objection as aforesaid.

A. C. COOK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Volksrust, 30th December, 1957.
(No. 35/1957.)

STADSRAAD VAN SPRINGS.

VERORDENINGE: WYSIGINGS.

Kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, geskied kennisgewing hiermee dat die Stadsraad van Springs voornemens is om die volgende Verordeninge te wysig soos hieronder uitengesit word:—

- (a) *Openbare Biblioteekverordeninge wat afgekondig is deur Administrateurskennisgewing No. 73, gedateer 9 Februarie 1938, soos gewysig.*—Om voorsiening te maak vir die werkverrigtinge van die Adviserende Biblioteekkomitee.

- (b) *Verkeersverordeninge wat afgekondig is deur Administrateurskennisgewing No. 73, gedateer 14 November 1934.*—Om voorsiening te maak vir sekere veranderings daaraan insoverre dit betrekking het op optogte en openbare vergaderings in die strate en openbare plekke, ten einde eenvormigheid te verkry met die Verordeninge van sekere ander plaaslike owerhede aan die Rand asook vir die voorsiening wat betrekking het op die oorlaai van openbare voertuie.

- (c) *Handelslisensieverordeninge wat afgekondig is deur Administrateurskennisgewing No. 700, gedateer 17 Desember 1940, soos gewysig.*—Ten einde die Raad magtigting te verleen om sekere bykomstige handelsovernemings te lisensieer.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings sal vir 'n tydperk van een-en-twintig dae vanaf die datum hiervan by die kantoor van die ondergetekende vir insae oopbly.

J. VAN BLERK,
Waarnemende Stadsklerk.

Stadshuis,
Springs, 29 Desember 1957.
(No. 199.)

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

BY-LAWS: AMENDMENTS.

It is hereby notified in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Springs proposes to amend the following By-laws in the manner set out below:—

- (a) *Public Library By-laws promulgated under Administrator's Notice No. 73, dated the 9th February, 1938, as amended.*—To provide for an alteration of the functions of the Library Advisory Committee.
- (b) *Traffic By-laws promulgated under Administrator's Notice No. 73, dated the 14th November, 1934.*—To provide for certain alterations thereto in so far as the provisions relating to processions and public gatherings in the streets and public places are concerned so as to render them uniform with By-laws of certain other Reef local authorities and also the provision relating to the overloading of public vehicles.
- (c) *Trade Licence By-laws promulgated under Administrator's Notice No. 700, dated the 17th December, 1940, as amended.*—To empower the Council to license certain additional trades.

Copies of the proposed amendments are open for inspection for a period of twenty-one days from date hereof at the office of the undersigned.

J. VAN BLERK,
Acting Town Clerk.

Town Hall,
Springs, 29th December, 1957.
(No. 199.)

4—8

STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennis word hiermee gegee ooreenkomstig die bepalinge van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939 (soos gewysig), dat die Stadsraad van Potchefstroom van voorneme is om die volgende Verordeninge te wysig:—

Verkeersverordeninge.—Deur die huidige huurmotortariewe te skrap en dit deur nuwe verhoogde tariewe te vervang.

Verordeninge vir die Beheer oor Ontvlambare Vloeistowwe en Stowwe.—Ten opsigte van die inhoud van opbergtenks.

Afskrifte van die wysigings sal ter insae lê by die kantoor van ondergetekende gedurende kantoorure vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae vanaf datum hiervan.

W. C. OCKERSE,
Adjunk-Stadsklerk.

10 Januarie 1958.
(No. 96.)

MUNICIPALITY OF POTCHEFSTROOM.

BY-LAW AMENDMENTS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Potchefstroom to amend the following By-laws:—

Traffic By-laws.—By the deletion of the existing taxi tariffs and the substitution thereof of new increased tariffs.

By-laws relating to the Control of Inflammable Liquids and Substances.—In respect of the capacity of storage tanks.

Copies of the amendments will lie for inspection at the office of the undersigned during office hours for a period of twenty-one (21) days from date hereof.

W. C. OCKERSE,
Deputy Town Clerk.

10th January, 1958.
(No. 96.)

5—8

MUNISIPALITEIT CHRISTIANA.

ONTWERP-DORPSAANLEGSKEMA
No. 1 VAN 1957.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 15 van Administrateurskennisgewing No. 383 van 1945, soos gewysig, dat die Stadsraad van Christiana van voornemens is om 'n Dorpsaanlegskema (No. 1 van 1957) vir die Munisipaliteit Christiana te aanvaar.

Besonderhede van die Ontwerpskema en Kaart No. 1 is ter insae in die Kantoor van die Stadsklerk, gedurende gewone kantoorure, vir 'n tydperk van ses weke.

Enige besware met betrekking tot die voorgestelde skema moet skriftelik by die ondergetekende ingehandig word voor die 25ste Januarie 1958.

H. J. MOUNTJOY,
Stadsklerk.

Stadskantoor,
Christiana, 12 Desember 1957.

MUNICIPALITY OF CHRISTIANA.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1 OF 1957.

Notice is hereby given, in terms of Section 15 (i) of Administrator's Notice No. 383 of 1945, as amended, that it is the intention of the Town Council of Christiana to adopt a Town-planning Scheme (No. 1 of 1957) for the Municipal Area of Christiana.

Particulars of the Draft Scheme and Map No. 1 are open for inspection in the Office of the Town Clerk during normal office hours for a period of six weeks.

Any objections with regard to the Scheme must be submitted, in writing, to the undersigned before the 25th January, 1958.

H. J. MOUNTJOY,
Town Clerk.

Town Office,
Christiana, 12th December, 1957.

836—24-31-8

DORPSRAAD VAN WARMBAD.

PROKLAMERING VAN PAD.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 5 van „Local Authorities Roads Ordinance”, No. 44 van 1904, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Warmbad 'n versoekskrif aan Sy Edele die Administrateur van Transvaal gerig het om 'n pad soos nader omskryf word in die meegaande Bylae, as publieke pad te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif kan gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die ondergetekende besigtig word.

Besware, indien enige, teen die voorgestelde proklamering van die pad moet skriftelik in tweevoud by die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, en die ondergetekende ingedien word nie later nie as 5 Februarie 1958.

J. S. VAN DER WALT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Warmbad.

BYLAE.

'n Sekere pad, 50 Kaapse voet wyd, wat vanaf die hoek van Robertsonweg en Gillilanstraat in 'n noordwestelike rigting gaan vir 908 voet, dan noordwaarts vir ongeveer 2,719 voet waar die pad aansluit by die bestaande Warmbad-Elandsfontein pad (P. 178). Die pad gaan oor 'n gedeelte van die plaas Het Bad No. 109 en Lot No. 6 van die plaas Roodepoort No. 74, Distrik Warmbad.

VILLAGE COUNCIL OF
WARM BATHS.

PROCLAMATION OF ROAD.

It is hereby notified in terms of Section 5 of the Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the Village Council of Warm Baths has petitioned the Honourable the Administrator of Transvaal to proclaim as a public road, the road more fully described in the Schedule hereto.

A copy of the petition will lie for inspection at the office of the undersigned during normal office hours.

Objections, if any, to the proposed proclamations of this road must be lodged, in writing, in duplicate with the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, and the undersigned not later than 5th February, 1958.

J. S. VAN DER WALT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Warm Baths.

SCHEDULE.

Certain road, 50 Cape feet wide, running in a north-westerly direction from the corner of Robertson Road and Gillilan Street for a distance of 908 feet and then northwards for a distance of 2,719 feet, where

the road is connected with the existing Warm Baths-Elandsfontein Road (P. 178). The road runs over a portion of the farm Het Bad No. 109 and Lot No. 6 of the farm Roodepoort No. 74, District Warm Baths.

781—4-11-18-24-31-8

STAD GERMISTON.

VOORGENOME WYSIGING VAN
ELEKTRISITEITSTARIEF.

Kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston voornemens is om die Elektrisiteitstarief soos volg te wysig:—

1. *Nywerheidstoervoertarief.*—Deur die finale korting van 13 persent tot 7 persent te verminder en deur die kwn-heffing van 0-222d. tot 0-225d. per kwn te verhoog.
2. *Alle ander Tariewe behalwe die Nywerheidstoervoertarief.*—Deur 'n oorbetalings van 5 persent van toepassing te maak.

Die voorgename wysigings sal van 1 Julie 1958, af van krag word.

'n Afskrif van die voorgename wysigings lê oor 'n tydperk van een-en-twintig dae van 8 Januarie 1958 af, gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die ondergetekende ter openbare insae.

H. S. MILLER,
Stadsklerk.

Stadskantoor,
Germiston, 23 Desember 1957.
(No. 270/57.)

CITY COUNCIL OF GERMISTON.

PROPOSED AMENDMENT OF ELEC-
TRICITY TARIFF.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the City Council of Germiston proposes to amend the Electricity Supply Tariff as follows:—

1. *Industrial Supply Tariff.*—By reducing the final discount from 13 per cent to 7 per cent and by increasing the unit charge from 0-222d. to 0-225d. per unit.
2. *All Other Tariffs except the Industrial Supply Tariff.*—By applying a 5 per cent surcharge.

The proposed amendments will take effect from the 1st July, 1958.

A copy of the proposed amendments is open for inspection at the office of the undersigned during normal office hours during a period of twenty-one days from the 8th January, 1958.

H. S. MILLER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 23rd December, 1957.
(No. 270/57.)

STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM.

TUSSENTYDSE WAARDASIELYS.

Kennis word hiermee gegee dat die Tussentydse Waardasielys vir die tydperk 1 Januarie 1957 tot 30 Junie 1957 opgestel is, en sal in die Kantoor van die Stads-tesourier, Stadsaal-gebou, tot en met 6 Februarie 1958, ter insae lê.

Besware op die voorgeskrewe vorms moet by ondergetekende ingehandig word voor 6 Februarie 1958.

P. H. BOTHA,
Stadsklerk.

6 Januarie 1958.
(No. 93.)

MUNICIPAL COUNCIL OF POTCHEF-
STROOM.

INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given that the Interim Valuation Roll has been prepared for the period 1st January, 1957, to 30th June, 1957, and will lie for inspection at the Offices of the Town Treasurer, Town Hall Buildings, until 6th February, 1958, before which date objections on the prescribed forms should be handed in to the under-signed.

P. H. BOTHA,
Town Clerk.

6th January, 1958.
(No. 93.)

6—8

MUNISIPALITEIT CHRISTIANA.

DORPSAANLEGSKEMA.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 35 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, dat die Raad van voornemens is om 'n dorpsaanlegskema vir die Munisipaliteit Christiana te ontwerp vir indiening by die Administrateur.

H. J. MOUNTJOY,
Stadsklerk.

Stadskantoor,
Christiana, 10 Desember 1957.

MUNICIPALITY OF CHRISTIANA.

TOWN-PLANNING SCHEME.

Notice is hereby given, in terms of Section 35 of the Township and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, that it is the intention of the Council to prepare a Town-planning Scheme for the Municipality of Christiana for submission to the Administrator.

H. J. MOUNTJOY,
Town Clerk.

Town Office,
Christiana, 10th December, 1957.
835—24-31-8

PRYSLYS.

Geelvis	1s. stuk.
Moddervis	1s. stuk.
Kurper	6d. stuk.
Karp	6d. stuk.
Swartbaars	1s. stuk.
Forel (vingerlinge)	£2 per 100.
Forel-eiers	£2 per 1,000.
Gillieminkies	5s. per 100.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Vissery-beampte, Posbus 45, Lydenburg, Transvaal.

PRICE LIST.

Yellow Fish	1s. each.
Mudfish	1s. each.
Kurper	6d. each.
Carp	6d. each.
Black Bass	1s. each.
Trout (Fingerlings)	£2 per 100.
Trout Ova	£2 per 1,000.
Gillieminkies	5s. per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg, Transvaal.